REVISTA INTERNACIONAL

CERAMICA

KERAMOS • FUNDADA EN 1978 • N.º 113 • 2009 • 6,90 EUROS • WWW.REVISTACERAMICA.COM

CERCO 2009

30 ANOS
500 €
para usted!
KITTEC

REVISTA INTERNACIONAL
CERAMICA
KERAMOS • FUNDADA EN 1978

EDITOR Y DIRECTOR:
Antonio Vivas Zamorano

SUBDIRECTORES:
Javier Ramos Arana
Wladimir Vivas Martínez

COORDINADORES:
CATALUÑA: Nuria Pie
AMÉRICA: Roberta Griffith

ADMINISTRACIÓN Y ALMACÉN:
Calle Guadiana, 38
28864 AJALVIR (Madrid)
Tel. 91 884 30 73 - Fax 91 884 30 73
Móvil 650 47 20 07
E-mail: revistaceramica@terra.es
Internet: www.revistaceramica.com

ENVÍOS ESPECIALES:
Apartado de Correos 7008
28080 Madrid - España

Paseo Acacias, 9, 3.º L.
28005 Madrid - España
Tel. 91 517 32 39

IMPRESIÓN:
Gráficas Lormo, S. A.
Isabel Méndez, 15, 28038 MADRID
Depósito Legal: M. 31176-1978
ISSN: 0210-010-X

SUSCRIPCIONES:
12 ejemplares, 82,80 euros
8 ejemplares, 55,20 euros
4 ejemplares, 27,20 euros
Suscripciones al extranjero por correo ordinario, 10,00 euros más por cada cuatro ejemplares.

EJEMPLARES ATRASADOS (por unidad)**:**

1 al 19,	2,10 euros		
20 al 29,	2,70 euros	50 al 59,	4,50 euros
30 al 39,	3,30 euros	60 al 69,	5,10 euros
40 al 49,	3,90 euros	70 al 99,	5,70 euros
		100 al 109,	6,30 euros

ÍNDICES:
1 al 12, núm. 12, pág. 7 (2ª edición). **1 al 24 en núm. 26, pág. 49**. 1 al 24 en núm. 24, pág. 89 (2ª edición). **25 al 28 en núm. 28, pág. 82**. 29 al 32 en núm. 32, pág. 81. **33 al 36 en núm. 36, pág. 15**. 37 al 40 en núm. 40, pág. 70. **1 al 44 en núm. 44, pág. 75**. 45 al 52 en núm. 52, pág. 72. **53 al 60 en núm. 60, pág. 38**. 61 al 68 en núm. 68, pág. 39. **69 al 76 en núm. 76, pág. 40**. 77 al 80 en núm. 81, pág. 68. **77 al 84 en núm. 84, pág. 40.** 85 al 88 en núm. 88, pág. 32. **85 al 92 en núm. 92, pág. 41.** 93 al 96 en núm. 96, pág. 54. **93 al 100 en núm. 100, pág. 85**. 101 al 104 en núm. 104, pág. 87. 101 al 108 en núm. 108, pág. 31. **109 al 112, núm. 112, pág. 42.**

Revista CERÁMICA no se hace responsable de las opiniones expresadas en las colaboraciones firmadas, que no reflejan necesariamente la opinión de la dirección de la Revista, ni de posibles resultados, errores, omisiones o accidentes que puedan surgir de la lectura o desarrollo práctico de la información contenida en revistas o libros propios o ajenos, actuales o atrasados.

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción o difusión, total o parcial, por cualquier medio ,ya sea electrónico, mecánico, fotocopias o grabación, sin la autorización escrita del editor.

SUMARIO

N.° 113 - 2009

21 ROSA CORTIELLA
27 SCOTT RENCH
37 COCIENDO RAKÚ SIN HUMO
63 MARÍA TERESA CAPETA
73 REFLEJOS METÁLICOS
79 CERCO 2009

SECCIONES

4 GALERÍA
40 BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN
42 REVISTA DE LIBROS
44 NOTICIAS BREVES Y ENCUENTROS
53 NOTICIAS
66 PANORAMA DE ACTUALIDAD:
INTERNET, 66
CURSOS, 68
FERIAS Y CONGRESOS, 70
87 ACTUALIDAD
88 ENFANGAT 2009
91 CONCURSOS
94 ÍNDICE DE ANUNCIANTES

Pere Noguera en Cerco-acción 2006. Foto: Joan Casellas / Archivo Aire.

Fe de erratas.
En el artículo «Eternamente efímero», de Joan Casellas, publicado en el número 112, donde dice Miguel Ángel Cid, debería poner Miguel Ángel Gil, como el pie de foto de la página 26. Donde dice «Arco-acción», debería decir «Cerco-acción» y en el pie de foto de Pere Noguera, donde dice 2007, debería decir 2006.

Colaboradores en este número:
María Antonia Casanovas, Ine y Ed Knops, María Jesús Sarmiento y Bob Connery.

Portada. Arriba, izquierda: Kamila Szczesna (Polonia/USA). «Object N.º 30». Porcelna. Tela y esponja, engobe de porcelana, 1.240 ºC. 23 × 16 × 18 cm. Primer Premio en el Premio Internacional de Cerámica Contemporánea CERCO 2009. **Arriba, derecha:** Hervé Roussau. Exposición «Ceramistas Franceses-Ateliers d'Art. CERCO 09. **Abajo, izquierda:** Fernando Malo. Exposición «Tocame». CERCO 09. **Abajo, derecha:** Silvia Zotta. Exposición «Aburrido horno eléctrico metropolitano». CERCO 09.

Izquierda: *Perla María Valtierra Gómez. «Salsas Suave Petra Tza Tza. Exposición de la 4.ª Bienal de Cerámica Utilitaria Franz Mayer, México.*

En la otra página*: Frank Steyaert. «The story recaptured», 2009. 110 × 164 cm. Caermersklooster - Provincial Centre of Art and Culture, Gent (Bélgica).*

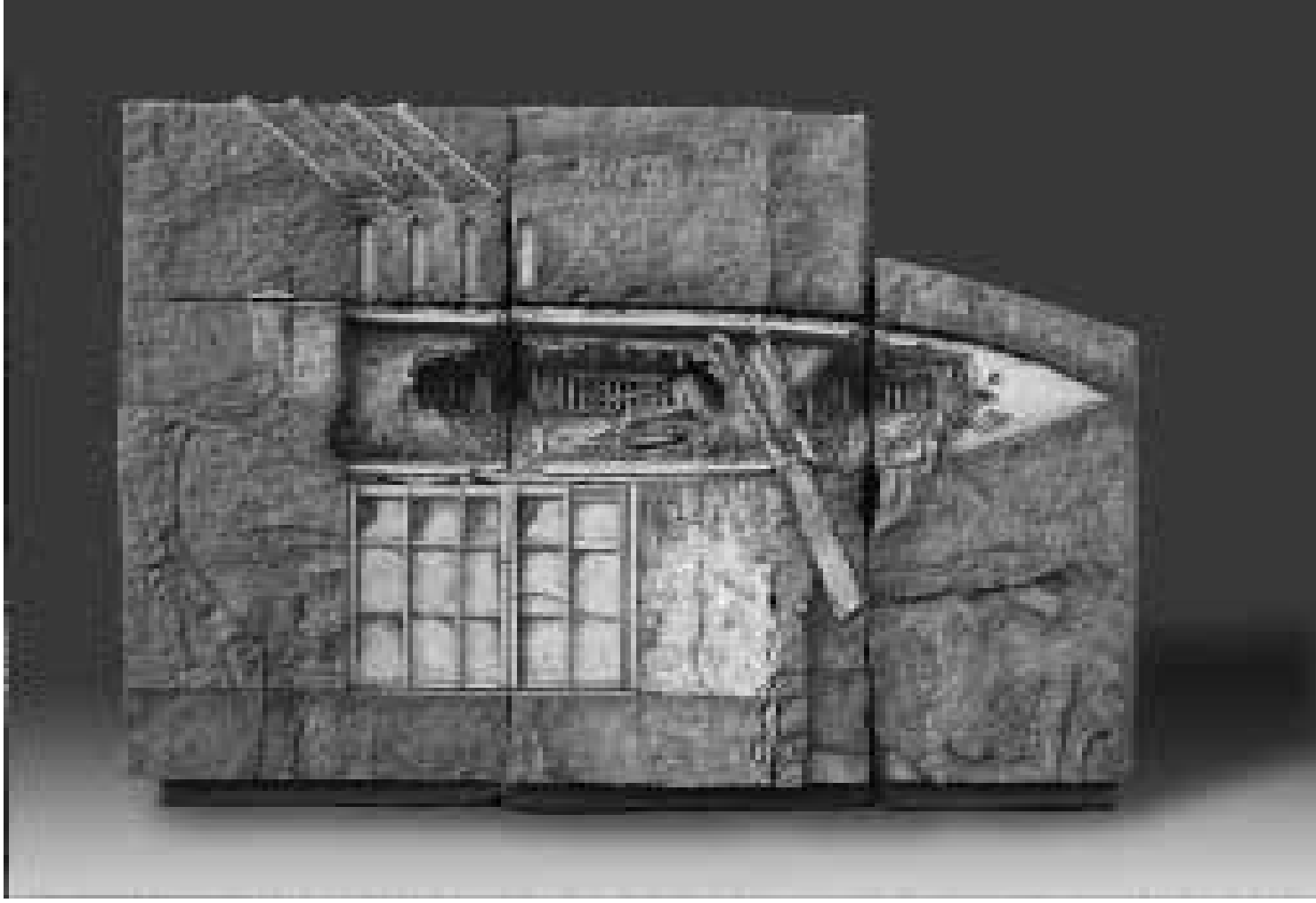
Cerámica: desde el Neolítico buscando una nueva identidad creativa

Se han descubierto unas piezas de cerámica en el Rif oriental de Marruecos datadas en once mil años de antigüedad, concretamente en el yacimiento de Hasi Uenzga, acercándose a la antigüedad de las míticas cerámicas Jomon de Japón; otras cerámicas de Marruecos tienen más de siete mil años y en algunos casos fueron introducidas desde la península ibérica, a través de Gibraltar. Desde este mismo Neolítico, período que alumbró la cerámica, seguimos buscando una nueva identidad creativa, un compromiso entre tradición y modernidad, algo que saben hacer muy bien en Oriente, sólo nos basta remitirnos a las celebraciones del World Ceramic Biennale de Corea, con la participación, entre otros, de Rafa Pérez, Silvia Zotta y Ken Eastman; la bienal en sí es una espléndida ocasión para celebrar encuentros, exposiciones, demostraciones en vivo e infinidad de conferencias y pases de audiovisuales de cerámica; colocando a Corea en el centro de atención del panorama internacional de la cerámica durante unas semanas, los europeos deberíamos tomar buena nota de esta exitosa plataforma de divulgación de la cerámica. Desde esas cerámicas escasamente decoradas de hace once mil años, hasta el horno-escultura de John Roloff titulado «wave ship», de más de diez metros de largo y bañado en fuego en una espléndida «performance» de acción cerámica, la cerámica se ha desarrollado como un entorno creativo y artístico de primer orden; esté o no reconocida, los guerreros de terracota de la tumba del emperador Qin en China tienen una magnífica interpretación dentro de la plástica actual en Marian Heyerdahl con sus instalaciones de «guerreras» de terracota; es inclusive posible que los guerreros de terracota podían haber inspirado a escultores como Juan Muñoz con sus figuras achinadas de colores en la gamas cromáticas del barro, lo cual sólo viene a confirmar el inagotable diálogo del artista actual con el pasado para precisamente transformar la realidad que le ha tocado vivir.

Once o doce mil años caminando para conseguir que en una feria de arte como Art Amsterdan tengamos la inspirada presencia de la obra cerámica de Ángel Garraza de la mano de la Galería De Witte Voet. Debemos seguir insistiendo, aunque seamos conscientes que, cuando el elefante tropieza, son las hormigas las que sufren.

Es el Reino Unido un paradigma de la cerámica contemporánea, un ejemplo en el que muchos nos hemos mirado; desde ahí, ahora nos llegan noticias alarmantes de escuelas que cierran sus programas de cerámica, recortes de presupuestos, galerías y tiendas de cerámica que clausuran, un panorama parecido al que vivimos el resto de europeos, pero que en el consolidado caso de la cerámica inglesa es más preocupante; la famosa tienda y galería del «Crafts Potters Shop» de Londres está en el disparadero y podría cerrar o trasladarse a un sitio más alejado del centro londinense. En la guía de galerías de cerámica que suele regalar la revista inglesa *Ceramic Review* podían aparecer más de doscientas galerías en el Reino Unido, una cantidad impresionante comparada con las galerías que se encuentran en España, Italia o Francia, por sólo hablar de nuestro entorno.

La universidad de Westminster Harrow, donde da clases Christie Brown, entre otros, podría suspender los cursos de cerámica; cuando nos fijamos en la industria cerámica escuchamos decir a David Queensberry que en el Reino Unido se ha pasado de emplear a cien mil personas a sólo cinco mil en la actualidad, cierran fábricas



como Wegdwood y se van todos a China. Curiosamente, en el inmenso país asiático, las exportaciones de cerámica está seriamente amenazadas por la crisis económica. En España el panorama es similar, sin embargo se están sentando las bases de la implantación de una cerámica más creativa, con más valor añadido y fuertes lazos culturales con nuestro entorno; como dicen los alfareros, «son los cántaros más vacíos los que más ruido hacen». Esperemos que nuestros responsables políticos sepan tomar medidas para contrarrestar estos vaivenes de la cerámica.

En ocasiones, estos mismos responsables pueden elegir a un profesor de música de enseñanza secundaria para dirigir un gran conservatorio de música, después los alumnos empiezan a fallar y se provoca una situación complicada, se debe seguir la búsqueda del talento venga de donde venga y dar plena autonomía para dirigir los centros educativos.

Muchas escuelas de cerámica ven con desesperación cómo no tienen suficientes alumnos, una razón podría estar en que tenemos escuelas centenarias de cerámica que no tienen títulos equiparables a una carrera universitaria, hemos perdido un siglo en las reformas de las reformas...

No es inusual que se inaugure una escuela, con hornos de gas comprados y pagados, sin una instalación de gas decente para alimentarlos de energía.

Por otro lado, nos gustaría ver cómo se potencia la cerámica en las Escuelas de Valladolid y A Coruña y se establecen unos cursos de cerámica en escuelas como Alcora o Manises con una arraigo mayor en las señas de identidad de la cerámica y su realidad creativa, artística, técnica y científica; en ocasiones vemos cómo la legislación que se prepara sobre estos temas está a años luz de la realidad de la cerámica actual, lo que ha provocado un profundo malestar entre un número considerable de profesores de cerámica. Acabaremos por hacer llorar a la Madre Tierra, también al agua, al aire y al fuego.

Nunca debemos olvidar que la ética es la estética del comportamiento, dicen que la verdad requiere rigor y la mentira imaginación, últimamente ni los mentirosos tienen imaginación.

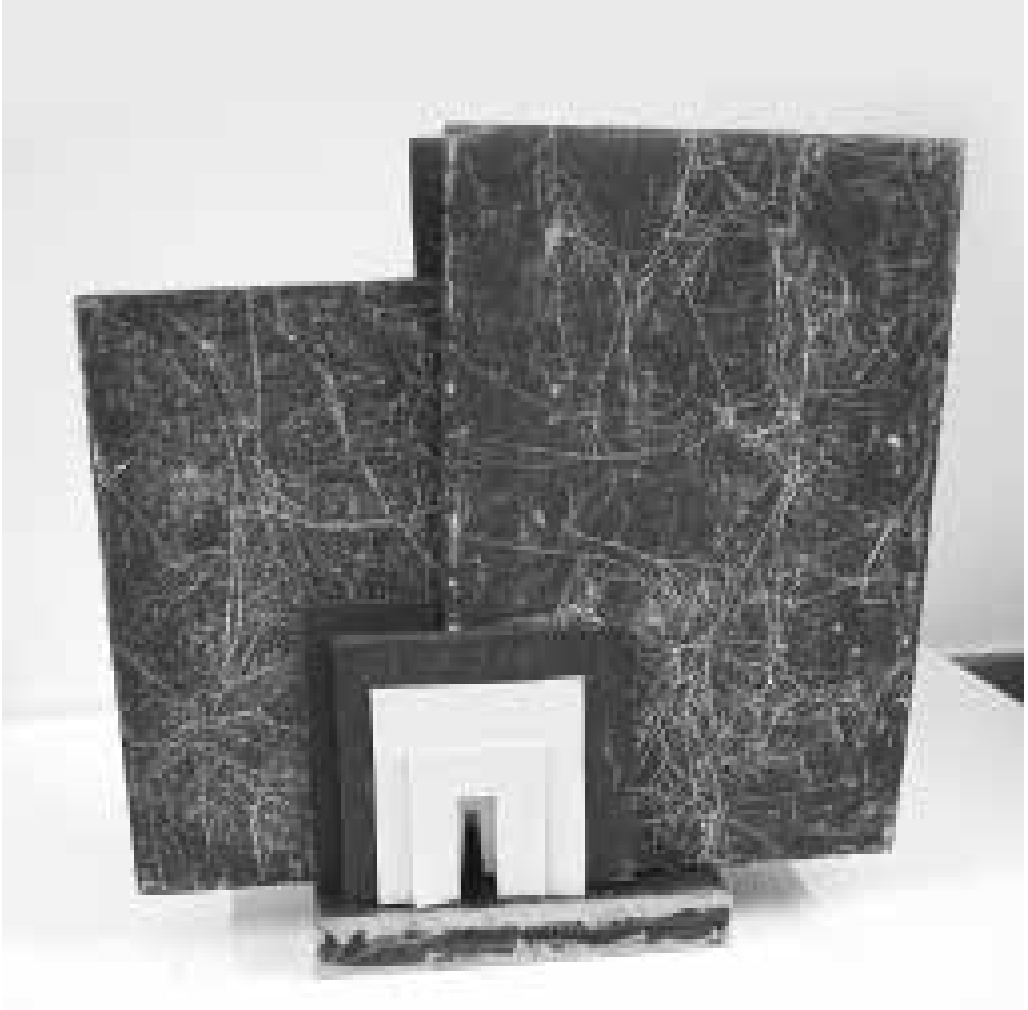
Arte: la lógica del concepto y las ideas en la tormenta perfecta

Dicen que los economistas son siempre muy calculadores y prácticos, aferrados a sus números, ahora que el gran Keynes vuelve a estar de moda, recordamos cómo en 1933 instó al gobierno de Irlanda a que invirtiera en belleza, lástima que nunca hacemos caso a los buenos consejos de nuestros mejores sabios.

Como ARCO ha confirmado, llegamos al inexorable fin de la era de los banquetes fastuosos donde se han hecho grandes fortunas en la mal llamada «industria del arte» algo contaminada por la especulación de megaartistas con *glamour*, tan alejados de la belleza que nos recomienda Keynes.

El arte siempre prevalece gracias a los artistas y todos aquellos que aman el arte y dedican su vida a coleccionar sin especular, abrir una galería y promocionar a sus artistas, dirigir un museo y divulgar el arte, sacar una revista a la calle sin respaldo de las instituciones o hacer una crítica de arte veraz.

Curiosamente, ahora hay oportunidades para comprar arte y, siguiendo los consejos de Keynes, esta vez sobre economía, el Estado debe gastar dinero público para impulsar la economía, qué >> mejor inversión que invertir en arte, cerámica o cultura, cuando es



Pepa Jordana. «Puerta». 51 × 51 × 10 cm. Galería Espacio Pepa Jordana, Madrid.

>> nuestra historia, las señas de identidad de nuestra cultura y junto a la ciencia nuestra mayor aportación a la historia de los pueblos.

Los dirigentes culturales de nuestro entorno tienen esa penosa costumbre de juzgar todo por el nivel de audiencia, por la popularidad alcanzada y el impacto mediático, promocionando «clásicos populares» para llevar multitudes a los museos, se les marcan objetivos como a los comerciales de las grandes empresas, basándolo todo en la voracidad de la novedad más «fashion».

Si seguimos así conseguiremos que el arte pierda el deseo de la ilusión, elevándolo todo a la banalidad estética, la ocurrencia novedosa y el acercamiento al precipicio de lo posestético.

No estamos hablando de sentir nostalgia de los valores de la tradición artística, pero sí aprender de ellos.

Algunos directores de museos y bastantes críticos creen que proliferan demasiadas exposiciones, en ocasiones poco rigurosas y hasta superfluas; en la apuesta por la «exposicionitis» se han olvidado de las colecciones permanentes, teniendo en cuenta que sólo se expone una parte ínfima de las colecciones, en este caso sobresale el Museo Nacional de Artes Decorativas por no permitirnos ver sus extensas colecciones más a menudo.

Si tomamos como ejemplo la participación de Marc Vives y David Bestué en la Bienal de Venecia, nos damos cuenta de lo que está pasando en las bienales; una de sus obras «Acciones en casa», es un vídeo de ellos mismos relacionándose con el espacio doméstico de las formas más delirantes: cocinando comida camuflada o siendo los anfitriones de una lúgubre fiesta de generación perdida, puede hacer las delicias en YouTube, pero ¿cómo se incluye esto en la historia del arte actual en un espacio expositivo de museo?

Más de veinte críticos de arte han seleccionado a cien artistas españoles para la revista de arte y fotografía *Exit* consagrando a los artistas conceptuales e ignorando a los artistas más arraigados en la figuración y el arte contemporáneo de las penúltimas vanguardias, por tanto, los más votados son Jordi Colomer, Perejaume y Susana Solano, no aparecen Tápies, ni Antonio López y Barceló sólo tiene un voto. Sí están Santiago Sierra e Ibon Aranberri, para esta revista y sus críticos afines son importantes, al menos nos consuela que no falten Elena e Isidro Blasco, Francisco Leiro y Jaume Plensa, pero faltan ceramistas, escultores y artistas de otras disciplinas.

Susana Solano, que siempre ha realizado una escultura muy presencial y de gran fuerza expresiva, ha dado un giro a su trayectoria realizando instalaciones en forma de obras como «Esto no es un escaparate» precisamente en unos escaparates de un centro comercial de la calle Preciados de Madrid se podía ver una obra suya con unos crustáceos y varias langostas dentro de unos acuarios, al modo de los restaurantes de marisco.

Esta revolución estética ha llegado a China de lleno, es evidente que los artistas chinos no se quieren quedar atrás; los más atrevidos son Gao Chan, Cui Xiuwen y Lee Pen.

Muchos siguen la estela marcada por Takashi Murakami, entronizado recientemente por el Museo Guggenheim de Bilbao.

Precisamente en el Guggenheim de Bilbao encontramos a «Puppy» de Jeff Koons, un gigantesco y simpático perrito cubierto de flores y plantas, no es una obra maestra de arte, pero es una popular ocurrencia que atrae tanto al público que varios museos han comprado un «Puppy» para la entrada principal.

Resulta curioso, para algunos también un poco patético, ver las suúplicas de tantos actores para protagonizar una pelicula sobre la vida de Dalí; la fundación que protege los derechos del artista >>

1

2

Foto 1: *Maurizio Ferrari (1970). Vases, 2008. Porcelana engobada. Alto, 30 cm; diámetro, 10 cm. Exposición «Swiss ceramics 1959 - 2009 La jeune génération», Museo Ariana, Ginebra (Suiza). (© Photo : Maurizio Ferrari).* **Foto 2:** *Dalita Navarro. Exposición «El llanto de la Tierra», Claustro Santo Domingo, Cartagena de Indias, (Colombia).* **Foto 3:** *José Luis González Pazos. «Llegó diciembre». 72 × 36 × 9 cm. Sala Municipal de Exposiciones de Barakaldo.* **Foto 4:** *Madola. «Peu Lligat», 2005. 30 × 20 × 12 cm. Exposición «Madola. El Cos 2003-2007», Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias González Martí», Valencia.* **Foto 5:** *Enrique Mestre. Sin título, 2007. 23,5 × 20,5 × 42,5 cm. Kunstforum*

3

4

5

>> rechaza casi todos los guiones, sería curioso ver lo que diría Dalí, si viviera.

Resulta muy duro ver a un galerista de arte muy conocido, como Lawrence Salander, bajo graves acusaciones de la Fiscalía de Nueva York, se supone que algunos excesos acaban pasando factura, (en este caso, nunca mejor dicho), por la acusación de facturas impagadas, según cuentan los periódicos.

Artesanía: Entre la continuidad en el tiempo y el reto del nuevo siglo

Después del impacto del libro sobre la teoría de la artesanía de Howard Risatti aparece ahora otro título muy a tener en cuenta, en cuanto al análisis puntual que merece la actualización de la artesanía como una actividad creativa. Estamos hablando de *El artesano* (The craftsman), del teórico americano Richard Sennett, donde su concepto de la artesanía está marcado por el orgullo de hacer un trabajo artístico con pasión, deleite y, a tenor de los resultados, con orgullo. El orgullo de un trabajo bien hecho, amar tu profesión con pasión y aportar nuevos valores e ideas, técnicas o conceptos, son la plataforma sobre la que se desarrolla la nueva artesanía del si- glo XXI, porque la artesanía va a tener continuidad en el tiempo histórico, es más, tiene un futuro espléndido, cuando nos demos cuenta del valor de lo auténtico y sepamos distinguir las «baratijas» de los objetos hechos con dignidad y conciencia.

Las palabras Arte, Artesanía o Técnicas artísticas ha pasado del «tekhne» griego al «ars» latino, perdiendo algo en el camino, ese conjunto de cosas que sirve para hacer bien algo, tener habilidad, creatividad o en definitiva profesionalidad y amor por el trabajo bien hecho.

La etimología de la palabra artesanía nos vuelve sobre el término en latín «technicus», que lógicamente viene del griego «Teknikos» o «Tekhne», relativo al arte o a un oficio, según el caso. En realidad, lo importante son los resultados más allá de que se crea que Eufronios era un artesano y Fidias un artista, por la sencilla razón que uno era pintor y ceramista y el otro escultor; según alguna cerrada forma de analizar el arte, las cosas no son tan sencillas, pero una cerámica de Hamada es una obra de arte, independientemente de la disciplina en que se ha realizado, la técnica que se ha usado y si la obra está firmada o no, que en el caso de Hamada sus cerámicas no solían ir firmadas, pero cualquiera puede reconocerlas.

En Europa, durante el Renacimiento, los artistas o artesanos tenían aprendices que servían para todo, en Japón o Corea todavía ha pervivido ese estado de cosas, si vemos los resultados de que Shimaoka era alumno de Hamada y llegó a ser un gran ceramista, el sistema funciona, pero aprender joyería actual en un taller de joyería comercial es más bien difícil, de ahí la importancia de las escuelas de cerámica, pero las escuelas se están alejando del mundo de lo concreto para impartir exclusivamente ideas y conceptos, con mayor o menor fortuna. Los gremios eran hace cientos de años parte de la solución y parte del problema, su endogamia les llevó a la autodestrucción progresiva; no deja de ser curioso que los pintores han pertenecido en otros tiempos al gremio de los boticarios y admiraban a los que tenían la «piu grande bottegha».

Morris, Rhead y Ruskin han añadido más reflexión a la actualización de la artesanía, cuando muchas son las miradas que vuelven a releer sus brillantes escritos.

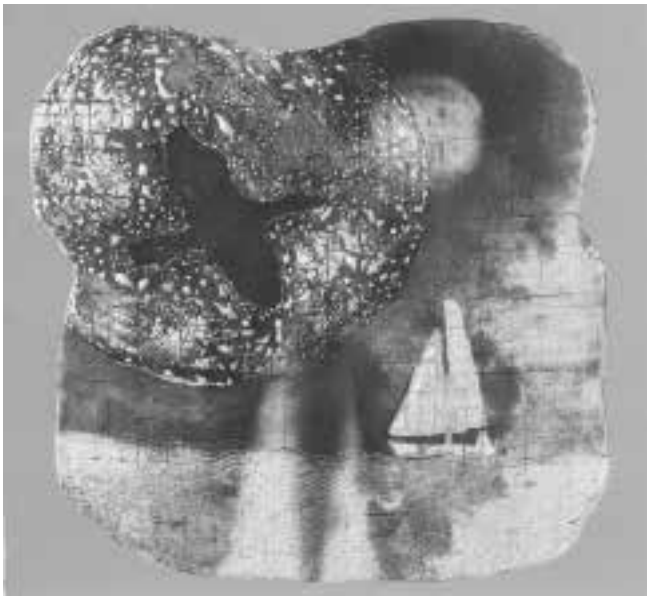
Escapar de la burocracia del oficio reglado, basado en un «numerus clausus» de los oficios, aporta la potenciación de la artesanía a partir del siglo XVIII, naciendo la individualidad, portadora de expresión de ideas, combinada con el dominio de la técnica, con el resultado de alguna proyección genial de los grandes artistas; ahora la más rabiosa actualidad ha llevado la individualidad al paroxismo, siempre lógicamente como resultado del afán comercial, el puro mer-cantilismo o la especulación más insensible.

Hemos pasado de esos tiempos cuando la divulgación de los secretos del maestro podía llevar a la cárcel al deslenguado aprendiz, a los artistas estrella que fabrican todo en un taller especializado, con la supervisión o realización de un ejército de ayudantes.

Como reflexión y autocrítica podríamos admitir que muchos artesanos se han ganado muy bien la vida a lo largo de la historia, teniendo el secretismo como conducta habitual, rentabilizando el rico pasado artesano y sin ninguna intención de aportar nuevos valores a lo ya hecho y establecido.

Antes se podía distinguir un buen «tintoretto» o un buen «tiziano» de otro menos bueno, todavía se puede distinguir un buen «freud» (Lucien) un «Hopper» o un «antonio lópez», desde Jackson Pollock ya no es tan sencillo y no digamos con la obra de Hirst o Amin.

En realidad, la conversión de los artistas en intelectuales >>



Arriba: *Montserrat Torrens-Moglia. Galerie Du Don. Le Don du Fel (Francia).* **Izquierda:** *Vincent Potier. «Caja», 18 × 15 × 15 cm. Galería Loes & Reinier. Deventer, Holanda.*

En la otra página: *Giancarlo Sciannella. «Stelle spente», 2008. Cerámica. Aproximadamente, 57 × 22 cm cada pieza. Exposición «Evocazioni di terra e di fuochi». Galleria dell'Artistico, Treviso, Italia.*

>> obsesionados con conceptos e ideas cada vez más abstractas hace que sea necesario tener la carga reflexiva de un filósofo para entender algo.

De cualquier forma, el territorio entre el arte y la artesanía es un espacio difuso, permeable y brumoso.

La observación de la artesanía requiere una mentalidad abierta a nuevas sensaciones y observar la cadencia histórica en su interminable desarrollo hacia la modernidad de nuestro tiempo.

Cultura: el auge de la cultura y el declive de la banalidad

La declaración universal de los derechos humanos de 1948, en su artículo 27, establece el derecho a la cultura y al progreso, algo que tendríamos que recordar una vez más a los responsables políticos, a los que cambian con tanta rapidez que no da tiempo ni de criticarlos, parece el juego de sentarse cuando para la música, «musical chairs» lo llamaban en el último viaje del Titanic.

Últimamente se están descubriendo galaxias con estrellas que tienen planetas como el nuestro que podrían albergar vida inteligente, no sabemos por qué se sorprenden algunos; también en Europa, en determinados lugares, se puede encontrar vida inteligente, inclusive entre los grandes dirigentes del mundo.

Cuando se reclama una política cultural alejada de la banalidad y las audiencias siempre se nos dice que la música clásica, el teatro, el arte o la cerámica no tienen tirón de audiencia, que no son populares, que no mueven a las masas, algo que no deja de ser una verdad a medias, resulta que en una ciudad como Madrid hay más espectadores para ver el teatro que para ver el fútbol; sin embargo, en las cadenas de radio o televisión pública se invierte la mitad del tiempo de las noticias en el deporte y casi la totalidad de ese tiempo en el fútbol, mientras nunca se habla de teatro, ni se programa, ni se emite, cuando sería muy fácil adaptar las obras de teatro a la televisión, de hecho antes se hacía, y eso que eran períodos de mucha caspa cultural.

Con la crisis parece que vuelven las ventas de libros y revistas serias y las salas de conciertos siguen llenándose.

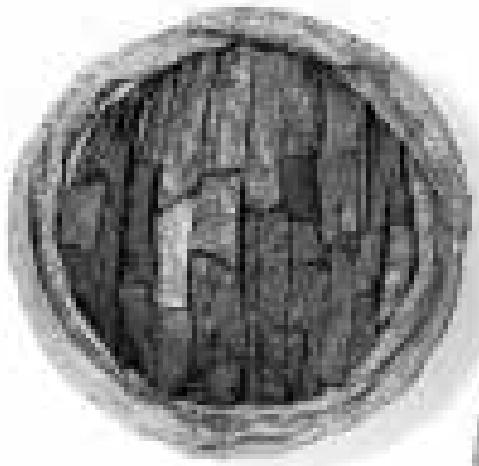
El consumo cultural no está en crisis, lo está en la sensibilidad de los responsables de la cultura para invertir en cultura, aunque sea básica. Los museos siguen llenándose, pero ¿por qué será tan difícil encontrar una revista de arte o cerámica en una biblioteca pública?, por no hablar de encontrar libros sobre teatro, arquitectura o alfa-rería.

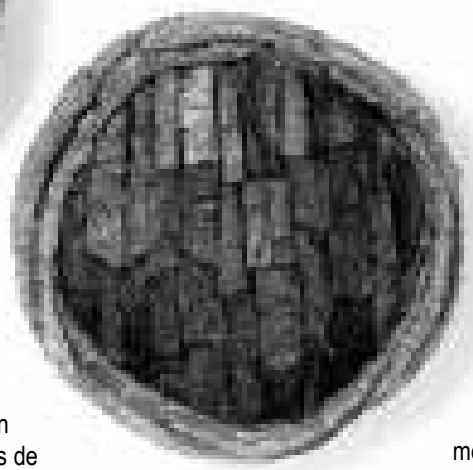
La situación económica está afectando de manera profunda al mecenazgo y el patrocinio de actividades culturales y artísticas, el mundo de la cerámica ve cómo mengua su acceso al dinero público, se impondrá una filosofía del «low cost» de la cerámica.

Debemos buscar nuevos valores o reinterpretar los valores culturales de siempre, todo lo que no nos despersonalice nos enriquecerá y aumentará la diversidad de nuestra identidad.

La alegría de vivir, en este caso por y para la cerámica, es básica para salir de las dificultades que tendremos que afrontar en estos tiempos de turbulencias que nos ha tocado vivir.

Cuando se ven las pintadas y los graffitis que «adornan» las esculturas de Gerardo Rueda en la calle, uno se da cuenta que en la sensibilización y respeto por el arte queda mucho por hacer. Los hechos culturales están muy pitarrosos, las legañas no les dejan ver que





no se puede hacer una exposición de esculturas al aire libre en plena calle, sin protección, siempre ocurre lo mismo y no se tiene en cuenta lo que se gasta en restauraciones y reparación de daños.

Los que toman las decisiones están siempre tan ocupados, para ir a ver las exposiciones sin los medios de comunicación, que nunca ven lo que pasa, como dicen en Senegal: «Todos los blancos tienen un reloj, pero jamás tienen tiempo».

Nuevas tendencias: la sobriedad en el gasto y el flujo de ideas creativas para sobrevivir

Los hábitos de la gente están cambiando, los hijos de algunos ceramistas célebres en los ochenta han vuelto al hogar familiar para buscar refugio, bastantes ceramistas se llevan la tartera al taller, ahora reconvertida en «tupper», más sano y más barato, está bien visto pedir una jarra de agua del grifo en los restaurantes, cuando se puede ir, casi todo el barro que teníamos olvidado por el taller pasa a ser reciclado con prontitud, se vuelve a poner de moda el hágaselo usted mismo, las herramientas y el bricolaje en la cerámica toman carta de naturaleza.

En la evolución de ocupados por sector de actividad, la construcción ha perdido muchos empleos, por tanto, la industria de la cerámica más asociada a la construcción también ha perdido empleo, pero las actividades artísticas y artesanales tienen un crecimiento sano.

El ceramista ágil que sabe adaptarse tiene el taller y la vivienda pagada, una vieja furgoneta que parece eterna pero que siempre arranca, tiene una disposición más realista para superar la crisis económica, inclusive puede emerger con la vuelta del crecimiento con más fuerza si cabe.

Hay un cierto hartazgo de los muebles cuyos fabricantes sólo se preocupan cómo van en el embalaje y cómo se ensamblan, las cerámicas sin sensibilidad, de pésimo gusto, los cuadros mal llamados artesanales que no sirven ni para decorar un hotel y el universo de baratijas y cachivaches que inundan las tiendas de todo a cien.

Cuando se ve el diseño de cuatro sillas de una gran superficie del mueble que encajan perfectamente en una mesa cuadrada, colocando la pata en el medio de la silla, lástima que sea tan incómodo para las piernas, ojo con los pequeños detalles...

Hay que destacar la labor de algunos diseñadores europeos en la colaboración con artesanos de Latinoamérica diseñando piezas de barro de gran belleza, aquí destaca el diseñador holandés Tord Boontje.

Por otro, lado la colección de tazas Illycaffé tiene la última película de Pedro Almodóvar, «Los abrazos rotos», como fuente de inspiración para decorar la colección Illy Art Collection Pedro Almodóvar, que saldrá a la venta este otoño.

San Google, el ágora millonario de Facebook o el paraíso inacabado de Internet

El ciberespacio está que arde, Facebook ha alcanzado los doscientos millones de usuarios, Youtube, Twiter, MySpace y Wikipedia no se quedan atrás.

Pongamos el desarrollo de las enciclopedias como ejemplo, las enciclopedias en papel, después de desarrollarse durante décadas y en algunos casos, como la «Británica», durante cientos de años vieron arruinarse su negocio con la introducción de las enciclopedias en CD y después en DVD, ahora resulta que Microsoft parece que ha parado la venta de Encarta, su magnífica enciclopedia en CD por la competencia desleal de la popular y gratuita Wikipedia, todo un fenómeno social; sin embargo, la Wiki tiene algunas cosas curiosas, mientras que tiene más de dos millones de artículos en inglés, sólo hay trescientos mil artículos en español, cuando debería tener casi un millón de artículos en nuestro idioma.

>>

>> El uso de los nuevos móviles y el acceso de servicio de llamadas a través de Internet, mediante el sistema Skype, va a representar un nueva revolución, contando con los accesos a Internet por el teléfono móvil, teniendo en cuenta que casi hay tantos móviles como seres humanos en esta nave espacial en forma de planeta llamada Tierra.

La contradicción se da cuando parece que se usa más Internet, pero también se lee más o se usan más las bibliotecas públicas, también han aumentado las visitas vía Internet a los museos, pero las visitas físicas a los museos también estan en alza, luego es un fenómeno que se retroalimenta, el acceso legal a películas de cine y música de todo tipo tiene un potencial de crecimiento exponencial, lástima que las grandes productoras son tan «lentas» en ver los cambios. Hay más discos de Wagner o Mozart que de Madonna en el mundo, y como somos más «listos» o «cultivados» que nuestros padres o abuelos la cultura con mayúscula aumentará considerable- mente.

Los buscadores como Google o Yahoo siguen creciendo con sus millonarias visitas diarias, mientras Microsoft intenta rescatar presencia con su nuevo buscador Kumo.com.

La crisis económica ha afectado a diseñadores de páginas web, programadores, diseñadores de medios, traductores, fotógrafos, correctores y técnicos de maquetación, que ven una feroz competencia, una bajada de tarifas y un acceso al trabajo cotidiano cada vez más escaso.

Mientras aumenta la inversión en actos de patrocinio y mecenazgo, el *marketing* telefónico que hace que las llamadas sean gratis gracias a las tarifas planas, en comparación con el *marketing* o el *mailing* por correo, cada vez más caro, las ferias generalistas están perdiendo fuelle, el mundo del regalo está un poco lánguido, pero los eventos muy especializados aguantan mejor.

La publicidad en Internet crece casi un treinta por cien, mientras que la publicidad en periódicos baja un diez.

Algunos escritores, como Javier Marías o Elvira Lindo, nos advierten de la necesidad de alejarse del paradigma de infalibilidad de Internet y tomar una postura más crítica para reinventar una Red de redes más segura y con contenidos más contrastados.

Por primera vez en siglos debemos plantearnos la posibilidad de un futuro inmerso en la lectura sin papel o al menos una nueva forma de leer más volátil e interactiva.

Las empresas Fictionwise y PlasticLogic piensan presentar próximamente un dispositivo electrónico tan fino como una hoja de papel o un cartoncillo, que podrá enrollarse o manipularse como una revista. Amazon, con su Kindle 2, Papyre de Grammata, Sony y Toshiba, entre otras empresas, están protagonizando la venta casi masiva de «E-books», estos libros electrónicos cuestan trescientos dólares, pesan un cuarto de kilo y suelen albergar miles de páginas, pudiendo aumentar el tamaño de letra según las necesidades de cada lector y además puede hablar o narrar el texto en viva voz.

El gran Bezos, legendario fundador de Amazon, anuncia que su objetivo es que en el futuro se puedan leer en su libro electrónico Kindle todos los libros que existen en todas las lenguas. Un proyecto un poco pasado de ambición, pero es que resulta que Google está escaneando millones de libros y dicen que muy pronto veremos discos duros de muchos terabytes, ahora cualquiera puede comprar un «pendrive» con muchos gigas a un precio al alcance de cualquiera.

Algunos expertos se han puesto apocalípticos, ¿será el ambiente de crisis? Se calcula que el libro de papel, tal como lo conocemos ahora, será sustituido por el «E-book», el prometedor libro electrónico en 2018, es más, otros auguran la total desaparición de la prensa tradicional impresa en papel para el año 2043.

Los periódicos han intentado todo para conservar lectores, incluida la venta de bollería fina, baratijas de todo tipo y otras veces, bastantes cosas interesantes; los periódicos gratuitos, un fenómeno que vino de los países escandinavos están sucumbiendo, porque dependen exclusivamente de la publicidad. Claro esta que nos decían hasta hace poco que la cultura del «low cost» es precisamente eso, pagar poquísimo por los libros y nada por los periódicos, mientras que los periódicos que despiden gente han subido los precios hace poco. Internet, dicen los editores, no da dinero, es la solución y también el problema, otros plantean que los numerosos lectores digitales, con los que no ganan dinero para mantenerse las revistas deben adoptar un modelo a lo iTunes y cobrar pequeñas cantidades por contenidos informativos concretos, por otro lado se apunta la necesidad de las suscripciones, en el mundo de la cerámica, eso no ha funcionado por ahora, por lo menos no le funcionó al último portal de cerámica español que lo intentó. >>

1

2

Foto 1: *Chun Liao. «The Garden».* **Foto 2:** *Ángel Garraza. Galería De Witte Voet, Amsterdam (Holanda).* **Foto 3:** *Marta de Pablos. Exposición «Planeta Ferrum», Casa de Cultura de Aranda de Duero, Burgos.* **Foto 4:** *Pedro Soler. Keramiké Creativa, Almería.* **Foto 5:** *Ionna Vautrin, Panier Perce y Guillaume Delvigne, 2006. Exposición «The Art of Industrial Ceramics». Museum of Arts and Design, Nueva York. (Foto: Ilvia Gallo.)*

3

4

5

>> Los que piensan que Internet será un gran lugar, si algún día lo terminan, tienen razón cuando se quejan del tiempo que perdemos usando un buen antivirus para acabar recibiendo montañas de correo basura, cuando no hay línea en el banco, en el servidor o en el correo electrónico de turno.

Internet es un mundo sin expertos, un lugar donde se puede encontrar lo trivial o lo profundo, lo banal o lo más trascendente, debemos seleccionar entre la abundancia, dar respuesta a la inmediatez con reflexión y apostar por los valores eternos, los que perduran, frente a la portabilidad excesiva. ¿Qué ha pasado con la sabiduría? Ha sucumbido en un océano de superficialidad.

Es difícil leer a Proust, Kafka o Joyce en un monitor, un libro responde a una memoria espacial, un paisaje de la vida. Echamos en falta esos grandes libreros, que eran también grandes lectores, lo que convertía sus recomendaciones en una sabia elección. Sigue sin tener sentido que las editoriales guillotinen libros que podrían comprar las instituciones a precio de papelote para llevar a las bibliotecas. Necesitamos tener un sentido de orgullo colectivo como grupo y como ceramistas, no es muy solidario quejarse de que los ceramistas no vean tus exposiciones y para luego no ver las exposiciones de otros que se hacen en tu ciudad, quejarse de que no te sacan en una revista o en una página web, si al final no te suscribes, si no compras libros y revistas de cerámica y si nunca visitas las páginas web de cerámica de otros. Revistas, asociaciones, galerías, museos, páginas web, ferias, concursos y cualquier actividad cerámica necesita una solidaridad y participación más activa por parte de los ceramistas para seguir avanzado en estos difíciles momentos que nos ha tocado vivir.

Museos: nuevos horizontes para las colecciones de arte

Pronto comenzará la reforma de la colección del Museo del Prado, mientras que el Reina Sofía ha anunciado una nueva ordenación de sus fondos; Borja-Villel su director, hace una apuesta atrevida, audaz y casi revolucionaria, los cambios son necesarios, pero habrá que evaluar los resultados en el Reina en los próximos meses. Se empieza con la muestra de grabados de Goya, esperemos que las decisiones de este calado tengan un máximo consenso y no sea estrictamente una reinvención muy personal, dadas sus inclinaciones para potenciar la fotografía y el videoarte. En realidad, proliferan las exposiciones poco rigurosas y en algunos casos superfluas, inclusive banales; ya nos advertía Philippe de Montbello que la satisfacción inmediata es propia del espectáculo, no de los museos.

El arte no es necesariamente divertido, cuesta aprender sus significados, para apreciarlo es necesario conocer unas mínimas claves esenciales. Por otro lado, la copia del «serra» desaparecido llega ahora al Reina Sofía, sin que sepamos quién es responsable de su desaparición, han pasado tres años desde que se supo la noticia y seguimos igual.

En Madrid no ha sentado nada bien que el Museo del Ejercito se traslade a Toledo, parece que esas instalaciones se van a usar para los circuitos de investigación del Prado, cuando debería ser un museo de cerámica, escultura, textiles, vidrio o una ampliación del Museo de Artes Decorativas. El cartel que anuncia que el edificio de Tabacalera en Madrid será la futura sede del Centro Nacional de Artes Visuales, nos deja un sabor agridulce, cuando parece que se ha desestimado la concesión del proyecto anterior.

Cindy Kolodziejski. «Blue Body Tentacles», 2008. Cerámica de baja temperatura esmaltada. 50,8 × 26,6 × 10,3 cm. Exposición Secret[ions], Galería Frank Lloyd, Santa Mónica, California. (Foto: Anthony Cuñha.)

Ferias: riqueza de tendencias y atonía de resultados

La oferta artística de ARCO ha recogido las tendencias más variadas, entre la provocación y la narrativa más profunda; han faltado galerías españolas importantes y van a seguir con los criterios de selección, esto se nota mucho por los precios que cobran en taquilla por visitar una feria de arte en un recinto ferial público, pagado con los impuestos de los ciudadanos. Han gustado mucho los artistas del país invitado, India, han demostrado que en el futuro tendremos que prestar mucha atención a sus artistas.CERCO es nuestra feria estrella, cada edición es una consolidación adicional de una feria imprescindible, CERCO lógicamente sufre los mismos problemas que el resto del panorama artístico. (Véase el artículo de CERCO en este número.)

La feria de arte antiguo de Maastricht, en Holanda, ha tenido menos ventas que en ediciones anteriores.

Exposiciones de cerámica en el mundo

Dentro del panorama de exposiciones, en España hay que destacar la gran muestra de **Madola** en el Museo de Cerámica de Valencia, un magistral cuerpo de obra realizado en esta última etapa, repleta de madurez expresiva y valentía narrativa, dedicado a múltiples metáforas del cuerpo humano, una inagotable fuente de inspiración >>

>> que Madola maneja con su habitual maestría.

Las galerías de cerámica marcan la pauta en la dinámica de exposiciones singulares, empezando por la Galería Pepa Jordana, de Madrid, donde hemos disfrutado con las muestras individuales de **Víctor Ceprián** y la propia obra cerámica de **Pepa Jordana**, que no ha defraudado en absoluto, gracias a su exquisita sobriedad poética y su dominio de las claves del volumen y el espacio escultórico como lenguaje.

En la Sala de la Asociación de Ceramistas de Cataluña hay que subrayar la exposición **«Contraposat y Complementari»**. En la Galería Camil.la Pérez brilla con luz propia **Neus Segria**, con una de las trayectorias cerámicas más fecundas del panorama de las últimas décadas. La Sala Adama de Madrid ha causado un gran impacto con las mejores cerámicas de **Rafa Pérez**, una exposición de las que perduran en la memoria.

Otras exposiciones individuales empujan a la cerámica actual hacia el reconocimiento de las artes en España, comenzando por **Enric Mestre** en la Galería Leonarte de Valencia; **Joaquim Espuny** en Can Vilarnau; **Antony Gormley,** que cuenta con muchas obras en cerámica en el Artium de Vitoria; **Jose Luis González Pazos** en la Sala de Bergara; **Roque Martinez** en la Sala Pictograma de Castellón; la excelente muestra de **Félix Sanz** en la Galería Lorenzo Colomo de Valladolid; El recientemente fallecido **Pedro Mercedes** en la Casa Perona de Albacete y **Jean-Paul Azaïs** en la Sala Bancaixa Abadía de Castellón.

Las exposiciones colectivas también son dignas de mención, destacando «Portas de Luz» en el CGAC de Galicia con **Elena Colmeiro**, **Xavier Toubes** y **Daniel Caxigueiro**, entre otros. El «Arte redivivo» es una muestra homenaje a **Ruiz de Luna** en el Centro Cultural Rafael Morales de Talavera de la Reina.

En Francia, la cerámica tiene un reconocimiento que desgraciadamente no tiene en España, ayuda que en Sèvres expongan veinticinco ceramistas japoneses, lo que amplía considerablemente la visión que el público francés tiene de la cerámica contemporánea. En la galería Capazza de París Nançay se nos deleita con la cerámica de **Jacky Coville** y **Tjok Dessauvage**, en el Centre Creation Ceramique de La Borne sobresalen **Ruthanne Tudball** y **Isabelle Coeur**, magnificas también las exposiciones de **María de Andrés** y **Alfredo Aguilera** en Sala del Colegio de España y **Montserrat Torrents** en Galería Du Don. Hasta Portugal ha llegado la leyenda de la cerámica de **Jesús Castañón,** donde expone en la Galería Franchini de Porto.

Otra ceramista española expone en Holanda, en el país donde la cerámica es sinónimo de arte, hablamos de **Paz Sanz Fle** en Lisse, Kekeunhof, sorprendente la instalación cerámica de **Anton Reijnders** en una iglesia de Noodwijk. Por su parte, la Galería Loes y Reinier nos presenta la obra cerámica de **Chrintine Fabre**, **Yeung Yuk-Kan** y **Vincent Potier**, el Museo Stedelijk ha realizado una impresionante exposición de cerámica de grandes artistas, desde **Picasso** a **Penck** y desde **Appel** a **Koons**; ya en Ámsterdam tenemos la Galería Carla Koch, donde exponen **Akaji Ken** y **Wietske Van Leeuwen**, mientras que la Galería De Witte Voet ha presentado la obra cerámica de **Ángel Garraza** en la prestigiosa feria de arte Art Ámsterdam, también hay que destacar la muestra Ausloos and Ausloos.

En Italia destacan las exposiciones de **Mirko Denicolo** en la Galería Quatro y **Giancarlo Sciannella** en la Galería dell Artístico Di Treviso.

Alemania presta cada vez más atención a la cerámica actual, especialmente en su capital, Berlín, que lentamente se está convirtiendo en la capital cultural de Europa; la prestigiosa Galería Marianne Heller expondrá cerámica de **Enric Mestre** de julio a agosto en su espacio de Heidelberg, además expondrán **Jindra Vicova**, **Jane Hamlyn** y **Claire Curneen**, entre otros; en el Museo Keramion se puede ver la cerámica del Grupo de Londres, además de **Gilbert Portanier**.

La cerámica de **Madola** y **Joaquim Capdevila** ha conquistado al público de Viena, en la Galería Slavik. Austria celebra cada vez más exposiciones de cerámica actual.

Enric Mestre, muy apreciado en el centro de Europa, ha vuelto a exponer en la Galería Kunstforum de Suiza, aunque en este país alpino, en cerámica, manda el Museo Ariana de Ginebra, destacando una soberbia muestra de **Philippe Barde** y la Cerámica Suiza de 1959 al 2009.

En el Reino Unido reina soberanamente la Galería Besson de Londres con **Elizabeth Raeburn** y **Howard Smith**.

En Estados Unidos, **Sergei Isupov** ha realizado una portentosa exposición en la Sala Mesa Arts Center de Arizona, aunque la actualidad se encuentra en la Galería Frank Lloyd de Santa Mónica, California, de la mano de grandes ceramistas como **Kurt Wiser**, **Cindy Kolodziejski**, **Jennifer Lee** y **Cheryl Ann Thomas**; con motivo del encuentro Nceca, **Xiaoping Luo** ha expuesto su enigmática cerámica en la Galería ASU Hayden, mientras que los Museos Amoca y Museum of Art and Design presentan a **David Furman** y «The Art of Industrial Ceramics» respectivamente, esta última muestra nos sitúa en lo mejor del diseño en la cerámica industrial.

En Japón, su país de acogida, ha realizado una gran exposición de cerámica **Wali Hawes**.

En México, la cerámica actual crece sin parar, basta con ver las exposiciones de **Paloma Torres** en el Museo de Zapopan y las dedicadas a la Bienal de Cerámica Utilitaria y La Casa italiana-Emoción e innovación en el diseño del Museo Franz Mayer de Mé- xico D. F.

En India destaca la colectiva de ceramistas de este país asiático titulada **«Maati»**, una prueba palpable del colosal futuro de la cerámica actual de India, sin duda pronto será una gran potencia cerámica.

El gran maestro de la cerámica argentina **Leo Tavela** ha expuesto sus magistrales obras cerámicas en el museo Provincial de las Artes de Santa Rosa; a su vez, **Vilma Villaverde** expone su cerámica escultórica en el Museo de Arte López Claro; su constante presencia en el panorama internacional hacen de Vilma Villaverde la ceramista más emblemática de Argentina en el ámbito internacional.

ESPAÑA

JOSÉ LUIS GONZÁLEZ PAZOS
Sala Municipal de Exposiciones de Barakaldo - Biblioteca Central, bajo - Barakaldo

MARTA DE PABLOS
Casa de Cultura - Pl. del Trigo, 9 - Aranda de Duero - Burgos

MADOLA
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí» - Poeta Querol, 2 - 46002 Valencia - Tel. 963516392 - Fax 963513512 - Http://mnceramica.mcu.es

PEPA JORDANA
Jordana Espacio - Núñez de Balboa, 56 - 28001 Madrid - Tel. 915756945 - www.pepajordana.es

NEUS SEGRIÀ
Camil.la Pérez Salvà - Pl. de les Garrofes, 4 - El Vendrell

RAFA PÉREZ
Sala Adamá - Avda. de Felipe II, 24 - 28009 Madrid - Tel. 914359988 - www.adama.es - Email: info@adama.es

«CONTRAPOSAT O COMPLEMENTARI»
Assoc. Ceramistes de Catalunya - Dr. Dou, 7 - 0801 Barcelona - Tel. 933176906 - www.ceramistescat.org

«REVERS, DONES CREADORES DEL PENEDÈS I EL GARRAF»
Centre de Cultura de Dones - Sant Pere més Baix, 7 - 08003 Barcelona

«CERÁMICA. RÉPLICAS DEL SIGLO XVI AL XVIII»
Centro de Promoción de la Artesanía - Fundación Vettonia - Talavera de la Reina - Toledo

«EL MÓN DES D'UNA RAJOLA»
Museu Can Tinturé - Església, 36 - Esplugues de Llobregat - Barcelona

CARMEN VILLA
Galería Ruiz Linares - Estribo, 6 - 18001 Granada - Tel. 9582347

RAFAEL CATALÁN
Sal «La belleza oculta» - c(Limón, 19 - Madrid

NURI NEGRE
Espai la Cúria Reial - Besalú

CAMIL.LA PÉREZ
Escola de Turisme del Baix Penedes - El Vendrell

«BILAKAERA»
«ALFARERÍA POPULAR VASCA»
Museo de la Madera - Zegama

ELENA CANENCIA
Centro Comercial de Humanidades - Avda. de la Cabrera, 96 - 28751 La Cabrera - (Madrid) - Tel. 918689530

MARKKU SALO
Museo de Arte en Vidrio de Alcorcón - Avda. de los Castillos, s/n - 28925 Alcorcón (Madrid) - Tel. 916199086

PEDRO SOLER VALERO
Keramike Creativa - Flora, 1 - 04003 Almería - Tel. 646738534

«CERÁMICA Y CIUDAD»
Museu Belles Arts de Castelló - Avenida Hermanos Bou, 28 - 12003 Castelló - Tel. 964727500

GLORIA FERRER
EULALIA OLIVER
Centre Cultural Bellvitge - Av. d'Amèrica, 69 - Hospitalet (Barcelona)

AVELINO CARRASCO DURÁN
Palacio Casa de los Moragas - Cáceres

JUAN MARI BURGUERA
Sala Luis de Ajuria - Vitoria (Álava)

SÍLVIA BONET BERTOMEU
Terracota - San Llorenç, 36 - 43515 La Galera (Tarragona)

FLORENCIO IGLESIAS
Casa de Cultura - Lugones (Asturias)

MERÇÈ ALABERN
Casal de Cultura Can Gelabert - Portella, s/n - 07350 Binissalem (Illes Balears)

VICENÇ FERRER
Coll Aguilar - Carrer des Call, 4 - 07001 Palma de Mallorca (Islas Baleares)

«CERÁMICA DE FAJALAUZA»
Molino de Mondújar - Lecrín (Granada)

IONE URAIN
MAITE SALUTREGI
Palacio Barrena - Nikolas Lekuona Plaza, s/n - 20240 Ordizia (Guipúzcoa) - Tel. 943805630

«CERÁMICA NEGRA DE MIRANDA»
Casa de Cultura Emilio Alarcos, San Juan de la Arena (Asturias)
CRISTINA GUILLÉN
Arte Hoy - Cabeza, 26 - 28012 Madrid - Tel. 915391916

EVA CASTAÑO
FERNANDO GARCÉS
GREGORY MILLER
JANNE HIECK

ROQUE MARTÍNEZ
Pictograma
Plaça Muralla Liberal, 1
12003 Castellón
Tel. 964 230 986

Alfar Galería Azul - San Cibrián de Ardón (León)

«RAJOLES DE MOSTRA. SECRETS I TECNIQUES»
Centre Cultural La Bóbila - Hospitales (Barcelona)

ÁNGELA CASANOVA
VIVIANA DECKX
Sala Los Aljibes - Torrevieja (Alicante)

ENRIC MESTRE
Galería i Leonarte - Aparisi y Guijarro, 8 - 46003 Valencia Tel. 963918797

JOAQUIM ESPUNY
Cavas Vilarnau - Ctra. Espiells, km 1 - 08770 Sant Sadurní d'Anoia (Barcelona)

«PORTAS DA LUZ»
Centro Galego de Arte Contem-poranea - Rúa Valle Inclán s/n - 15704 Santiago de Compostela (A Coruña) - Tel. 981546619

JEAN-PAUL AZAÏS
Escola d'Art i Superior de Disseny - Pça. Fadrell, 1 - 12002 Castelló - 964222766 - www.easdcastello.org

ANTONY GORMLEY
Artium - Francia, 24 - 01002 Vitoria (Álava) - Tel. 945209023

FÉLIX SANZ SASTRE
Galería Lorenzo Colomo - Macías Picavea, 7 - 47003 Valladolid

PEDRO MERCEDES
Casa Perona - Albacete

«EL ARTE REDIVIVO». CERÁMICA DE RUIZ DE LUNA
Centro Cultural Rafael Morales - Talavera de la Reina (Toledo)

RUTHANNE TUDBALL
Centre Creation Céramique La Borne - 18250 La Borne - www.ceramique-laborne.org

MONTSERRAT TORRENS
Galerie Du Don - Le Don du Fel - 12140 Le Fel - Tel. 0565541515

FRANCIA

TJOK DESSAUVAGE
JACKY COVILLE
Galerie Capazza Paris / Nançay - Granier de Villâtre - 18330 Nançay - Tel. 0248518022 - www.capazza-galerie.com

MARÍA DE ANDRÉS
ALFREDO AGUILERA
Colegio de España - 7 boulevard Jourdan - 75014 París - Tel. 0140783200 - www.colesp.net

SYLVAIN RAMOLET
École d'Art du Beauvaisis - Espace Culturel Françoise-Miterrand - 60000 Beauvais - Tel. 0344063630

«RÉSONANCES. VINGT-CINQ CÉRAMISTES JAPONAISES CONTEMPORAINES»
Musée National de Céramique - Place de la Manufacture - 92310 Sèvres

«EROS»
Maison de la Céramique Contem-poraine - 7, place Lucie Bouniol - 81500 Giroussens - Tel. 0563416822

EUN-KYUNG CHOI
A.I.R. Vallauris - Gallery Aqui Siam Ben - Place Lisnard, 1 Boulevard des Deux Vallons - 06220 Vallauris - Tel. 0493646550 - www.air-vallauris.org

>>

JESÚS CASTAÑÓN
«EXPOSIÇÃO COLECTIVA DE ESCULTURA CERÂMICA»
Galería Franchini's - Miguel Bombarda, 214 - 4050 Lisboa

ANDREAS STÖCKLEIN
Galeria Ratton Cerâmicas - Rua Academia das Ciências 2C - Lisboa

PORTUGAL

GIANCARLO SCIANELLA
Galleria dell'Artistico - Treviso

ITALIA

PAZ SANZ
Keukenhof - Stationweg 166a - 2161 AM Lisse - Tel. 252415564 - www.artkeukenhof.nl

YEUNG YUK-KAN
ANA ROSENZWEIG
VINCEN POTIER
CHRISTINE FAGRE
Loes & Reinier - Korte Assenstraat 15 - 7411 JP Deventer - Tel. 570613004 - www.loes-reinier.com

ÁNGEL GARRAZA
«AUSLOOS & AUSLOOS»
Galerie De Witte Voet - Kerkstraat 135 - 1017 GE Amsterdam - Tel 020625 8412 - info@galeriedewittevoet.nl

ANTON REIJNDERS
Oude Jeroenkerk - Noordwijk

«THE UNEXPECTED - ARTISTS' CERAMICS OF THE 2Oth CENTURY»
SM's - Stedelijk Museum 's-Hertogenbosh - magistratenlaa 100 - NL-5223 MB 's-Hertogenbosch - www.theunexpected.nl

AKAJI KEN
ALEXANDRA ENGELFRIET
WIETSKE VAN LEEUWEN
Carla Koch Gallery - Veemkade 500 - 1019 HE Amsterdam - Tel. 31206737310 - www.carlakoch.nl

HOLANDA

FRANK STEYAERT
Cemersklooster - Vrouwebroers-straat 6 (Patershol) - 9000 Gent - Tel. 092692910

«THE WORLD CUP»
Frank Steyaert Gallery - Tinnen-potstraat 16 - 9000 Ghent - www.franksteyaert.net

BÉLGICA

GILBERT PORTANIER
«LONDON GRUPPE»
Stiftung Keramion - Bonnstrasse 12 - 50226 Frechen - www.keramion.de

GOTLIND & GERALD WEIGEL
YASUO HAYASHI
SANDOR KECSKEMÉTÍ
ENRIC MESTRE
Galerie Marianne Heller - Friedrich-Ebert-Anlage 2 - Am Stadtgarten - 69117 Heidelberg - Tel. 6221619090 - www.galerie-heller.de

GESA PETERSEN
Galerie Theis - Shustehrusstr. 15 - 10585 Berlin - Tel 0303212322 - www.galerietheis.de

«GASTPIEL»
Hetjens-Museum - Schulstrasse 4 - 40213 Düsseldorf - Tel. 02118994210

ALEMANIA

«MAATI»
Art Visual Arts Gallery - India Habitat Centre - Loghi Road - New Delhi 110003

INDIA

ENRIC MESTRE
Kunstforum Solothurn - Schaalgasse 9 - CH-4500 Solothurn - Tel. 326213858 - www.kunstforumsos

PHILIPPE BARDE
Musée Ariana - Avenue de la Paix 10 - CH-1202 Genève - Tel. +41(0)224185450

SUIZA

HOWARD SMITH
ELIZABETH RAEBURN
«POTS FOR LIGHT»
Galerie Besson - 15 Royal Arcade - 28 Old Bond Street - London W1S 4SP - Tel. 02074911706 - www.galeriebesson.co.uk

«BEYOND BLOOMSBURY: DESIGN OF THE OMEGA WORKSHOPS 1913-19»
The Courtauld Gallery - Somerset House - Strand - London, WC2R 0RN - www.courtauld.ac.uk

REINO UNIDO

CINDY KOLODZIEJSKI
CHERYL ANN THOMAS
JENNIFER LEE
KURT WEISER
Frank Lloyd Gallery - 2525 Michigan Avenue, B5b - Santa Mónica, CA 90404 - Tel. 310 264 38 66 - www.franklloyd.com

GINA BOBROWSKI
JAMES TISDALE
Santa Fe Gray - 1095 Paseo de Peralta - Santa Fe, NM 87501 - Tel. 5059841122

XIAOPING LUO
Arizona State University Tempe Campus - 300 E Orange Mall - Tempe, AZ 85281 - Tel. 4809654925

DAVID FURMAN
American Museum of Ceramic Art - 340 S. Garey Ave - Pomona, CA 91766 - www.ceramicmuseum.org

«OBJECT FACTORY: THE ART OF INDUSTRIAL CERAMICS»
Museum of Art and Design - Columbus Circle - New York, NY 10019 - www.madmuseum.org

«EAT CLAY OR DIE!»
Greenwich House Pottery - 16 Jones St. - New York, NY 10014

SERGEI ISUPOV
Mesa Arts Center - One East Main Street - Mesa, AZ 85201

ESTADOS UNIDOS

MADOLA
JOAQUIM CAPDEVILA
Galerie Slavik - Himmelpfortgasse 17 - A-1010 Vienna - Tel. 15134812 - www.galerie-slavik.com

AUSTRIA

PALOMA TORRES
Museo de ARTe de Zapopan - Centro Histórico - Zapopan

«4ª BIENAL DE CERÁMICA UTILITARIA»
Museo Franz Mayer - Av. Hidalgo 45 - México D.F.

MÉXICO

WALI HAWES
Galería Circus - Kobe

JAPÓN

LEO TAVELLA
Museo Provincial de Artes - 9 de Julio y Villegas - Santa Rosa - La pampa

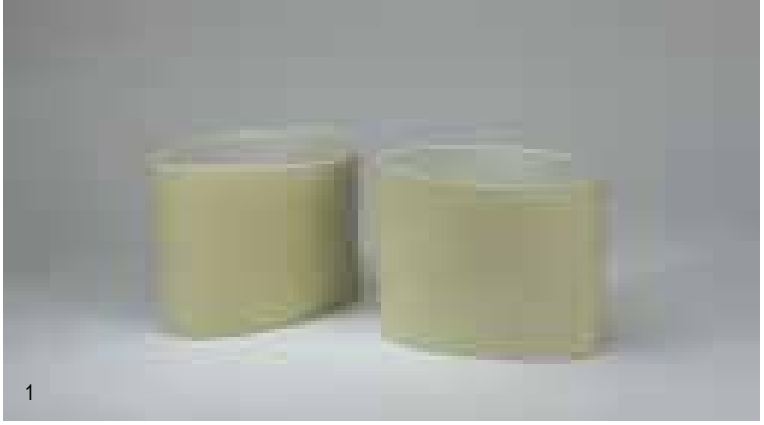
VILMA VILLAVERDE
Museo López Claro - Av. Mitre 410 - Buenos Aires

«SALÓN ANUAL»
Centro Argentino de Arte Cerámico - Perú 1422 - Buenos Aires

ARGENTINA

Más información sobre exposiciones, en la sección «Exposiciones», en **www.revistaceramica.com**

Foto 1: *Prue Venables. Pareja de vasijas ovaladas, 2009. Porcelana. 16 × 14 × 21 y 17 × 13,5 × 21 cm. Galerie Besson, Londres. (Foto Alan Tabor).* **Foto 2:** *Jean-Paul Azais. «Nid». Exposición «Terres Noires». Sala Bancaja-Abadía, Castellón.* **Foto 3:** *Philippe Barde. «Études», 2009. 20 x 15 x 8 cm. Museo Ariana, Ginebra (Suiza) (Foto: Vincent Calmel).* **Foto 4:** *Julian Stair, «Teapot and three cups». The Scottish Gallery, Londres.*



1

2

3

4

VEN A NACE 09

Ayuntamiento de Navarrete
Plaza Donantes de Sangre, 2
26370 Navarrete (La Rioja)
Tel: 941-440 005

e-mail: ayto@ayuntamientonavarrete.org
www.ayuntamientonavarrete.org

CURSO INTENSIVO
PINTURA SOBRE PORCELANA
TERCER FUEGO

Introducción y desarrollo de la técnica
PROFESORADO CON AMPLIA EXPERIENCIA
MES DE JULIO 2009
DE LUNES A VIERNES
HORARIO DE 8 A 13

NÚMERO DE ALUMNOS LIMITADO

ALOJAMIENTO CONCERTADO

TALLER DE CERÁMICA
VALLES 16
XÁTIVA (VALENCIA)

TELÉFONO INFORMACIÓN
600 401 593

rosa cortiella

María Antonia Casanovas

«Allá, donde el mundo se acaba...» Museo de Cerámica de Barcelona

En esta página: Detalle *de la obra «Segunda oportunidad» (en grande) y una de las piezas de «Las apariencias engañan».*

María Antonia Casanovas es conservadora del Museo de Cerámica de Barcelona.

Rosa Cortiella (Barcelona, 1965), ceramista y escultora, es una artista polifacética. Su talante inquieto y curioso le lleva a investigar constantemente con arcillas diferentes que combina con materiales como el plástico, la fibra óptica, los vinilos y los metales. Obsesionada por el color, utiliza siempre nuevas tonalidades, a veces ácidas y chillonas, otras, suaves y cálidas. Sus obras –tanto objetuales como conceptuales– llaman la atención por la riqueza de la gama cromática que las caracteriza y las distingue del resto de las producciones españolas. Su trabajo, además de original y personal, carece de precedentes artísticos. Cortiella, buscando nuevas estrategias, se adentra en otros ámbitos en los que la imaginación y la fantasía contribuyen a sublimar su inconsciente. Mediante la transgresión y, sin alejarse nunca de la tradición, cultiva la ambigüedad y el equívoco. El ojo del espectador, observante y desorientado, encuentra explicación en cada obra. El título, las formas, los materiales y los colores, todo habla por sí solo. Rosa Cortiella sabe comunicarse mediante sus obras.

En la muestra del Museo de Cerámica, proyectada hace ya un año, Cortiella ha presentado cinco instalaciones. Se entra en la exposición a través de un bosque de bambús que con el nombre «Que los árboles no te impidan ver…» fue presentada en Zaragoza (2007). Altos troncos de suaves colores verdes acogen al visitante y le permiten seguir descubriendo el mundo fantástico y mágico que la artista ha creado para desencadenar sensaciones de sorpresa, expectación, ilusión y sobresalto.

«Las apariencias engañan» es una obra compuesta de catorce >>

Arriba: *«Segunda oportunidad»* . **Izquierda, arriba:** *«Mutantes», porcelana y fibra óptica.* **Izquierda, abajo:** *Vista de la exposición del Museo de Cerámica de Barcelona.*

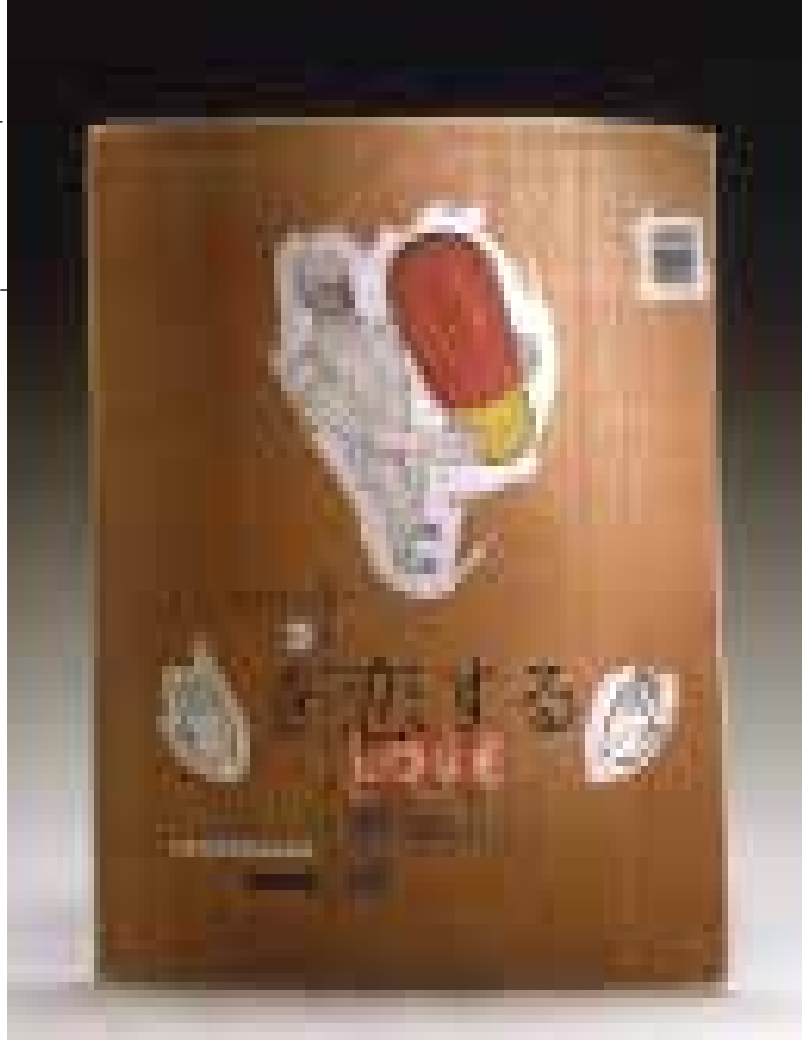
En la otra página. Arriba: *«Las apariencias engañan». Catorce piezas.* **Abajo:** *Vista de la exposición a través de la instalación «Que los árboles no te impidan ver...».*

>> humana y zoomorfa. Para la artista, las piedras son elementos orgánicos vivos, capaces de generar energía por sí mismas. Las piedras le hablan, son vehículos de comunicación y, por tanto, no hay que hacer caso de su apariencia insensible y exánime.

«Mutantes» es un conjunto de lámparas de porcelana con fibra óptica que se presentan agrupadas, tal como se desplazan las medusas u otros animales marinos. En este caso configuran una cueva, un cobijo acogedor iluminado cálidamente por una luz amarillenta. Es una obra que atrae con magnetismo, por su color, por su magia implícita. De nuevo nos encontramos frente a algo que parece lo que no es y que, por tanto, crea sorpresa, agudiza el sentido de la observación y propicia la imaginación.

«Ikebana» es una instalación que integra no sólo jarros y flores de porcelana, sino también una figura de madera. Es un conjunto estético y a la vez altamente sorprendente. En realidad, ha sido creado con una doble intención, como todo lo que produce Cortiella. El fin de esta obra es el de proyectar sombras chinescas, algo tan habitual como sutil. Esta obra tan ingenua, concebida como un arreglo floral, es capaz de convertirse en un gran dragón negro en la pared.

La exposición se abandona traspasando la quinta obra, que con el nombre de «Segunda oportunidad» es una invitación a volver a empezar en la vida. Realizada con mil quinientos tubos de gres de colores y otros tantos de plásticos que esconden el muelle reproducen la silueta de un sexo femenino por donde el visitante vuelve a nacer tras una experiencia única, en la que la naturaleza, el color



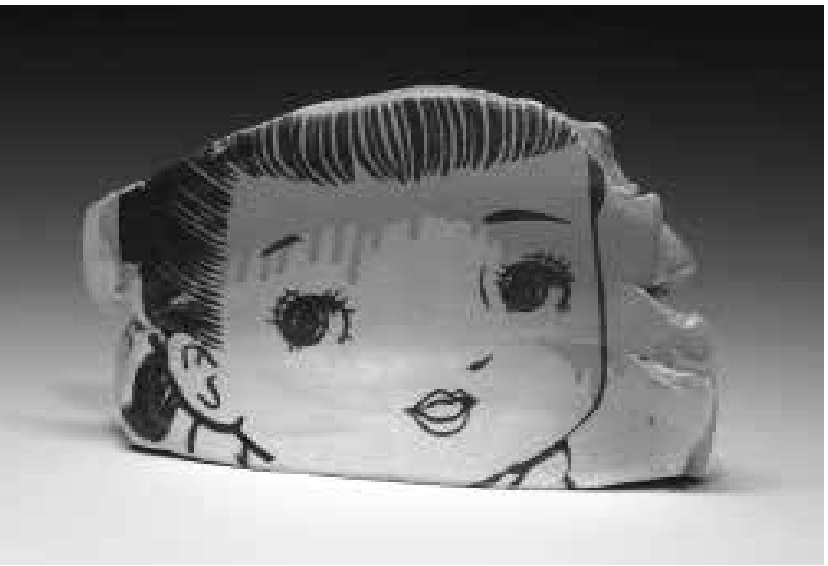
scott rench

Antonio Vivas

La vitalidad narrativa de sueños e imágenes

Scott Rench estudió diseño gráfico y cerámica en la Universidad, siguiendo esa sabia práctica curricular americana de mezclar diferentes disciplinas. Las nuevas generaciones de ceramistas norteamericanos utilizan con soltura los programas informáticos que caracterizan a esta época que nos ha tocado vivir, unos con más intensidad que otros: cuanto más joven, más vigor; el sosiego y la reflexión pausada llegan después. También es una hornada de nuevos ceramistas que, siguiendo la estela de Paul Scott, dan prioridad a la imagen como germen principal de su vital narrativa.

La obra cerámica de Scott Rench se sustenta en la evocación y la nostalgia de otros tiempos, como los años cincuenta y sesenta, con sus imágenes características, contrastadas con las últimas tendencias de la actualidad más impactante de nuestro tiempo, siempre desde una interpretación creativa individual, de gran fuerza expresiva. Desde los tiempos en que el tratamiento de la imagen fue posible, gracias a la pintura o el grabado, siempre ha tenido un gran protagonismo en la cerámica del último siglo, inclusive ha mantenido su prestigio a pesar de los excesos de la industria cerámica, desde la cerámica revolucionaria rusa, con Suetin y Ma-levich a la cabeza, la imagen siempre ha sido importante, en ese caso era la propaganda revolucionaria, en otras, una forma de narración literaria mediante imágenes, caso de Scott Rench; otros artistas, como Warhol o Lichenstein, también supieron ver las posibilidades de la serigrafía o el tratamiento de la imagen mediante tramas o puntos. Nadie mejor que el propio Scott Rench para describir su proceso creativo y técnico: «Colecciono imágenes que llaman mi atención, no siempre sé por qué guardo ciertas imágenes, pero confío en mi intuición, utilizo un escáner para transferir las imágenes a un formato digital, del papel al disco del ordenador. Utilizo varios programas informáticos, entre ellos, QuarkXpress, Photoshop e Illustrator. Ensamblo las imágenes transformando su proporción y escala hasta llegar a la >>



>> mejor composición, a menudo hago varias versiones y las comparo para ver cuál puede funcionar mejor con la obra cerámica que tengo lista; cuando tengo la versión definitiva, la imagen se imprime con una impresora láser, de ahí se pasa a una transparencia de gran contraste de Kodalith a la escala de la obra cerámica. Usando la película transparente del Kodalith como un diseño estarcido o un patrón de duplicación, se prepara una pantalla sensible a la luz, para luego exponerla a una fuente de luz concreta, produciendo una imagen en la pantalla que se puede duplicar cuanto se quiera, utilizo pantallas serigráficas para imprimir en barro crudo sin cocer, que puedo cortar y manipular. En ocasiones provoco un cierto efecto tridimensional gracias a la colocación de placas con imágenes al frente de la composición. Las piezas se dejan secar y se cuecen en bizcocho a cono Orton 04, posteriormente se aplica un esmalte con pistola y se cuece también a cono Orton 04».

Dicen que en los detalles suele estar la clave de las cosas. Rench nos advierte que si el barro está muy humedo no se imprimen bien los colores o si está muy seco se pueden rajar o bloquearse las pantallas. Las pantallas de poliéster o náilon pueden ofrecer múltiples variables, algunas de las texturas que Rench utiliza las consigue mezclando tinta china y sirope de maíz; en las múltiples capas de la composición puede intercalar zonas pintadas con engobes que rompen la simetría de las imágenes tratadas, inclusive en esta última etapa añade calcas cerámicas en alguna parte de la composición. Algunas obras pueden tener un tamaño de 90 × 90 × 2 cm, esto implica una manipulación muy precisa, con un material de embalaje flexible y pensar cómo se va a colgar en la pared y hacer dos soportes en la parte trasera de la placa.

Con una trayectoria de más de una década de intenso tratamiento

Otros artículos de interés sobre el tema en Revista CERAMICA:

Serigrafía en la cerámica creativa: pág. 73, núm. 66; **Cerámica de C. Coma:** pág. 12, núm.21; **Eric Gromborg**: pág. 48, núm. 15; **Paul Scott**: pág. 86, núm. 61; **Fotocerámica, Serigrafia, Grabado y Técnicas afines**: pág. 85, núm. 61; **Tóner cerámico**: pág. 33, núm, 96, pág. 53, núm. 100; **Grabado sobre cerámica**: pág. 36, núm.97; **Teresa Gironés**: pág. 84, núm. 61, pág. 27, núm. 26; **Mariane Requena**: pág. 84, núm. 61; **Laszlo Fekete**: pág. 84, núm. 61; **María Geszler-Garzuly**: pág. 84, núm. 61; **Les Lawrence**: pág. 88, núm. 61; **Nuria Pie**: pág. 11 y 68, núm. 82; **Cindy Sherman**: pág. 28, núm. 93; **Glenys Barton**: pág. 27, núm. 28; **Roy Lichenstein**: pág. 37, núm. 33; **Takako Araki**: pág. 23, núm. 6; **Eric Gronborg**: pág. 48, núm. 15; **Kurt Spurey**: pág. 12, núm. 19; **Kimiyo Mishima**: pág. 17, núm. 27; **Richard Shaw**: pág. 20, núm. 47; **Grayson Perry**: pág. 93, núm. 106, pág. 1, núm. 95; **Richard Slee**: pág. 9, núm. 105, pág. 85, núm. 66; **Philip Eglin**: pág. 11, núm. 88, pág. 30, núm. 95 y **Mitch Lyons, impresiones sobre arcilla**: pág. 90, núm.65.

FOTOS

En esta página: Arriba: *«Emotico Pitcher».* **Izquierda:** *Scott Rench en su taller.*

En la página opuesta: Arriba, izquierda: *«China Stone».* **Arriba, derecha:** *«The Everything Plate», 30 cm.* **Abajo, izquierda:** *«Place», 67,5 × 60 cm.*

En la página 27: *«Searching Plate»*

En la página 26: Arriba, izquierda: *«Worship».* **Arriba, derecha:** *«Love is a Drug», 67,5 × 53 cm.* **Abajo, izquierda:** *«Never Grow Up», 2005. 7,4 × 35,5 × 19 cm. Terracota y calcas bajo cubierta.* **Abajo, derecha:** *«Interactive Ceramics».*

compositivo de imágenes, ahora utiliza más objetos cerámicos, inclusive formas cerámicas tradicionales, podría ser consecuencia de su participación en la mítica exposición «Hot off the Press», donde otros artistas de esta misma disciplina utilizan formas cerámicas, además de la influencia de ceramistas como de Laszlo Fekete, Les Lawrence, Glenys Barton, Takako Araki, Kimiyo Mishima, Richard Shaw, Richard Slee, Philip Eglin y Grayson Perry en el tratamiento de la imagen en la cerámica actual.

La capacidad de reflejar emociones en su obra es cada vez más evidente, Rench lo explica con acierto: «La mayoría o casi todas mis obras de cerámica tratan con temas que están relacionados con la experiencia y la vivencias humanas, por esta razón mucha gente se pueden identificar con la obra. Para mí el arte tiene como principal misión evocar emociones y espero que mi obra refleje precisamente estas inquietudes. Cada espectador aporta su propia experiencia a una obra de arte, a menudo disfruto viendo cómo la gente percibe mi trabajo creativo, curiosamente a veces la gente me descubre cosas que ni yo mismo había visto... trabajo muy intuitivamente y en ocasiones el significado de las cosas se revela cuando la obra lleva ya tiempo acabada».

Scott Rench es un artista de su tiempo, su poética obra cerámica está siempre en búsqueda de respuestas a las preguntas que todos nos hacemos, por eso la universalidad de sus composiciones se basa

Àngela Colls

TOT PER A LA CERÀMICA

Nuevo punto de venta

en
Esparreguera
Barcelona

Pol. Ind. V-2, dels Homs 1, 17111 Vulpellac (Girona)
Pol. Ind. L'Olana s/n, 08292 Esparreguera (Barcelona)
Tel. 972 943 385 - Fax 972 845 160
info@angelacolls.com - **www.angelacolls.com**

GALERÍA DE ARTE - CERÁMICA

Zurbano, 46 - Tel./fax 91 3104830 MADRID

PEPA NIETO

CERÁMICA

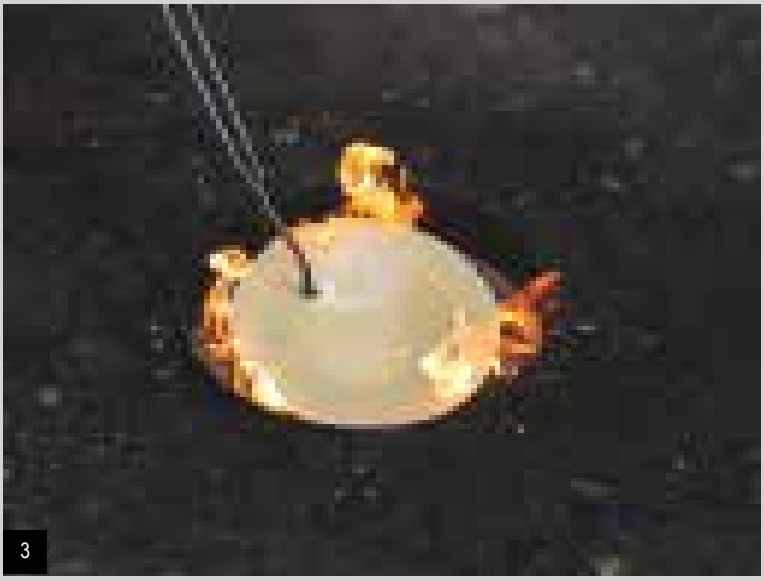
21 de mayo a 26 de julio

www.sargadelos.com

DESDE SIEMPRE
EN TUS MANOS

1

2


3

4

5

6

cociendo rakú sin humo

Ine y Ed Knops

Cuando se cuece rakú se produce humo, se necesita este mismo humo para crear efectos de reducción ahumados en los engobes bajo cubierta y los efectos craquelados. Inclusive el ceramista acaba ahumado, causando alguna que otra molestia a los vecinos. Se debe reducir el nivel de humo lo más posible, para no tener que trasladarse de casa cada dos por tres.

7

El proceso de ahumado, el método normal

Muy a menudo se usan contenedores de metal galvanizados, su evidente ventaja es que se trasladan fácilmente; por otro lado, no se pueden cerrar completamente.

Por esta misma razón, el oxígeno puede introducirse en el contenedor por las aberturas que quedan y producir humo, se puede reducir la molestia del humo poniendo toallas húmedas sobre el contenedor **(foto 7)**. En ocasiones, inclusive días después de la cocción de rakú, uno se puede sorprender viendo señales de humo que vienen del contenedor galvanizado, sobre todo cuando hay viento. Por otro lado, un cubo de basura o contenedor galvanizado que cierre perfectamente tampoco es la solución; durante el proceso de reducción, el oxígeno es utilizado y la tapa crea un cierto vacío. Como resultado de todo esto, casi no se puede abrir la tapa cuando pretendes sacar las piezas del horno, >>

TRUCOS

El serrín y la viruta que están secos prenden en el fuego mucho antes.

Si el serrín no prende en el fuego inmediatamente después de colocar la pieza candente en el barril, se puede acudir al sistema de tener en el horno unos ladrillos o soportes refractarios que se pueden poner en la capa de serrín antes de poner la pieza; el serrín, normalmente, prende fuego sin hacer humo **(foto 8).**

Si el serrín no prende fuego cuando se pone la pieza de rakú en el barril, se puede elevar un poco la pieza y el serrín prenderá fuego.

Si se compara las calidades de los efectos de humo realizados con el sistema del rakú sin humo y las del rakú convencional, se verá que son iguales.

El proceso de rakú sin humo funciona mejor si se presiona sobre una cama de arena que esté bien seca; si la arena esta muy humeda, el humo saldrá más rápido.

>> e inclusive la tapa puede moverse o saltar durante el proceso de reducción con humo.

Procesos para tratar el humo y las alternativas

Para nuestro sistema sin humo utilizamos las siguientes cosas: Un barril metálico que enterramos en el suelo; una tapa aproximadamente diez centímetros más grande que el barril y con una profundidad de treinta centímetros; una carretilla llena de arena, esto es opcional.

El proceso es el siguiente: Se cava una agujero en el suelo en el que entre el barril **(foto1)**. Colocar el barril en el agujero, sobresaliendo unos diez centímetros. Además se puede, opcio-nalmente, cavar un borde de tierra de unos quince centímetros alrededor y llenarlo con arena **(foto 2)**.

El proceso para producir la reducción es el siguiente: Colocar la pieza cerámica en el serrín seco del barril **(foto 3)**. Cuando el serrín empieza a arder, se presiona con la tapa sobre el barril, entrando en la cama de arena del borde, inclusive se puede girar la tapa para sellarla mejor **(foto 4)**. Ahora el humo estará bordeando la pieza y no dentro del barril **(foto 5)**. Sólo se debe quitar la tapa del barril cuando se haya acabado completamente el proceso de reducción con humo dentro del barril, entonces es cuando no se verá ningún humo fuera **(foto 6)**.

Otros artículos de rakú
Revista CERÁMICA

Rakú (libro): 54, núm. 85; 53, núm. 86; 53, núm. 90
Rakú Arte y Tecnología: 36, núm. 78.
Rakú Chojiro: 39, núm. 59.
Rakú con «reservas»: 90, núm. 58.
Rakú contemporáneo en Israel: 85, núm. 64.
Rakú David Roberts: 90, núm. 58.
Rakú de formas cerradas: 51, núm. 50.
Rakú de John Dunn: 37, núm. 79.
Rakú de Piepenburg: 79, núm. 83.
Rakú en Internet: 66, núm. 91.

Si se encuentra el sistema de enterrar el bidón en el suelo muy complicado para llevarlo a buen término se puede acudir a una versión móvil:

— Coloca un barril de treinta centímetros de profundidad y llénalo con quince centímetros de arena.

— En el centro se coloca una capa de serrín.

— Se coloca la pieza del rakú sobre el serrín **(foto 9)**.

9

— Se presiona el barril más pequeño que hace de tapa en la capa de arena. Se debe adaptar el tamaño del barril al tamaño de las piezas de cerámica de rakú. **(foto 10)**.

10

Rakú en Japón: 17, núm. 89.
Rakú en Seto: 15, núm. 91.
Rakú occidental en Japón: 68, núm. 80.
Rakú occidental, de Oriente a Occidente: 37, núm. 65.
Rakú, Cursillos de: 41, núm. 48.
Rakú, Dinastía de la familia: 76, núm. 63.
Rakú, historia de la cerámica: 74, núm. 63.
Rakú, libro de: 73, núm. 55.
Rakú, libros: 41 y 42, núm. 96.
Rakú, Pasta, esmalte y engobe de:40, núm. 65.
Rakú, técnicas de Richard Hirsch: 93, núm. 64.
Rakú: 22, núm. 3; 58, núm. 16; 67, núm. 22; 46 y 50, núm. 23; 49, núm. 24; 36, núm. 34; 14, núm. 42. Cuencos de: 45, núm. 17. En Aragón: 13, núm. 38. Encuentro de: 67, núm. 22. Esmaltes: 20, núm. 1; 37, núm. 8. Fotos de: 51, núm. 7. Historia: 43, núm. 6. Horno de: 23, núm. 39. Kichizaemon: 37, núm. 37. Japonés: 23, núm. 39. Libro: 71, núm. 43; 70, núm. 44. Pastas: 43, núm. 6. Pieza de: 50, núm. 5. Sin humo: 77, núm. 43. Técnicas: 23, núm. 39.

Revista CERÁMICA no se hace responsable de los posibles resultados, errores, omisiones o accidentes que puedan surgir de la lectura o desarrollo práctico de este artículo, recomendando seguir las más estrictas medidas de seguridad e higiene en el trabajo cerámico, además de pedir la opinión o supervisión de expertos en cerámica de este tipo, consultando el libro “Rakuvaria 2”, de Ine y Ed Knops, de donde se ha extraído este artículo y la bibliografía al uso antes de comenzar a trabajar con esta técnica de rakú. www.knopsclay.nl

SUSCRÍBETE AHORA ,
y recibe, completamente gratis, los cuatro ejemplares atrasados que elijas*

COMPLETA TU COLECCIÓN

Y podrás saber todo lo que ha pasado en la cerámica durante las últimas décadas. Además, podrás acceder a una valiosa información técnica sobre torno, escultura, decoración, esmaltes, hornos, rakú, etc.

¡¡ AHORA, LOS NÚMEROS ATRASADOS, A MITAD DE PRECIO* !!

PUEDES CONSULTAR EL CONTENIDO DE TODOS LOS NÚMEROS ATRASADOS EN:

WWW.REVISTACERAMICA.COM

Consulta el índice general, tu nombre puede estar ahí

¿dónde estaba aquel artículo sobre rakú...? ¡ahora puedes conseguirlo a mitad de precio!

¡Sólo tienes que llamar a nuestro teléfono y, en unos días, estarás disfrutando de toda la información sobre cerámica que puedas imaginar!

Tel. 91 884 30 73

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES AL EXTRANJERO: sumar 10,00 euros más al precio por cada cuatro ejemplares.
RENOVACIONES:
La renovación de las suscripciones para España se hace por correo contrarreembolso o domiciliación bancaria al vencimiento de la suscripción.

(*) Oferta sólo para España. Para nuevos suscriptores o aumento de suscripciones, números atrasados del 1 al 112, hasta agotar existencias de números atrasados. Caduca a los tres meses.

NÚMEROS ATRASADOS

OFERTA*, descuento 50%

ENVÍOS AL EXTRANJERO:
Para envíos de revistas atrasadas fuera de España, el cálculo de los costes de envío se hará siempre bajo presupuesto previo.

COMPRAS APLAZADAS:
Puede recibir por correo cada mes el número de ejemplares que desee (con un valor mínimo de 20 euros), hasta completar su colección en el tiempo que usted nos indique.

Remitir a:
REVISTA CERÁMICA
ANTONIO VIVAS
C/ Guadiana, 38
28864 AJALVIR (Madrid)
Tels. 91 884 30 73 - 91 517 32 39
Móvil 650 472 007
Fax 91 884 30 73
E-mail: revistaceramica@terra.es
Internet: www.revistaceramica.com

Internet
E-mail
Fax

(*) Oferta sólo para España. Hasta agotar existencias de números atrasados. Caduca a los tres meses.

SUS PEDIDOS, MÁS FÁCIL, llamando al 91 884 30 73

REVISTA INTERNACIONAL
CERAMICA
TERRANOS Y FUNDADA EN 1918

OFERTA, HASTA 4 EJEMPLARES ATRASADOS DE REGALO*

Deseo suscribirme a la revista *CERAMICA* :

• A partir del número:

☐113 (actual) ☐Otro:.....

Ejemplares de regalo:.....

Durante:

☐ 12 números: 82,80 euros **(+ 4 de regalo)**
☐ 8 números: 55,20 euros **(+ 2 de regalo)**
☐ 4 números: 27,60 euros **(+ 1 de regalo)**

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 2,10 euros, **AHORA, solo 1,05 euros** cada uno
☐1 ☐2 ☐3 ☐4 ☐5 ☐6 ☐7 ☐8 ☐9 ☐10
☐11 ☐12 ☐14 ☐15 ☐16 ☐17

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 2,70 euros, **AHORA, solo 1,35 euros** cada uno
☐23 ☐24 ☐25 ☐26 ☐27 ☐28 ☐29

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 3,30 euros, **AHORA, solo 1,65 euros** cada uno
☐30 ☐31 ☐32 ☐33 ☐34 ☐35 ☐36 ☐37 ☐38 ☐39

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 3,90 euros, **AHORA, solo 1,95 euros** cada uno
☐40 ☐41 ☐42 ☐43 ☐44 ☐45 ☐46 ☐48 ☐49

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 4,50 euros, **AHORA, solo 2,25 euros** cada uno
☐55 ☐56 ☐57 ☐59

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 5,10 euros, **AHORA, solo 2,55 euros** cada uno
☐60 ☐61 ☐62 ☐63 ☐64 ☐65 ☐66 ☐67 ☐68 ☐69

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados:
Antes: 5,70 euros, **AHORA, solo 2,85 euros** cada uno
☐70 ☐71 ☐72 ☐73 ☐74 ☐75 ☐76 ☐77 ☐78 ☐79
☐80 ☐81 ☐82 ☐83 ☐84 ☐85 ☐86 ☐87 ☐88 ☐89
☐90 ☐91 ☐92 ☐93 ☐94 ☐95 ☐96 ☐97 ☐98 ☐99

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados a 6,30 euros cada uno:
☐100 ☐101 ☐102 ☐103 ☐104 ☐105 ☐106 ☐107 ☐108 ☐109

Deseo me envíen los siguientes ejemplares atrasados a 6,90 euros cada uno:
☐110 ☐111 ☐112 ☐113

DIRECCIÓN DE ENVÍO Y FORMA DE PAGO

Nombre y apellidosDirección.....

CP ..... Población..... Provincia y País.....

E-mail: ..... Teléfono..... Fax.....

Deseo efectuar el pago mediante:

☐ Contrarreembolso (Sólo para España)
☐ Cheque en Euros a nombre de Revista Cerámica
☐ Giro postal a Revista Cerámica
☐ Tarjeta de crédito (Rellenar los datos de la derecha)
☐ Domiciliación bancaria (Rellenar los datos de la derecha)

Cargo a tarjeta de crédito:

Tarjeta n.º: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ Fecha de caducidad: ☐☐☐☐

Domiciliación bancaria:

Cuenta o libreta n.º: ENTIDAD ☐☐☐☐ OFICINA ☐☐☐☐ D.C. ☐☐☐☐ NÚMERO DE CUENTA ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

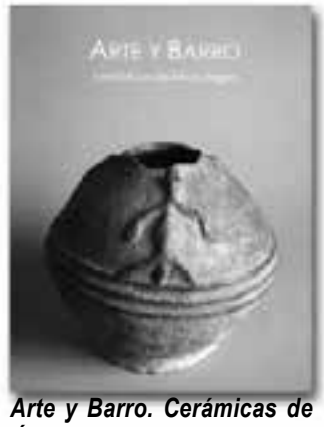
Nombre de Banco o Caja: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Firma del titular: .....

Gerd Knäpper (varios autores. Asoc. de Amigos del Museo Nacional de Cerámica, Valencia. 187 págs. 22,5 × 30 cm. Español, valenciano e inglés). Una de las mejores exposiciones de cerámica de los últimos años en el Museo González Martí, merece un catálogo de la calidad del que presentamos, con inmejorables fotografías y textos de grandes especialistas en la obra del maestro alemán Gerd Knäpper, un puente entre la cerámica occidental y oriental.

Arcadi Blasco. Retrato (Pere Miguel Campos. MUA, Museo de la Universidad de Alicante. 139 págs. 21 × 21 cm. Español). Este libro se divide en dos partes: la primera, titulada «Interior», es una biografía construida sobre la propia palabra del artista, sobre sus recuerdos, pensamientos y emociones. En la segunda «Exterior», se recogen más de veinte testimonios de ceramistas, críticos, amigos, artistas, etc. Este libro evidencia el interés y cariño con que el autor ha cuidado todo el proceso, se sienten las horas de conversación y el trabajo

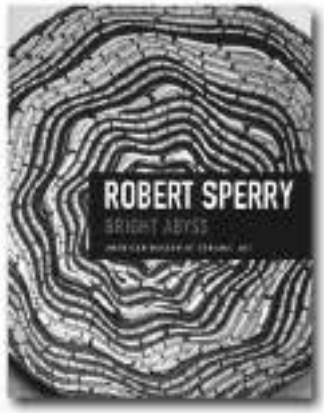
Cerámica Rifeña. Barro Femenino (varios autores. Asoc. de Amigos del Museo Nacional de Cerámica, Valencia. 337 págs. 22,7 × 28 cm. Español y valenciano). El valor de este volumen trasciende el simple catálogo de exposición y se convierte en la que, sin duda, será la referencia bibliografíca sobre la cerámica rifeña. Cuenta con varias contribuciones entre las que hay que destacar el profundo estudio realizado por los comisarios Jorge Wagner y María José Matos. Sencillamen-



Arte y Barro. Cerámicas de África negra (Elena Martínez-Jacquet. Galería Kumbi Saleh, Barcelona. 96 págs. 22 × 28 cm. Español y francés). Interesantísimo catálogo razonado de la colección de cerámica africana de la Galería Kumbi Saleh, a cargo de David Serra y Mercedes Taravilla. Cuenta con un texto de introducción al sentido de la cerámica en aquellas culturas y otro con las técnicas. El magnífico catálogo fotográfico se divide en «Orígenes», «Hogar», «Vida», «Ritual»

El mosaico de cerámica. Técnica de principio a fin (Soledad Carreño Sánchez. Diputación de Albacete. 149 págs. 21,7 × 30,5 cm. Español). La autora nos ofrece una selección de sus trabajos, entre los que encontramos cuadros, mesas, marquesinas, etc. Hay destacar la técnica de elaborar teselas, decorándolas y esmaltandolas una por una en función del lugar que vayan a ocupar en el mosaico, en lugar de cortarlas.

Bienal Internacional de Cerámica Artística Fuji-2008 (varios autores. Nakatomi Museum of Contemporary Fine Craft. Japón. 136 págs. 25,5 × 24 cm. Español y japonés). En 2008 se organizó la bienal internacional de cerámica Fuji, en esta ocasión se organizó una exposición conjunta con artistas japoneses y españoles, como Ángel Garraza, Arcadio Blasco, Chama Jiménez, Elena Colmeiro, Espina, Jordi Marcet y Rosa Vila Abadal, Juan A. Sangil, Juan R. Gimeno, Madola, Marciano Pérez, María Bofill, María Oriza, Marisa Herrón, Pepa Jordana,

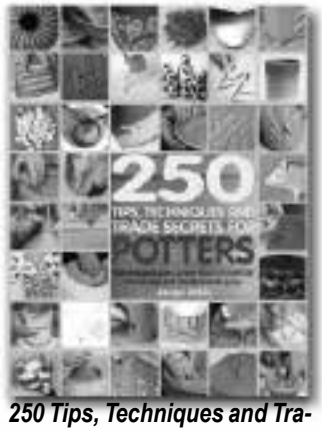


Robert Sperry. Bright Abyss (Matthew Kangas. AMOCA, Estados Unidos. 272 págs. 23 × 30,5 cm. Inglés). Robert Sperry (1927-1998) forma parte de la generación de ceramistas norteamericanos que en la segunda mitad del siglo XX revolucionaron el concepto de la cerámica. El autor nos ofrece una detallada biografía ilustrada con fotografías de su vida y de su obra en cerámica, pintura, infografía e incluso cine. Una obra valiente en la que se

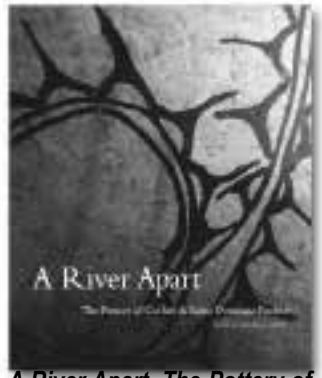
Modelling Heads and Faces in Clay (Berit Hildre. A & C Black, Londres. 80 págs. 19 × 26 cm. Inglés). Este manual examina los diferentes aspectos a tener en cuenta cuando se modela un rostro, como las proporciones, estructura, expresiones y, como no, los aspectos técnicos para llegar a buen fin. Un manual práctico para quien se inicie de forma autodidacta, con desarrollos paso a paso, trucos, consejos y técnicas del

Marguerite Wildenhain and the Bauhaus (varios autores. South Bear Press, Estados Unidos. 768 págs. 22,5 × 28,5 cm. Inglés). Este enciclopédico libro está escrito con decenas de contribuciones y constituye el más profundo estudio que puede hacerse del entorno, las influencias, las vivencias y la familia de una artista. A través de la trayectoria de esta emblemática ceramista se viaja por el mundo del arte desde los años veinte en Europa hasta el fin de

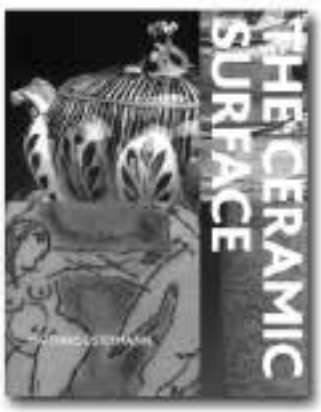
Contemporary Studio Cera-mics (varios autores. California State University, Estados Unidos. 48 págs. 27 × 26 cm. Inglés). Catálogo de la exposición de cerámica de la colección Dauer, celebrada en la universidad estatal de Sacramento, California. Esta muestra es el fruto de cuarenta años de coleccionismo de Sharon y Paul Dauer, que han reunido cerámica de los grandes artistas, principalmente de Estados Unidos, Reino Unido, Alemania y Japón, desde Lucie Rie o Hans Coper a Paul Soldner y la cerámica japonesa, especialmente en su faceta más



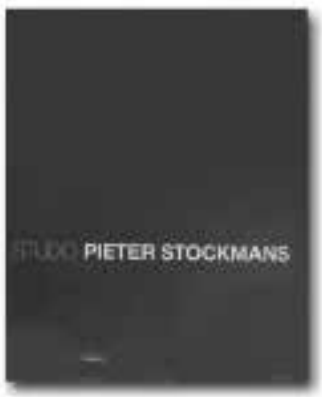
250 Tips, Techniques and Trade Secrets for Potters (Jacqui Atkin. A & C Black, Reino Unido. 160 págs. 19 × 24,5 cm. Inglés). Más que un simple manual de técnicas, este libro ofrece cientos de recursos, trucos y respuestas a las preguntas que sobre la marcha surgen al hacer cerámica. No profundiza demasiado en nada pero toca todos los temas: decoración, esmaltes, torno, engobes, moldes, materiales, equipamiento y mucho más, todo ello profusamente ilustrado y explicado



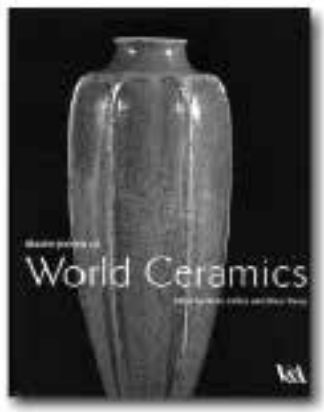
A River Apart. The Pottery of Cochiti & Santo Domingo Pueblos (varios autores. Museum of New Mexico Press, Estados Unidos. 186 págs. 23,5 × 28,5 cm. Inglés). La cerámica de los pueblos indígenas del suroeste de Estados Unidos y el norte de México tiene, además de su pasado histórico y su calidad intrínseca, el valor añadido de haber continuado evolucionando hasta nuestros días. Este libro estudia esta tradición, de más de mil quinientos años, desde el punto de vista antropoló-gico, artístico, cultural y social.



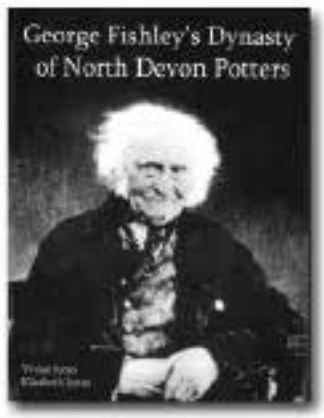
The Ceramic Surface (Matthias Ostermann. A & C Black, Reino Unido. 208 págs. 22 × 27,5 cm. Inglés). Interesantísimo libro centrado en los tratamientos de las superficies cerámicas: texturas, colores, decoración bajo cubierta, esmaltes, tercer fuego, efectos de cocción, etc. Lo más interesante es la forma en que se presentan estos temas: doscientos ceramistas comentan su trabajo, con una foto de su obra y una descripción de sus técnicas a cargo del autor.



Studio Pieter Stockmans (varios autores. Pieter Stockmans Foundation, Bélgica. 128 págs. 25,5 × 31,5 cm. Inglés). Pieter Stockmans ha repartido su actividad entre la docencia, el diseño y el arte, y todo en relación con la cerámica. Su fascinación por la porcelana le lleva a saltar de la ceramica de autor al diseño de porcelana funcional. Es un trabajador incansable, que opina que se debe actuar más que pensar y que las decisiones las dicatará



Masterpieces of World Cera-mics (varios autores. V & A Pu-blishing, Reino Unido. 144 págs. 22 × 27,5 cm. Inglés). Las colecciones de cerámica del Museo Victoria y Albert, de Londres, son sin duda de las mejores del mundo. Este libro hace un resumen cronológico con 120 obras maestras, desde la cerámica funeraría china de 2500 a. de C. hasta la actualidad. Está diseñado en formato de catálogo, por lo que se ofrece una fotografía y un texto explica-



George Fishley's Dynasty of North Devon Potters (Vivian Jones y Elizabeth Jones, Reino Unido. 554 págs. 21,5 × 28 cm. Inglés). Este libro estudia la dinastia de alfareros ingleses que comienzó en 1770 con George Fishley. La alfarería inglesa de engobes y esmaltes de plomo apenas sobrevivió a la revolución industrial y al movimiento del *Studio Pottery*, pero es inegable su calidad, además de suponer un legado de la vida en la sociedad rural de Inglaterra.

Los propietarios de la colección de **Cerámica Santa Ana** han cerrado la cesión por 336.000 euros. Esta magnífica colección se ubicará en el Museo de Cerámica de Triana, la colección incluye todos los instrumentos productivos de la cerámica de Santa Ana para que sirvan de divulgación técnica y didáctica en el futuro museo de Sevilla. También se rehabilitará el inmueble y los hornos de cerámica, con lo cual se podrá ver todo el proceso cerámico.

La alfarería popular de Redondo (Portugal) es muy apreciada, ahora el municipio cuenta con un nuevo **museo de alfarería** situado en Alameda de Santo Antonio, Redondo (www.cm-redondo.pt).

Helen Drutt es una leyenda viva de la cerámica, gran coleccionista y galerista de cerámica, The Clay Studio de Estados Unidos ha celebrado un merecido homenaje a esta brillante defensora de la cerámica contemporánea (www.theclaystudio.org).

Arte y Cerámica de Galicia es un nuevo proveedor de materiales para cerámica y artes en general. Paco Ortigosa ofrece su dilatada experiencia y su inequívoco apoyo a la cerámica en este nuevo establecimiento de Vigo (www.arteyceramica.es).

Sofia Beça ha realizado un gran mural de cerámica en Portugal, concretamente en un edificio emblemático del arquitecto Manuel Cerveira Pinto en la ciudad de Cinfaes (http://sofiabeca.blogspot.com).

Salvatierra de los Barros (España) y S. Pedro do Corval (Portugal) son los principales impulsores de la **Fiesta Ibérica de la Alfarería y el Barro**, que pretende impulsar la alfarería de Extremadura y el Alentejo y por tanto la alfarería española y portuguesa (cultura@cm-reguengos-monsaraz.pt).

Cristina del Castillo, conocida ceramista argentina, impulsa el proyecto **Placas de Artistas** y que ha contado con la participación de cientos de ceramistas y artistas de diferentes países; se pretende realizar murales colectivos de cerámica en el ámbito internacional (www.cristinadelcastillo.com.ar).

Miles de personas han pasado por la exposición de cerámica Trans/Hitos que pretende divulgar las posibles aplicaciones de la **cerámica en la arquitectura**, contaba con 600 metros cuadrados de exposición divididos en siete espacios.

Varios grupos de ceramistas alemanes han declarado un día del año como **«Día Abierto de la Cerámica»**, la iniciativa se ha expandido de cuatro comunidades hasta dieciséis, el éxito ha animado a los ceramistas alemanes a coordinar su iniciativa con otros países de la Unión Europea para también poder celebrar el «Día Abierto de la Cerámica» en toda Europa (www.tag-der-offenen-toepferei.de).

Investigadores valencianos han desarrollado unas baldosas que se podrían limpiar solas con la acción de la luz y la humedad. Esta técnica de recubrimientos con **materiales nanoestructurados** para baldosas podría ser muy útil en los cascos urbanos.

En el municipio murciano de Totana se han impulsado varias iniciativas para impulsar una **nueva ley de artesanía** que desarrolle el artículo 130.1 de la Constitución Española.

En Albisola Marina (Italia) se ha celebrado un **Festival Internacional de Mayólica** con la celebración de varias exposiciones emblemáticas y otras actividades relacionas con la mayólica italiana (www.gmazzotti1903.it).

En **St Quentin la Potterie** (Francia) se ha realizado un homenaje a los exiliados de la República Española con la celebración de los setenta años y su aniversario con una exposición de cerámica, además se han realizado mesas redondas, se han celebrado conferencias y se ha expuesto la escultura en barro «Retirada», de Serge Castillo. (www.officeculturel.com).

En la ciudad vasca de Zegama se han celebrado las

III Bienal de Cerámica de Marratxí

Bases

1. La Bienal Internacional de Cerámica de Marratxí tiene como objetivo fomentar la creación en el ámbito de la cerámica artística y promocionar el nombre de Marratxí como municipio ceramista.
2. Pueden participar, tanto de forma individual como colectiva, todas las personas ceramistas de cualquier país del mundo.
3. Las obras que se presenten, en un máximo de tres, deben incluirse en el concepto de obra única –no seriada ni vinculada con el diseño cerámico– deben ser originales, no haber participado en otros concursos, estar realizadas con materiales cerámicos y ser cocidas a más de 960 ºC.
4. No se admitirán obras que excedan los 2 metros en la dimensión más grande, ni tampoco las que no lleguen a los 0,40 metros (incluida la base o peana de la pieza).
5. Las solicitudes de inscripción deben ser enviadas al Área de Cultura del Ayuntamiento de Marratxí, en la calle Santa Bárbara, s/n, 07141 Marratxí (Illes Balears), antes del día 11 de Diciembre de 2009 (fecha de entrada). La inscripción ha de formalizarse con: la solicitud de participación (www.marratxi.es), la ficha con las características técnicas de las obras, un currículum profesional del autor o la autora, y, como máximo, 3 fotografías de cada obra, las cuales deberán estar grabadas en un CD o enviadas por correo electrónico. Deben estar en formato JPEG con una resolución mínima recomendada de 1MB y una resolución máxima obligatoria de 4MB (bicma@marratxi.es).
6. De entre las solicitudes presentadas, el Comité de Selección que en su momento se designe elegirá los finalistas a partir de las fotografías y de la documentación remitida. Su decisión será notificada inmediatamente a todos los participantes.
7. Toda la documentación que acompañe a las solicitudes de inscripción pasará a formar parte del Archivo del Ayuntamiento de Marratxí.
8. Las obras que resulten seleccionadas deberán ser recibidas en el Ayuntamiento de Marratxí entre el 1 de Febrero y el 5 de Marzo de 2010. El incumplimiento de este plazo supondrá la descalificación.
9. El jurado que hará la selección de piezas y otorgará los premios estará formado por personas competentes en la materia y su veredicto será inapelable.
10. Las obras seleccionadas estarán expuestas desde el 29 de Mayo hasta el 10 de Julio de 2010 en el Museu del Fang de Marratxí.
11. Todas las obras premiadas pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento de Marratxí e ingresarán en el Museo de Cerámica de Marratxí.
12. El Ayuntamiento de Marratxí contratará un seguro que cubrirá los imprevistos que puedan surgir a las obras desde el momento en que se desembalen hasta que se vuelvan a embalar para devolverlas a su propietario. Este seguro cubrirá un máximo de 6.000€. En ningún caso, éste cubrirá los desperfectos durante el transporte hasta el Ayuntamiento y desde el Ayuntamiento hasta el domicilio del artista.
13. Las obras deberán mandarse en embalajes a medida y de madera, siempre que la aduana admita el reenvío en el mismo embalaje.
14. Los premios estarán sujetos a la retención fiscal que corresponda, según la legislación vigente. La persona galardonada se compromete a ir personalmente al acto de entrega de premios.
15. Las obras no premiadas, una vez acabada la exposición, serán devueltas por el medio que elijan las personas concursantes. Si quieren recogerlas personalmente, el plazo acabará el 2 de Agosto, pasado el cual se entenderá que los autores o las autoras renuncian a sus obras.
16. La Comisión Organizadora de esta Bienal tomará todas las medidas de seguridad a su alcance para lograr una mejor conservación de las obras.
17. Solamente por el hecho de concursar se entiende que la persona que participe acepta todas y cada una de las condiciones que figuran en estas bases. Por lo que se refiere a todo lo que no se especifica o para cualquier duda que pueda surgir de la interpretación de las bases, la organización se reserva la competencia expresa y exclusiva.
18. Es responsabilidad de los autores y las autoras hacer llegar las obras hasta el Ayuntamiento de Marratxí y embalarlas correctamente, ya que este embalaje se utilizará para devolverlas. Los gastos del transporte de ida serán a cargo de los concursantes. Los gastos del transporte de vuelta –después de la exposición– serán a cargo de la organización.

PREMIOS

PREMIO ILLES BALEARS, dotado con 6.000 EUROS
PREMIO MARRATXÍ "TERRA DE FANG", dotado con 4.000 EUROS

bicma
Biennal Internacional de Cerámica de Marratxi

BIENAL INTERNACIONAL
DE CERÁMICA DE MARRATXÍ
Ajuntament de Marratxí - Àrea de Cultura
C/ Santa Bárbara, s/n
07141 Sa Cabaneta - Marratxí (Islas Baleares)
Tel. 971 797 624, Fax 971 797 486
www.bicma.es - bicma@marratxi.com

MRW
InverSegur Balear, s.l.
Ajuntament de Marratxí

PUBLICIDAD

VERANO 09

Pieza de Miguel Molet, participante en la edición de este año de «Domadores de Fuego», en Muel (Zaragoza).

PERIFERIAS 09

La ciudad gallega de Nigrán vuelve a estar en el centro de la actualidad cerámica gracias a Periferias 09, que no es otra cosa que un gran encuentro internacional de cerámica. A celebrar del 13 al 18 de julio de 2009 en Nigrán, Pontevedra.

Destaca la presencia y magisterio de Iñaki Alonso, que compartirá su maestría con el tema «Construir con tierra»; Samuel Salcedo, «Procesos de reproducción»; Alejandro Gómez, «Tiñas-arte urbano»; Centrocatorce con Marisa Alves y Joaquin Pombal, «Las edades del azulejo»; Yuhky Tanaka, «Proyecto Holy Land» y Carlets Torrent en «Acciones y *performances*».

Periferias 09
Fax. 986 43 82 69
Tel. 628 781 587
Tel. 654 428 381
http://produccionesaccidentales.blogspot.com

DOMADORES DE FUEGO

Los «Domadores de Fuego» se dan cita los días 11 y 12 de julio de 2009 en la muy cerámica ciudad aragonesa de Muel.

Cuenta entre otras actividades con la presentación del DVD «Domadores de Fuego 2008», a cargo de David Asterisco y los sellos de correos sobre Muel y la cerámica.

El encuentro de 2009 cuenta con la presencia de Adolfo Giner, Alberto Hernández, Alfonso Soro, Eve Ariza, Fernando Malo, Javier Fanlo, Joaquín Vidal, Juan Antonio Jiménez, Lola Royo, Miguel Molet, Susana Santamaría y Wali Hawes, entre otros.

Ayuntamiento de Muel
«Domadores de Fuego»
Plaza España, 14
50450 Muel (Zaragoza)
Tel. 976 140 425
Véase banner y ficha
en www.revistaceramica.com

EDUCART GIJÓN 2009

Del 20 al 24 de julio tenemos en la sede de Luarca un curso de pintura cerámica a cargo de Hisae Yanase y Antonio González, con Heitor Figueiredo como artista invitado.

Del 23 al 31 de julio, en la sede de Gijón se imparte un curso de escultura cerámica a cargo de Emidio Galassi y Daniela Brugnoto, con Arcadio Blasco como artista invitado; además podemos participar en un curso de tecnología de los esmaltes de baja y alta temperatura con Toni Soriano. Del 3 al 7 de agosto, en la sede de La Cepeda, ofrecen un curso de cerámica: arte y naturaleza con Vanni Gritti y Javier Fanlo como profesores y como artistas invitados David Davidson, Gerardo Queipo y Miguel Moreno, además tenemos un curso sobre la cerámica como recurso educativo en la escuela a cargo de Pino Lampariello y Carla Spaggiari.

Del 10 al 14 de agosto se impartirá un curso sobre terra sigillata, pasado, presente y futuro con Cesare Calandrini y Rita Rolli como profesores y artista invitado Miguel Molet, también tenemos un curso sobre la expresividad del gesto en el dibujo del natural con Italo Chiodi como profesor.

Educart
Camino de la Quintas, 448
33394 Cabueñes-Gijón (Asturias)
Tel. 985 134 160
info@espacioceramica.com
www.espacioceramica.com

LA BISBAL VERANO 09

La Escola de Cerámica de La Bisbal ofrece múltiples disciplinas artísticas este verano, empezando el 27 de junio hasta el 5 de septiembre de 2009, desde siempre sus cursos de cerámica gozan de un gran prestigio. En este año contamos con cursos como Introducción al torno con Josep Mates; Escultura cerámica, impartido por Ivet Bazaco; Moldes de Ricardo Campos; Investigación de esmaltes de gres y control de hornos; Torneado en pasta de gres y Esmaltes con cenizas impartidos por Dolors Ros; Escultura cerámica de gran formato con Josep Mates y Samuel Salcedo; piezas de joyería con porcelana con Mar Vidal e Ivet Bazaco y Didáctica de la cerámica: formación de profesorado también con Ivet Bazaco.

Escola de Cerámica de La Bisbal
Ctra. De La Bisbal a Fonteta, s/n
17111 Vulpellac (Girona)
tel 972 64 07 94
info@esceramicbisbal.net
www.esceramicbisbal.net

ESCOLA RAMÓN FORT

Los cursos de verano en la Escuela-Taller de Ramón Fort empiezan el 29 de junio y siguen durante el verano hasta el 26 de septiembre de 2009.

Cuenta con cursos de cristalizaciones a cargo de Antonia Palau; Técnicas de engobes impartido por Rosa Varela; Iniciación al torno, Perfeccionamiento del torno, Rakú, Terras sigillatas y Decoración con humo, impartidos por el propio Ramón Fort; Iniciación a la joyería aplicada a la cerámica con Nuria Soley; Escultura y técnicas de reproducción con Tomás Pons; Técnicas decorativas >>

>> cerámicas por Anna Admetlla y la cerámica y su incorporación a los espacios públicos con Xohan Viqueira.

Taller-Escola Ramón Fort
Cal Pianxo Llers
Girona
Tel. 972 52 83 18
info@ramonfort.com
www.ramonfort.com

ROQUE MARTÍNEZ

Los cursos de verano de Roque Martínez empiezan el 29 de junio y continúan hasta el 29 de agosto de 2009, empiezan los cursos con Miguel Molet, Las terras sigillatas y el rakú desnudo; Iniciación al torno, Perfeccionamiento de torno y cocciones a fuego abierto con el propio Roque Martínez, además cuenta con un curso de Manolo Sales sobre Preparación, construcción y decoración en Paper clay.

Roque Martínez
Avda. Elda, 29
03698 Agost (Alicante)
Tels. 609 616 333 - 965 691 541
alfarería@ceramicaroque.com
www.ceramicaroque.com

Roque Martínez, pieza de terra sigillata.

CURSOS DE CERÁMICA

Los cursos especiales son una excelente oportunidad para entrar de lleno en alguna de las innumerables variedades de técnicas que se pueden aprender en la cerámica, en el ámbito español o bien saliendo al extranjero. En ocasiones, grandes ceramistas dan cursos memorables, como el curso impartido por Sadashi Inuzuka en A.I.R. Vallauris (contact@air-vallauris.com).

Recientemente se han dado varios cursos de fotocerámica, grabados y el uso de bicromatos, calcomanías y el uso de fotocopias, uno de los cursos lo ha impartido la ceramista Elisabet Moretó.

En algunos cursos y encuentros que se imparten en España prima el ambiente internacional, con ceramistas invitados de varios países, destacan en este sentido: Espacio Cerámica (www.espacioceramica.com), Embarrarte de Ponferrada (www.embarrarte.blogspot.es) Curso Internacional de Cerámica Pazo da Cultura en Pontevedra (www.ceramicnova.es) y Domadores de Fuego, un encuentro más que un curso, pero de gran interés (Tel. 976 140 425), Jorge Fernández Chiti en Madrid, concretamente en Buitrago, con «Vigencia de Picasso. El engobe eterno» (Tel. 607 70 74 58), Periferias 09 nos trae a Yuhky Tanaka y Carlets Torrent, entre otros, que convertirán Nigrán en el centro de la cerámica (www.produccionesaccidentales.blogspot.com), más en el ámbito de España tenemos cursos donde reina el rakú, técnicas especiales, terras sigillatas, cocciones reductoras y sus múltiples variables: Roque Martínez (wwwceramicaroque.com), Miguel Molet (www.miguelmolet.com), Simon Leach (www.simonleachceramics.com), Alafia (www.alafia.com), Ramón Fort (www.ramonfort.com).

Por su parte, otras escuelas ofrecen una gran variedad de cursos de cerámica: Escuela de Arte Francisco Alcantara (www.escueladeceramica.com), Escuela de Talavera de la Reina (www.escueladeartetalavera.com). Inclusive se puede elegir entre los cursos a distancia o los cursos presenciales en Escuela Forma (www.formaarts.com). Completan el panorama de posibilidades de hacer cursos de cerámica las siguientes escuelas, centros y encuentros de cerámica: Arsenal Escola d'Art (www.vilafranca.org/arsenal), Escola de Cerámica de La Bisbal (www.esceramicsbisbal.net), Arte-Hoy (www.arte-hoy.com), Manuel Keller (www.ingenieria2000.com), Taller Escuela Camille (camille-ceramista@eresmas.com), Escuela de Cerámica el Perche (www.elperche.com), Terra Sigillata (www.terrasigillata.net), Afalagu (www.afalagu.com), Keramike (www.keramike.es)

Las posibilidades aumentan cuando se asiste a un curso de cerámica fuera de España, Europa tiene una gran variedad, destacando los próximos cursos de Guldagergaard en Dinamarca (www.ceramic.dk) , Kecskemet en Hungría (www.icshu.org) y A.I.R. Vallauris en Francia (www.air-vallauris.org) y en Estados Unidos destacan los cursos y estancias en residencia, que en el caso de Archie Bray Foundation inclusive tienen becas de estudios (www.archiebray.org), otra escuela muy conocida es Haystack (www.haystack-mtn.org). En Argentina tenemos la Bienal Seminario de cerámica en villa Gesell (www.tmcgesell.blogspot.com). La India siempre puede ser una alternativa para los ceramistas más aventureros (infodbpt@yahoo.com.in).

En Almería, en la Escuela de Arte se impartirán cursos superiores de cerámica próximamente. Las becas pueden ser útiles para financiar en parte los cursos de cerámica, Unión Fenosa dispone de unas becas para la creación artística (www.macuf.com) mientras que la Fundación Marcelino Botín también tiene becas para la plástica (www.fundacionmbotin.org). Otras becas de interés son las del Museo Barjola (tel. 985 35 79 39). El Centro Europeo de Cerámica, el mítico EKWC de Holanda ha abierto las plazas de artista en residencia para el 2010 (anouk.rooth@ekwc.nl) Más información sobre otros cursos en la sección de cursos de la Revista, el Directorio de la página web (www.revistaceramica.com) y en números anteriores, véase índice general en web.

MIGUEL MOLET

Del 13 de julio al 29 de agosto Miguel Molet ofrece cursos de verano en Huesca, empezando por el propio Miguel Molet, que imparte varios cursos sobre Terra sigillatas y Rakú desnudo y Cocción experimental; Diálogos con la naturaleza es un curso impartido por Hisae Yanase y Miguel Molet y un curso muy especial sobre porcelana a cargo de Anima Roos.

Taller Miguel Molet
Calle La Creu, 5
22558 Albelda (Huesca)
Tels. 649179 144 - 97 442 08 98
info@miguelmolet.com
www.miguelmolet.com

IBERIONA 2009

Tomó su nombre del proyecto inicial del Poble Espanyol de Barcelona, mirando a una posible «Ciutat dels Artesans», tiene carácter de bienal y abarca la zona de influencia de la península ibérica.

Los días 23 y 24 de octubre de 2009 se convocará en Barcelona la edición de Iberiona de este año, que a partir de ahora será itinerante, teniendo el año 2011 como cita de Iberiona en Lisboa. http://iberiona.blogspot.com/

BIENAL DE CERÁMICA EN COREA

La «World Ceramics Biennale Korea» es más que una bienal, un encuentro o un festival de cerámica, es posiblemente el mayor evento de cerámica en el mundo, básicamente por la variedad y calado de sus actividades. Las actividades se han desarrollado en tres ciudades muy relacionadas con la cerámica coreana, a saber: Icheon, Gwangju y Yeoju.

Grandes ceramistas coreanos como Yu Gwang-yeol, y de otros países, como Silvia Zotta de Italia o el mismo Rafa Pérez de España han desarrollado varios proyectos o «workshops». Además se han celebrado exposiciones, mesas redondas, demostraciones en vivo, entre otras actividades. Basta observar los contenidos del Festival de Cine sobre Cerámica para darse cuenta de la importancia del acontecimiento cerámico que es realmente; entre muchas películas de cerámica se ha podido disfrutar de una película sobre Claudi Casanovas, «Accion Virica», de Miguel Vázquez y «Minotauromaquia», de Xose Zapata Pérez y Juan Pablo Etcheverry.

World Ceramic Exposition
Foundation (Wocef)
San-69-1 Gwango-dong Icheon-shi
Gyeonggi-do 467-020
Corea
Tel. 82 (0) 31 646 0561
Moon.wocef@gmail.com
www.wocef.com

PORZELLANIKON

De abril a octubre de 2010 se celebrará en Selb (Alemania) Porzellanikon, tomando la porcelana como protagonista en una exposición de más de trescientos metros cuadrados a celebrar en tres museos de porcelana de Alemania, cuna del «descubrimiento» occidental de la porcelana. Hubert Kittel es el principal impulsor de este ilusionante proyecto, que va dirigido principalmente a Universidades y Escuelas de Cerámica, todo debe estar en el museo antes de mediados de enero de 2010.

Algunas ideas recurrentes en torno a la porcelana son diseño, cultura europea, tecnología y el arte de la porcelana.

Porzellanikon
Museen in Hohenberg und Selb
Wilhelm Siemen
Werner-Schürer-Platz 1
95100 Selb
Alemania
Tel. 00 49 (0) 92 87 91 80 00
Wilhelm.siemen@porzellanikon.org
www.porzellanikon.org

Joan Panisello en su ponencia en la Bienal Condorhuasi de Cerámica latinoamericana. (Foto cortesía de Joan Panisello - www.panisello.net).

BIENAL CONDORHUASI DE CERÁMICA LATINOAMERICANA

Esta Bienal, en su novena edición, ha sido organizada por el Instituto de Ceramologia Condorhuasi bajo la dirección de Jorge Fernández Chiti, que habló de la estética del arte cerámico, tendencias actuales, escultura y murales, y un amplio desarrollo de la cerámica creativa en sus múltiples disciplinas. También se habló de pastas cerámicas, esmaltes, pastas autofraguantes, filtro cerámico, horno Condorhuasi y técnicas indígenas. Además se ofrecieron varias charlas a cargo de Pascual Manisera, Susana González y Joan Panisello.

Por otro lado, Jorge Fernández Chiti ofrecerá un curso en Buitrago de Lozoya (Madrid) del 1 al 4 de octubre de 2009.

http://webs.sinectis.com.ar/~condorhuasi

LA CERÁMICA EN LA CRISIS ECONÓMICA

La industria cerámica en España está ERE que ERE, los despidos afectan a miles de trabajadores, se apunta a casi diez mil, ya que las ventas en algunos sectores han bajado un treinta por ciento sobre todo en los sectores más afectados por la construcción de viviendas. El acceso a las líneas de crédito ICO ha sido más bien tibio.

En España, trabajadores de Artesanía Talaverana y Pickman La Cartuja muestran su preocupación por el futuro de su actividad. En el Reino Unido se habla que se ha pasado de emplear a cien mil trabajadores en la industria cerámica a sólo ocho mil en la actualidad. La histórica Manufactura de Cerámica Wedgwood no acaba de encontrar >>

Susan Peterson 1926-2009

La conocida ceramista, profesora y autora de conocidos libros de cerámica ha fallecido a los ochenta y tres años en su casa de Scottsdale, Arizona (Estados Unidos), después de sufrir el proceso de una larga enfermedad.

Ya en 1950 era jefa del departamento de cerámica, había estudiado bajo la inspirada pedagogía de Carlton Ball en California, sus alumnos más destacados han sido Ken Price y John Mason, entre otros. Conoció a su marido, Jack Peterson, un eminente ingeniero cerámico en la Universidad de Alfred, en Nueva York.

En 1970 ganó una beca para estudiar las culturas nativas americanas, de esta experiencia salieron varios libros, considerados ahora auténticos clásicos, sobre María Martinez y Lucy M. Lewis; aunque conocía la cultura india norteamericana profundamente, pensaba que nunca la aceptarían como una más y por tanto la dejarían entrar en los profundos secretos de estas culturas cargadas de simbología. Otro libro que se convirtió en un clásico es su famoso *Shoji Hamada: A Potter´s way and work*, en este magnífico título desgrana profundamente toda la sabiduría del maestro japonés. En 1992 sacó un magnífico manual titulado *The Craft and Art of Clay* editado en España con el título *Artesanía y Arte del Barro*, editado por la Editorial Blume; en 1998 pública *Working with Clay*, un manual más sencillo que el anterior, pero más didáctico y asequible, también editado por Blume, salió con el título en español de *Trabajar el Barro*.

Su actividad fue incesante durante décadas, llegando a organizar numerosas exposiciones, editar varias películas de cerámica y protagonizar varios programas de cerámica en televisión.

El compromiso con la cerámica más auténticamente unida a las de señas de identidad de la cerámica histórica y tradicional influyo en su obra personal, de la que hay que destacar grandes piezas de torno esmaltadas con esmaltes de gran fuerza expresiva y exquisita sensibilidad, básicamente esmaltes orientales de gran belleza.

una solución que asegure su futuro, sin que las autoridades británicas muevan un dedo para salvar esta institución histórica de la cerámica europea. También se especula con que Denby Pottery podría trasladar su producción a China.

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE CIUDADES DE LA CERÁMICA

Tirso Lumbreras, concejal de Talavera de la Reina, es el nuevo presidente de la Asociación Española de Ciudades de la Cerámica; en los dos próximos años se dedicará atención y los esfuerzos organizativos necesarios para que la Asociación alcance su máximo prestigio y se intentará que la cerámica sea reconocida como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. La elección de Talavera representa un reconocimiento a su tradición histórica en la cerámica, se puede decir que Talavera es sinónimo de cerámica.

Por otro lado, Coín (Málaga) es el nuevo miembro de la Asociación Española de Ciudades de la Cerámica, próximamente se decidirá la plataforma de divulgación de la Asociación, que ha contado hasta ahora con la presidencia de Ferrán Armengol, de Argentona, en una gran gestión fundacional que ha permitido sentar las bases de esta Asociación de Cerámica.

Cuenta con treinta y tres ciudades de la cerámica como miembros, destacando Agost, Argentona, El Vendrell, Alcora, La Galera, La Rambla, Manises, Marratxí, Muel, Onda, Puente del Arzobispo, Quart, Salvatierra de los Barros y Talavera de la Reina, entre otras.

Asociación Española
de Ciudades de la Cerámica
Calle Ramos Par, 1
08310 Argentona (Barcelona)
Tel. 93 797 49 00 (ext 725)
www.ciudades-ceramica.es

LIBROS
VENTA DE LIBROS POR CORREO

REVISTA INTERNACIONAL
CERAMICA
CERÁMICA · FUNDADA EN 1954

• **PRECIOS EN EUROS**

MANUALES DE INICIACIÓN

30 MODELA CON BARRO (Boehera) **11,50**
35 APRENDE TÚ SOLO A HACER CERÁMICA (Gale) **18,00**
36 CURSO DE CERÁMICA PARA NIÑOS Y JÓVENES (Jorge Fernández Chiti) **20,50**

MANUALES

1103 LA COCCIÓN DE PRODUCTOS CERÁMICOS (Padoa) **52,50**
1109 TÉCNICA DE LA CERÁMICA (Hald) **43,50**
1117 DIAGNÓSTICO DE MATERIALES CERÁMICOS (Chiti) **18,50**
CURSO PRÁCTICO DE CERÁMICA
1118 Tomo I (Chiti) **20,50**
1119 Tomo II (Chiti) **20,50**
1120 Tomo III (Chiti) **20,50**
1121 Tomo IV (Chiti) **20,50**
1122 EL LIBRO DEL CERAMISTA (Chiti) **18,50**
1127 INTRODUCCIÓN A LA TECNOLOGÍA CERÁMICA (Rado) **58,50**
1129 MATERIAS PRIMAS CERÁMICAS DE GALICIA (Galán) **6,50**
1136 LA CERÁMICA (Vigué y Chavarría) **35,50**
1137 CURSO DE CERÁMICA (Varela, Barriuso y Martín) **14,50**
1140 DEFECTOS DE FABRICACIÓN DE PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS CERÁMICOS (varios autores) **37,50**
1154 CERÁMICA RAKÚ. UNA TÉCNICA, UNA PASIÓN (Alejandra Jones y Ana M.ª Divito) **42,50**
1155 PINTAR PORCELANA (R. Ricolfi) **24,50**
1156 MOLDES (Joaquim Chavarría) **18,50**
1159 TÓXICOS CERÁMICOS (J. Fdez. Chiti) **18,50**
1162 EL MOSAICO (Joaquim Chavarría) **35,50**
1165 EL COLOR EN LA CERÁMICA: NUEVOS MECANISMOS EN PIGMENTOS PARA LOS NUEVOS PROCESADOS DE LA INDUSTRIA CERÁMICA (varios autores) **27,50**
1166 CURSO DE CERÁMICA (Monique Bousquet) **23,50**
1168 CONSERVAR Y RESTAURAR CERÁMICA Y PORCELANA (varios autores) **14,50**
1170 TRABAJAR EL BARRO (Susan Peterson) **32,40**
1171 MAQUETAS, MODELOS Y MOLDES (José Luis Navarro) **17,50**
1172 CERÁMICA ARTÍSTICA (M.ª Dolors Ros) **35,50**
1173 TECNOLOGÍA DE LOS MATERIALES CERÁMICOS (Juan Morales) **37,50**
1174 FILTRO CERÁMICO CONDORHUASI (J. F. Chiti) **18,50**
1176 MODELAR ENSAMBLAR PROYECTAR (Varios autores) **28,50**
1177 CERÁMICA. TÉCNICAS ARTÍSTICAS (Varios autores) **14,45**
1178 CERÁMICA. TÉCNICAS Y PROYECTOS (J. Atkin) **12,45**
1179 CERÁMICA. GUÍA PARA ARTISTAS PRINCIPIANTES Y AVANZADOS (Marylin Scott) **12,49**
1180 CERÁMICA. SUS TÉCNICAS TRADICIONALES EN TODO EL MUNDO (Bryan Sentance) **54,50**
1181 EL MOSAICO DE CERÁMICA (Soledad Carreño) **36,50**

NUEVO

ESMALTES

MANUAL DE ESMALTES CERÁMICOS
2204 Tomo I (Chiti) **20,50**
2205 Tomo II (Chiti) **20,50**
2206 Tomo III (Chiti) **20,50**
2209 FORMULARIO Y PRÁCTICAS DE CERÁMICA (Llorens Artigas) **34,50**
2213 ESMALTES (Chavarría) **18,50**
2215 INTRODUCCIÓN A LOS ESMALTES CERÁMICOS (varios autores) **31,49**

DICCIONARIOS

3301 DICCIONARIO ILUSTRADO DE ALFARERÍA PRÁCTICA (Fournier) **56,50**
DICCIONARIO DE CERÁMICA
3302 Tomo I (Chiti) **21,50**
3303 Tomo II (Chiti) **21,50**
3304 Tomo III (Chiti) **21,50**
3306 DICCIONARIO CERÁMICO CIENTÍFICO-PRÁCTICO (Guillem y Guillem) **31,94**
3313 DICCIONARIO DE ESTÉTICA DE LAS ARTES PLÁSTICAS (Jorge Fernández Chiti) **22,50**

GUÍAS

3390 GUÍA DE CERÁMICA KERAMOS **5,70**

ESCULTURA Y MODELADO

4405 MODELADO (Chavarría) **18,50**
4406 CURSO DE ESCULTURA Y MURAL CERÁMICO (Jorge Fernández Chiti) **20,50**

TORNO

5503 ELS SECRETS DEL TORN (Texto en catalán) (Barbaformosa) **22,33**
5505 TORNO (Chavarría) **18,50**

DECORACIÓN

6606 FOTOCERÁMICA (Schneider) **87,00**
6608 DECORACIÓN (Joaquim Chavarría) **18,50**
6609 TÉCNICAS DE DECORACIÓN EN SUPERFICIES CERÁMICAS (Jo Connell) **31,50**

HISTORIA Y CERÁMICA ACTUAL

7621 A CERÁMICA CELTA E O SEU TEMPO (texto en gallego) (Xohan Guitián) **13,50**
7626 ACTIVIDAD ALFARERA EN EL VALLADOLID BAJOMEDIEVAL (Villanueva) **29,37**
LA SIMBÓLICA EN LA CERÁMICA INDÍGENA ARGENTINA (J. Fdez. Chiti)
7629 Tomo 1 (J. Fdez. Chiti) **21,50**
7630 Tomo 2 (J. Fdez. Chiti) **21,50**
7631 LES CERAMIQUES DE VERNIS NEGRE DE POLLENTIA (varios autores) **20,53**
7634 HISTORIA DE UNA ESTUFA. LAS PLACAS CERÁMICAS DEL SIGLO XVI EN LA CASA AGUIRREBARRENA DE BERGARA (Perla) **17,50**
7635 CERÁMICA FARMACÉUTICA EN LAS BOTICAS COMPOSTELANAS (San Martín) **8,50**
7637 LA CERÁMICA ANDALUSÍ DE LA MESETA (2 tomos) (Retuerce) **67,50**

7640 EL SISTEMA ORNAMENTAL DE LA CERÁMICA DE ALCORA (Gual) 17,53
7643 CERAMICA HÁBITAT. CERÁMICA EN EL EQUIPAMIENTO URBANO.CATÁLOGO (varios autores) 8,51
7645 CERÁMICA INDÍGENA ARQUEOLÓGICA ARGENTINA (Chiti) 32,00
7646 MATERIALES PARA UN ALFAR EMERITENSE: PAREDES FINAS, LUCERNAS, SIGILLATAS Y TERRACOTAS (Germán)..... 7,41
7648 LA OBRA DE ARCADI BLASCO (1955-1986) (Carme González)..... 13,32
7649 CERÁMICA ARQUITECTÓNICA VALENCIANA (SS. XVI-XVIII), dos tomos (Inocencio Pérez)..... 26,53
7650 NECESIDAD E IMPORTANCIA DE LA CERÁMICA COMO MANIFESTACIÓN HUMANA (L. Castaldo) 12,50
7652 REHABILITACIÓN DE LA AZULEJERÍA EN LA ARQUITECTURA (varios autores) 16,24
7653 LA INFLUENCIA DEL GRABADO FLAMENCO EN LA CERÁMICA DE TALAVERA (Valdivieso) 11,70
7658 REPRESENTACIONES ARQUITECTÓNICAS EN LUCERNAS ROMANAS (Amaré y Liz) 10,91
7669 CERÁMICA HISPANOMUSULMANA (Martínez)..... 159,00
7677 LA CERÁMICA PINTADA GEOMÉTRICA DEL BRONCE FINAL Y DE LA PRIMERA EDAD DEL HIERRO (Sigrid Werner) 14,38
7688 CERÁMICA IBÉRICA DECORADA CON FIGURA HUMANA (Maestro) 22,93
7689 CERAMIQUES COMUNES I DE PRODUCCIÓ LOCAL D'EPOCA ROMANA (varios autores) (Texto en catalán)..... 44,57
7691 CUATRO SIGLOS DE ALFARERÍA TINAJERA EN VILLARROBLEDO (M.ª Dolores García)..... 14,50
7697 LA CERÁMICA ESOTÉRICA. CURSO DE FILOSOFÍA CERÁMICA (Chiti)..... 18,50
7700 NAVES ANDALUSÍES EN CERÁMICAS MALLORQUINAS (Bover i Pagespetit) 11,88
7708 LOS HALLAZGOS CERÁMICOS DEL TEMPLO ROMANO DE CÓRDOBA (García) 8,75
7709 IMITACIONES DE INFLUJO GRIEGO EN LAS CERÁMICAS DE VALENCIA, ALICANTE Y MURCIA (Page)..... 7,94
7710 PORCELANA DEL BUEN RETIRO. ESCULTURAS (Martínez) 7,50
7714 CERÁMICA DE TALAVERA (Martínez) 8,75
7715 LA CERÁMICA HISPANO-MUSULMANA DE TOLEDO (Aguado) 8,75
7726 GUÍA DE LA CERÁMICA ROMANA (Beltrán)..... 46,50
7732 JOSEP LLORENS ARTIGAS (Teixidor y otros)..... 6,50
7733 PANORAMA DE LA CERÁMICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA (De Casso y otros)..... 10,31
7737 MUSEO NACIONAL DE CERÁMICA Y ARTES SUNTUARIAS GONZÁLEZ MARTÍ (Soler) 7,16
7741 TERRA SIGILLATA HISPÁNICA DE ARCAYA, ÁLAVA (Ciprés)) 11,00
7760 LUCERNAS ROMANAS EN ARAGÓN (Amaré) 31,50
7762 LA CERÁMICA MEDIEVAL EN EL NORTE Y NOROESTE DE LA PENÍNSULA IBÉRICA (Gutiérrez y Bohigas) 20,53
7764 MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL. CATÁLOGO DE TERRACOTAS DE IBIZA (Almagro) 8,51
7769 LA CERÁMICA DE ARCADIO BLASCO (Castro Arines y Díaz Pardo) 6,50
7770 LA CERÁMICA DE ENRIQUE MESTRE (Garniería)..... 6,50
7771 LA PORCELANA EN EL JAPÓN (Sala)..... 6,50
7776 ESTÉTICA DE LA NUEVA IMAGEN CERÁMICA Y ESCULTÓRICA (Chiti)..... 20,50
7777 QUÉ ES LA CERAMOLOGÍA (Chiti)..... 18,50
7779 CATÁLOGO DE CERÁMICA NAZCA Tomo 2 (Blasco y Ramos) 17,51
7781 ENRIC MESTRE (De la Calle) 44,26
7803 AZULEJOS VALENCIANOS DE SERIE. EL SIGLO XIX (tres tomos) (I. V. Pérez) 50,57
7804 NOVES ADQUISICIONS 1998-2000. MUSEO DE CERÁMICA DE ALCORA..... 20,13
7805 HERTOGENBOSCH-SARGADELOS. A CREACIÓN EN CERÁMICA DE DUAS INSTITUCIONS (Miguel Anxo) (texto en gallego)..... 14,50
7810 ARCADI BLASCO (Carme González Borràs) 12,72
7811 ALFONS BLAT. EL CERAMISTA Y SU OBRA (Josep Pérez Camps)..... 13,50
7813 LA CERÀMICA CATALANA DEL SEGLE XVII TROBADA A PLAÇA GRAN (MATARÓ) (Cerda) (texto en catalán)..... 59,60
7814 BREU HISTÒRIA DE LA CERÀMICA CATALANA (Casanovas) (texto en catalán) 15,00
7816 LA CERÁMICA BAJOMEDIEVAL EN TERUEL (varios autores)..... 62,50
7818 ENRIC MESTRE. OBRA ARTÍSTICA ABIERTA (Encarna Monteagudo)..... 13,50
7821 LES RAJOLES CATALANES D'ARTS I OFICIS. CATÀLEG GENERAL (1630-1850) (varios autores) (Texto en catalán)..... 190,00
7822 ELS FORNS TRADICIONALS DE CERÀMICA DE LA BISBAL (Carreras) (Texto en catalán)..... 13,50
7823 LA FÁBRICA DE CERÁMICA DEL CONDE DE ARANDA EN ALCORA (Ximo Todolí) 26,50
7824 LA CERÁMICA MUSULMANA EN ALGECIRAS. PRODUCCIONES ESTAMPILLADAS (A. Torremocha y Y. Oliva)..... 22,50
7825 CERÁMICA COMÚN ROMANA EN LA RIOJA (Rosa Aurora Luenzas)..... 13,50
7826 BLOCS. CLAUDI CASANOVAS (catálogo) (varios autores)..... 14,50
7827 DOS CULTURAS, UN DIÁLOGO (catálogo) (varios autores)..... 24,50
7828 LAS CERÁMICAS OMEYAS DE MARROQUÍES BAJOS (Sonia Pérez Alvarado)..... 47,50
7829 LA CERÁMICA DE YABISA (Helena Kirchner)..... 51,50
7830 LA PUERTA DEL FUTURO. CERÁMICA ARAGONESA PARA EL SIGLO XXI (catálogo) (varios autores) 23,13
7831 LOZAS Y AZULEJOS DE LA COLECCIÓN CARRANZA (varios autores)..... 70,50
7832 PERE NOGUERA (varios autores)..... 11,49
7834 EL ESPLENDOR DE LA CERÁMICA ESPAÑOLA (varios autores)..... 27,50
7835 MUSEO DE CERÁMICA DE BARCELONA. GUÍA (varios autores)..... 9,10
7838 CERÁMICA DE ALCORA (1727-1827) (Mañueco)..... 15,50
7839 PICASSO, DIÁLOGO CON LA CERÁMICA (Kosme M. de Barañano) 32,00
7840 CERÁMICA ARAGONESA (tres tomos) (M. I. Álvaro)..... 212,50
7841 LA COLECCIÓN VÁREZ FISA (Paloma Cabrera)..... 60,50
7842 ARQUEOLOGÍA DEL PAVIMENTO CERÁMICO DESDE LA EDAD MEDIA AL SIGLO XIX (varios autores) 27,50
7843 CERÁMICA HISTÓRICA EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA (Juan Francisco Blanco)..... 33,70
7844 CERÁMICAS TARDORROMANAS Y ALTOMEDIEVALES EN LA PENÍNSULA IBÉRICA (varios autores)..... 70,46
7845 LA CERÁMICA DE BARNIZ NEGRO DEL SANTUARIO DE JUNO EN GABII (J. Pérez)..... 70,46
7847 LA CERÁMICA PREHISTÓRICA A MANO: UNA PROPUESTA PARA SU ESTUDIO (varios autores)..... 14,00

ÚLTIMOS EJEMPLARES

7848 LA CERÁMICA EN GRANADA (Cano y Garzón) **14,00**
7849 LA CERÀMICA DE LA BISBAL APLICADA A L'ARQUITECTURA DE RAFAEL MASÓ (Susanna Dalmau i Martínez)..... **14,00**
7850 CERÁMICAS GADITANAS TIPO «KUASS» (Ana María Niveau) **52,50**
7851 SIETE MUNDOS, CERÁMICA VERACRUZANA (Ida Rodríguez y Graciela Kartofel)..... **19,00**
7853 LADRILLO, HISTORIA UNIVERSAL (Campbell y Pryce)..... **52,40**
7854 AZULEJERÍA BARROCA EN VALENCIA (M.ª Eugenia Vizcaíno)..... **29,55**
7855 ESTUDIO DE UN AGUAMANIL (Ximo Todolí) **8,00**
7858 BRAM BOGART (varios autores) **27,00**
7859 L'ESCULTURA A LA REIAL FÀBRICA DEL COMTE D'ARANDA (Eladi Grangel Nebot)..... **32,00**
7860 LOS CERAMISTAS DE LA TUILERIE DE TRIGNY (varios autores)..... **27,00**
7861 SERRA, EL ARTE DE LA CERÁMICA (varios autores)..... **22,00**
7862 CULTURA SAN FRANCISCO (Jorge Fernández Chiti)..... **17,00**
7863 CULTURA CANDELARIA (Jorge Fernández Chiti) **17,50**
7865 BARCELÓ CERÀMIQUES 1995-1998 (María Dolors Giral y Enrique Hinojosa) (Texto en catalán) ... **13,28**
7867 EVA DÍEZ TORRES CERÀMIQUES (varios autores) (Texto en catalán)..... **12,00**
7868 CERÀMICA I PINTURA. INTERRELACIÓ ENTRE LES DUES ARTS A L'ÈPOCA MODERNA (varios autores), (Texto en catalán)..... **12,00**
7869 LOZA Y PORCELANA DE ALCORA EN EL MUSEO DE CERÁMICA DE BARCELONA (varios autores)..... **22,00**
7870 ENTRE ORIENT I OCCIDENT. CERÀMICA NORDAFRICANA I EUROPEA DEL MUSEU DE CERÀMICA DE BARCELONA (M.ª A. Casanovas) (Catalán)..... **24,09**
7871 ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE. CERÁMICA ORIENTAL, NORTEAFRICANA Y EUROPEA DEL MUSEO DE CERÁMICA DE BARCELONA (M.ª Antonia Casanovas)..... **27,00**
7872 SÈVRES 1740-2006 (varios autores)..... **30,00**
7873 LAS CERÁMICA POLICROMAS ORIENTALIZANTES Y DEL BRONCE FINAL DESDE LA PERSPECTIVA GRANADINA (J. A. Pachón y J. Carrasco)..... **32,50**
7874 MIQUEL BARCELÓ. LA CATEDRAL BAJO EL MAR (Fotografías de Agustí Torres)..... **37,50**
7876 GUERREROS DE TERRACOTA (varios autores)..... **32,45**
7877 XAVIER TOUBES. DESCRICIÓNS SEN LUGAR (Rebeca Pérez) (Texto en gallego, español e inglés)..... **12,50**
7878 COL.LECCIÓ DE CERÀMICA DEL MUSEU DIOCESÀ (Elvira González) (Texto en mallorquín) **38,50**
7879 ÁNGEL GARRAZA. 1988-2006 (Fernández y Elorriaga) **22,50**
7881 1.000 AZULEJOS. 2.000 AÑOS DE CERÁMICA DECORATIVA (Gordon Lang)..... **32,45**
7882 ALBERTO HERNÁNDEZ (Catálogo + DVD) (Varios autores) **20,50**
7883 VIVIR DEL BARRO (QUE NO DEL CUENTO) (Pau Valverde i Ferrero) **11,38**
7884 LA IMAGEN PICTÓRICA EN LA CERÁMICA CHINA (varios autores)..... **27,50**
7885 HISTORIA Y ARTE EN LA CERÁMICA DE ESPAÑA Y PORTUGAL (DE LOS ORÍGENES A LA EDAD MEDIA (Emili Sempere)..... **77,50**
7886 MIQUEL BARCELÓ. CERÁMICAS/CERAMICS (Adam Zagajewski)..... **62,40**
7888 CERÁMICA DE FAJALAUZA (José Luis Garzón) **27,50**
7889 LA CERÁMICA DE TERUEL (M.ª Isabel Álvaro Zamora)..... **7,00**
7890 TRADICIÓN Y MODERNIDAD. LA CERÁMICA EN EL MODERNISMO (varios autores) **22,50**
7891 LA CERÁMICA ESPAÑOLA Y SU INTEGRACIÓN EN EL ARTE (varios autores)..... **31,34**
7893 LA CERÁMICA EN EL NEOLÍTICO EN ARAGÓN (Nuria Ramón Fernández)..... **26,50**
7894 MATERIALES Y DOCUMENTOS. MUSEO NACIONAL CERÁMICA (Ximo Todolí Pérez de León) **14,50**
7895 LAS TERRACOTAS FIGURADAS (E. Gijón) **14,50**
7896 LAS TALAVERAS DE TOLEDO (J. Aguado)..... **10,50**
7897 LA CERÁMICA GRIEGA EN EXTREMADURA (J. Jiménez)..... **14,50**
7898 EL LEGADO LLADRÓ (J. Lladró)..... **22,40**
7900 ESCULTURA CERÁMICA IBÉRICA CONTEMPORÁNEA (varios autores)..... **36,50**
7901 XAVIER TOUBES. TRAS DOS AGROS (varios autores)..... **17,50**
7902 TALAVERAS DE PUEBLA (varios autores)..... **29,50**
7905 REFLEJOS DE APOLO (varios autores)..... **25,00**
7906 I + D PORCELANA DE LIMOGES EN MUEL (varios autores)..... **22,50**
7907 LA COLECCIÓN DE CERÁMICA DE ALCORA (varios autores)..... **38,21**
7909 CORPUS DE TERRACOTAS DE IBIZA (M. J. Almagro)..... **33,75**
7910 LOS ESTILOS Y GRUPOS PICTÓRICOS DE LA CERÁMICA FIGURADA DE LA CONDESTANIA (T. Tortosa)..... **38,51**
7911 LAS CASAS DEL CABANYAL (varios autores)..... **32,49**
7912 PÚBLICO PRIVADO EFÍMERO. LA CERÁMICA EN LA ARQUITECTURA (varios autores) **28,50**
7913 LA CERÀMICA DE LA COL-LECCIÓ MARROIG (varios autores) (Texto en mallorquín)..... **38,50**
7914 CERÁMICA DE ARTISTAS (varios autores)..... **25,00**
7915 ARCADIO BLASCO. NARRADOR DE OBJETOS (varios autores)..... **22,50**
7916 ARTE Y BARRO. CERÁMICAS DE ÁFRICA NEGRA (varios autores)..... **32,50**
7917 GERD KNÄPPER (varios autores)..... **22,50**
7918 CERÁMICA RIFEÑA. BARRO FEMENINO (varios autores)..... **62,50**

NUEVO
NUEVO
NUEVO

HORNOS

8802 HORNOS CERÁMICOS (Jorge Fernández Chiti) **24,00**
8804 CONSTRUCCIÓN DE HORNOS (Ian Gregory)..... **22,50**

ALFARERÍA

9903 LÉXICO DE LA CERÁMICA Y LA ALFARERÍA ARAGONESA (Alvaro) **10,05**
9915 ALFARERÍA POPULAR LEONESA (Brando y González)..... **7,50**
9916 CERÁMICA PREINDUSTRIAL EN LA PROVINCIA DE VALLADOLID (P. González)..... **23,53**
9917 LA ALFARERÍA DE ALBA DE TORMES (varios autores)..... **16,79**
9919 LA MUJER EN LA ALFARERÍA ESPAÑOLA (Schütz)..... **9,70**
9920 LA TERRISSA DE LES TERRES DEL EBRE (Emili Sempere)..... **22,50**
9924 CACHARRERÍA POPULAR. LA ALFARERÍA DE BASTO EN ESPAÑA (Natacha Seseña) **34,50**
9925 CERÁMICA TRADICIONAL ASTURIANA (Ibáñez) **8,51**
9926 HOMBRE, BARRO Y FUEGO EN LAS TIERRAS VALLISOLETANAS (Romero)..... **8,00**
9927 LA TINAJERÍA TRADICIONAL EN LA CERÁMICA ESPAÑOLA (A. Romero)..... **52,50**
9928 ALFARES DE SALAMANCA (Lorenzo)..... **32,56**
9929 EL BORDADO DE AGOST (Ilse Schültz)..... **11,50**
9930 LOS BARREROS. ALFARERÍA EN LA PROVINCIA DE CIUDAD REAL (Lizcano) **11,50**
9931 ZERAMIKA HERRIKOIA GIPUZCOAN-CERÁMICA TRADICIONAL DE GUIPÚZCOA (E. Ibabe y J. López) **12,50**
9932 LOS NOMDEDÉU. ALFAREROS EN L'ALCORA

DURANTE 300 AÑOS (E. Granfel y V. Falcó) **15,50**
9934 EL ALBÚM DE LA ALFARERÍA DE AGOST (Ilse Schütz y M.ª José Rodríguez) **17,00**
9935 RAFAEL ORTEGA. LA ALFARERÍA COMO ARTE MAYOR (Juan de la Cruz Gutiérrez) **11,51**
9936 BARRO Y FUEGO. ALFARERÍA ARAGONESA EN BASTO (Carlos Díaz Galán) **57,50**
9937 A OLERÍA DA TERRA CHÁ (L. García Alén) **64,00**
9938 ALFARERÍA POPULAR EN MOTA DEL CUERVO (varios autores) **19,50**
9939 LA ALFARERÍA DE ZARZUELA DE JADRAQUE (M.ª Ángeles Perucha y Miguel Ángel Rodríguez) **17,49**
9940 LA ALFARERÍA DE GUADALAJARA (E. Castellote) **20,50**
9941 CERÁMICA TRADICIONAL DE PEÑAFIEL (A. García) **20,50**
9942 GUÍA DEL MUSEU DEL CÀNTIR. ARGENTONA (varios autores) **14,50**
9943 DEL FUEGO AL FUEGO. ALFARERÍA VIDRIADA ARAGONESA (Carlos Díaz Galán) **62,50**

ARTE Y ARTESANÍA

10000 ARTESANÍA, FOLCLORE Y ARTE POPULAR (Chiti) **17,50**
10001 DIBUJO (David Sanmiguel) **19,50**
10004 EL VIDRIO (P. Beveridge, I. Domenech y E. Pascual) **35,50**
10005 DECORACIÓN DE VIDRIO (V. López y P. Beveridge) **17,25**
10007 ARTE ISLÁMICO (Henri Stierlin) **47,50**
10010 GUÍA GAUDÍ (Xavier Güell) **11,50**
10012 LA ESCULTURA Y EL OFICIO DE ESCULTOR (Javier Sauras) **27,50**
10013 UNA MIRADA SOBRE EDUARDO CHILLIDA (Kortadi) **15,75**
10014 LA VIDRIERA ARTÍSTICA Y SUS TÉCNICAS (María di Spirito) **24,50**
10015 MANUAL DE DECORACIÓN CON VIDRIO (Donatella Zaccaria) **24,50**
10017 LA FOTOGRAFÍA DIGITAL (Tom Ang) **25,95**
10019 ENCUADERNACIÓN (Josep Cambras) **35,50**
10020 EL METAL. TÉCNICAS DE CONFORMADO, FORJA Y SOLDADURA (José Antonio Ares) **35,50**
10021 LA JOYERÍA (Carles Codina) **35,50**
10022 NUEVA JOYERÍA. UN CONCEPTO ACTUAL DE LA JOYERÍA Y LA BISUTERÍA (Carles Codina) **35,50**
10023 DECORACIÓN DE LA MADERA (varios autores) **35,50**
10024 EL VITRAL (Pere Valldepérez) **35,50**
10025 EL PAPEL. MÉTODOS Y TÉCNICAS TRADICIONALES DE ELABORACIÓN (J. Asunción) **35,50**
10026 LA TALLA. ESCULTURA EN MADERA (varios autores) **35,50**
10027 ESCULTURA EN PIEDRA (C. Santamaría) **35,50**
10028 MOSAICO (P. Beveridge y E. Pascual) **25,44**
10029 LAS ARTESANÍAS DE ESPAÑA. TOMO 1, ZONA SEPTENTRIONAL (G. González-Hontoria) **26,50**
10030 LAS ARTESANÍAS DE ESPAÑA. TOMO 2, ZONA ORIENTAL (G. González-Hontoria) **26,50**
10031 LAS ARTESANÍAS DE ESPAÑA. TOMO 3, ZONA MERIDIONAL (G. González-Hontoria) **26,50**
10032 LAS ARTESANÍAS DE ESPAÑA. TOMO 4, ZONA NORTE (G. González-Hontoria) **26,50**
10033 LAS ARTESANÍAS DE ESPAÑA. TOMO 5, ZONA CENTRA SUR (G. González-Hontoria) **26,50**
10034 CESTERÍA (P. Romacelli) **23,50**
10035 MOSAICOS BRILLANTES CON VIDRIOS (D. Fernández) **20,00**
10036 CONSERVAR Y RESTAURAR PAPEL (varios autores) **14,50**

DVD, VÍDEO, MULTIMEDIA

20001 THAMIMOUNT, LA ÚLTIMA ALFARERA(DVD) (Jorge Wagner y María José Matos) **18,50**
20002 MICHEL MOGLIA. CHANTS THERMIQUES (DVD) (Michel Moglia y Gerardo Queipo) **9,00**
20003 INDIAN ACTIVITY (DVD) (David Asterisco) **17,50**
20004 ARTIGAS. EL TRABAJO QUEDA, EL HOMBRE DESAPARECE (DVD) (Isao Llorens) **22,50**
20006 LA CERÁMICA NEGRA DE KYPSELA (DVD) (Jorge Wagner) **22,50**

Tus pedidos en:

REVISTA CERÁMICA
Guadiana, 38
28864 AJALVIR (Madrid)
Tels. 91 884 30 73.
91 517 32 39
Móvil 650 472 007
Fax 91 884 30 73
E-mail: revistaceramica@terra.es - www.revistaceramica.com

PUEDES CONSULTAR EL CATÁLOGO, LAS NOVEDADES Y HACER TUS PEDIDOS EN:

www.revistaceramica.com

BOLETIN DE PEDIDO (Rellena, corta o fotocopia este boletín y envíalo a Revista Cerámica, Guadiana, 38 - 28864 Ajalvir-Madrid)

Nombre y apellidos..... Dirección.....
CP ..... Población..... Provincia y País.....
E-mail: ..... Teléfono..... Fax.....

Deseo efectuar el pago mediante:

☐Contrarreembolso (Sólo para España)
☐Cheque en Euros a nombre de Revista Cerámica
☐Giro postal a Revista Cerámica
☐Tarjeta de crédito (Rellenar los datos de la derecha)
☐Domiciliación bancaria (Rellenar los datos de la derecha)

Cargo a tarjeta de crédito:

Tarjeta n.º: Fecha de caducidad:

Domiciliación bancaria:

Cuenta o libreta n.º: ENTIDAD OFICINA D. C. NÚMERO DE CUENTA

Nombre de Banco o Caja:

Firma del titular: .....

TU PEDIDO, MÁS FÁCIL, LLAMANDO AL 91 884 30 73

1

2

3

4

5

maría teresa capeta

Texto: M.ª Jesús Sarmiento / Fotos: Jordi Domingo

Gres de agua

Déjate llevar por el movimiento del color… y en este gres de agua encontrarás el mar

María Teresa Capeta (Badalona, 1952) presentó en Barcelona su último trabajo con el título *Gres d'aigua* (Gres de agua). Volúmenes recreados en el paisaje de una geográfica mental que se configura desde su personal geología, como resultado de retener la tensión y el movimiento en la *piel cerámica*. La intención se resuelve después de una complicada tarea, de un modo sencillo, y así se nos presenta: el movimiento del agua puesto al alcance del tacto, petrificado.

Hace unos meses visité a la artista en su estudio de Badalona, entonces ella trabajaba en estas piezas que aquí mostramos. Todos los días Teresa pasea al lado del Mediterráneo observando los juegos de luz sobre el agua. En el taller, con las manos sobre la arcilla y tras el estudio concienzudo en la cocina de los esmaltes, la intención plástica se afana en revelar las impresiones captadas en esos paseos. Ahora es el momento de contemplar y celebrar el fruto de su percepción en pos de la configuración plástica de la materia. El título de la presente serie de esculturas sugiere la presencia del agua; un tema que conforma el cuerpo de su relato transfigurado en concepto (luz/movimiento).

Entre la concepción materialista del arte y su metafísica se nos plantea un debate adherido a lo sensorial, entre su contenido y verdad. La belleza, así como la ausencia de la misma, actualmente ya no se subraya como tema relevante para un *canon* de clasificación, como tampoco la técnica o los procedimientos en los que se apoya y desarrolla esta presencia. Sin embargo, objetivamente, el fin en sí se transparenta en la técnica y en el modo en que ésta es aplicada. Dicho de otro modo, y desde la percepción filosófica,

En la otra página: Foto 1: *«Esclat». 13 × 45 cm.* **Foto 2:** *«Nácar». 10 × 40 cm.* **Foto 3:** *«Somni» (Sueño). 15 × 42 × 37 cm.* **Foto 4:** *«Hilo conductor». Detalle, instalación de cinco piezas.* **Foto 5:** *«Crispat». 16 × 32 × 37 cm.*

Theodor Adorno nos señala el camino en la siguiente afirmación:

«Una de las dificultades del arte moderno es combinar el deseo de lo coherente en sí mismo (que siempre lleva consigo elementos que se arriesgan por tersos) con la resistencia al momento culinario. A veces, la cosa exige lo culinario, mientras que paradójicamente el sensorio se opone a ello» (1).

La crítica (desde la opinión del conocedor) se impone el cometido de hacer un análisis responsable (objetivo: al margen del gusto), para ofrecer una guía legítima al espectador, aunque para hacerlo paradójicamente tenga que recurrir a lo subjetivo (porque, como afirmaba Baudelaire, sin pasión no hay crítica que merezca la pena). Más allá del límite del gusto, la filosofía del arte escarbará en busca de su «alma», en el reflejo del resultado (la cuestión no es ni lo que las obras quieran ni lo que pretendan significar, sino su «resultado»); es en el resultado donde se lee «su contenido de verdad». En dicho ejercicio crítico es donde se van desbrozando las intenciones, la técnica y su aplicación (el proceso), en definitiva el ser en sí de la obra. Efectivamente, un juicio de valor precisa de análisis y de conocimiento, aunque tampoco hay que menospreciar el dejarse llevar por el *instinto* cuando se posee lo que en música se conoce por «oído», «ojo» en el caso de la plástica. Sin embargo, a veces no es fácil comprender toda la dimensión de la intención fuera de la línea de fuego, así es que lo mejor y más honesto, a mi entender, es completar el estudio con una experiencia de campo –entrar en la arena con los pies descalzos, sin prejuicios y sin ideas preconcebidas, y así observar qué es lo que la obra quiere comunicar– (muchas veces ni el mismo autor, inmerso en el proceso, es >>

Izquierda: *María Teresa Capeta, en su taller.* **Abajo:** *Exposición en la Galería Sargadelos (Barcelona).* **En la otra página:** *«Hilo conductor». Instalación de cinco piezas.*

Se puede ver una galería de fotos de la obra de María Teresa Capeta en Internet: ***www.flickr.com/photos/artceramics/***

>> consciente de todas las fuerzas que emplea).

Dejando a un lado las obras maestras, en las que casi todos estamos de acuerdo, el ritmo de creación de cualquier artista, al ir pasando por diversas fases de evolución, va produciendo en el público diversas reacciones; no todo tiene por qué agradar, hasta el mismo Picasso –a quien se le otorga el rango del artista moderno más universal según opinión mayoritaria– ha sido cuestionado en ciertos momentos por críticos más que solventes y con demostrado criterio (p. ejemplo, es conocida la oposición de Clement Greenberg hacia períodos concretos de la obra picasiana, lo que no significa que el experto en arte no valorase al artista malagueño). Lo cierto es que en la expresión artística no podemos atenernos a reglas fijas, no hay marcas que batir. Algunos autores son prolíficos y prefieren tocar diversos temas y materiales; otros necesitan toda una vida para reflexionar sobre un tema bien porque no lo consideran plásticamente agotado, o bien porque necesitan seguir buscando respuestas. Cuando esto último ocurre –como en el caso de Teresa– vemos el resultado de muchos años de trabajo en torno a un tema: lo vemos –por poner algunos entre los muchos ejemplos– en la obra de Giacometti, en las pinturas que hizo Rothko (a partir de 1947), en los vasos esmaltados de Artigas (en el caso de este último, en su búsqueda del esmalte apropiado y único para cada forma).

Me cuenta María Teresa Capeta que se vio fascinada por la cerámica desde que era niña, cuando sintió una atracción irresistible por el olor de la tierra mojada en el alfar del Sr. Arpí (un amigo de la familia). Estudió en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Badalona (hoy denominada «Pau Gargallo»), desde entonces, en los últimos treinta años, ha ido mostrando su trabajo conforme iba cumpliendo diferentes etapas dentro del discurso cerámico. Su obra se fundamenta en un estudio exhaustivo y concienzudo de los esmaltes. Y en ese sentido podemos situar su creación en una línea de trabajo más próxima a la tradición de Artigas que a la de Picasso, si tomamos ambas figuras como referentes o profetas de la «alfarería de estudio contemporánea» en España. Contemplando la serie *Gres de agua* vemos que todo se debe al resultado de una investigación para encontrar desde su percepción un encaje plástico entre la forma (el soporte) y el esmalte; como ya he dicho, revolviendo este «guiso» está desde hace más de treinta años.

En el estudio de esta artista catalana, en Badalona, me encuentro con un auténtico laboratorio: cientos y cientos de rulos o muestras

de pruebas de esmaltes; así es que, después de todo, la autora ha conseguido un amplio e interesante muestrario en la línea de investigación que le ha interesado. Sin duda, la serie *Gres de agua* es la más conseguida, personalmente las formas que más me atraen son las que descansan apoyadas o recostadas sobre sí mismas, como si disfrutasen de un sueño placentero. Éstas me agradan más porque son menos sofisticadas que otras (a las que se les ha colocado una peana con intención de despegarlas unos centímetros de la superficie de apoyo), ya que poseen una naturalidad que me resulta más contemporánea. Una piel de esmalte cubre las formas *hinchadas*, iniciadas éstas partiendo de una forma de cuenco o bandeja (torneada) hasta mutar –en el modelado– con superposiciones que le proporcionan una presencia decididamente orgánica. Este soporte de gres se vestirá con una cubierta de color (esmalte cerámico), como si se tratase de elegir un vestido para una noche de gala. La elección es esencial para que la forma respire (las esculturas parecen organismos palpitantes), por este motivo Teresa elige de su armario la cubierta que le parece más adecuada a la personalidad del modelado –tras atenta observación de la forma bizcochada–; el barniz madurará y se soldará al cuerpo de la arcilla (a 1.280 ºC, en atmósfera oxidante).

Elabora cada esmalte añadiendo a una base alcalina óxidos metálicos (cobalto, cobre, níquel, manganeso…) y lo aplica pulverizado a pistola, o vertiéndolo sobre el «bizcocho» (2). Después de su maduración en la cocción de alta temperatura el manto de color se presenta desarrollado en una serie de irisaciones, cambios de tonalidad, sombras, difuminados y destellos de luz. La paleta es

variadísima y configura por sí misma una pieza única con cada aplicación exclusiva. Incluso a veces combina los esmaltes entre sí, otras juega con el grosor de la capa aplicada; con los difuminados se aportan luces y sombras subrayando los perfiles y envolviendo los relieves. El número de cocciones puede variar en cada pieza –dependiendo de los resultados buscados–, pueden ser dos, tres o cuatro. La escultura resultante conforma un paisaje de carácter impresionista, toma el mar como punto de reflexión para estudiar la luz y el movimiento.

Si en las esculturas de Ferrán Cartes *Piedras de agua* (2003) diversas torsiones de piedra pulida han servido de espejo al paisaje (por ejemplo, el cielo reflejado literalmente en el movimiento de la forma esculpida en el mármol o en el basalto) creando una nueva configuración... la serie *Gres de agua*, de M.ª T. Capeta, reflexiona también a través del reflejo, pero en su caso profundizando aún más mediante un artificio recreado y que va a componer una visión congelada de un momento concreto en el que se respira un aire icónico.

Colores y matices… para todos los gustos, pero a mi modo de ver lo mejor es la interacción de este manto cromático con las formas modeladas (que indistintamente puede ser en unas austero, sobrio, elegante [esplendoroso en *Nácar*]; así como en otras llamativo, seco, ácido). En la sabia elección del muestrario es donde las obras cobran una vida propia, hasta un punto que subjetivamente yo diría que estos objetos se ven dotados de una personalidad o mejor dicho de un estado de ánimo determinado, aunque se sirvan de la excusa de ser recreación de paisajes marinos dentro del género *objetual* (el objeto para ser contemplado).

Si traspasamos el resultado de la intervención plástica hacia lo psicológico, en *Nácar* la contemplación se recrea en una atmósfera limpia de aire fresco y un amanecer luminoso en el que se refleja «la impresión del sol naciente», como en el cuadro de Monet: un estado romántico; *Crispat* representa «la mar picada», el enfado; *Fil conductor* (hilo conductor) es una instalación compuesta por varias piezas en escala de mayor a menor y engarzadas por un hilo conductor (el trazo de una línea azul cobalto que quiere destacar sobre una base oscura y mate), esta obra pretende hablar del sutil reflejo de luz que agoniza sobre el agua en las horas próximas a la oscuridad: el último aliento en el tránsito. Desafiando cualquier idea preconcebida, las obras de María Teresa Capeta recrean, del mismo modo que lo hace la pintura impresionista, la intención de «plasmar la luz (la *impresión* visual) y el instante». De este modo utiliza la luz y el movimiento del mar como metáfora de la vida.

Notas

1. *Th. W. Adorno, TEORÍA ESTÉTICA, pág. 366; ediciones AKAL / BÁSICA DE BOLSILLO 67.*

2. *Bizcocho, en terminología cerámica se refiere a la arcilla modelada, y sometida a una primera cocción. Se puede considerar en algunos casos como pieza terminada, aunque normalmente se realiza el bizcochado para prepararla para el esmalte posterior, de esta manera no afectan los gases a éste, así como para evitar roturas o desajustes entre la pasta y el esmalte*

PANORAMA DE ACTUALIDAD

INTERNET

Desde hace ya varios meses no se hace otra cosa que hablar del «boom» de los libros electrónicos, y en muchos casos se hace de forma negativa, como si su triunfo popular implicara una pérdida cultural. Se compara, a menudo, con lo ocurrido con el CD y el vinilo, sin entender que la experiencia lectora no es comparable con la audición de música. En la música es un aparato electrónico (antes el tocadiscos, luego en lector de CD y ahora el MP3) el que procesa la información y la convierte en la música que escuchamos, de forma más o menos «pasiva». Sin embargo, leer requiere de nosotros una interacción directa con el texto, de comprensión y análisis, pero también de manipulación del libro, lo que hace de la lectura un placer casi sensorial, además de intelectual. Por ello, la edición de libros en papel probablemente convivirá con la difusión en medios electrónicos, y cada cual actuará en función de los gustos o las necesidades. Para muchos, leer un libro en papel es un placer incomparable; para otros, tener acceso directo a bibliografía, diccionarios, traducciones o lectura audible puede ser una herramienta de trabajo insustituible (y también un placer, cómo no).

En cuanto a las revistas ilustradas, el reto es mayor, aunque tarde o temprano los dispositivos electrónicos ofrecerán una calidad, ya no de lectura, sino también de visualización de imágenes en color similar a las revistas gráficas. No hay que olvidar que los «e-books» que se comercializan actualmente son los primeros. Debemos recordar cómo eran los teléfonos hace unos años para imaginar la evolución que un nuevo aparato puede llegar a tener en poco tiempo.

En cualquier caso, los que más deben preocuparse son las editoriales de productos de consumo masivo, ya que los editores especializados simplemente deberán hacer una reconversión. Para estos últimos, la edición electrónica puede ser una evolución positiva, ya que el porcentaje de gastos destinados actualmente a impresión y distribución podrían dedicarse a mejorar contenidos; con lo que quien saldría ganando sería el lector, que es quien realmente importa, independientemente de que abra una revista o pulse el botón «on» de un aparato.

CERÁMICA Y CERAMISTAS

www.pazsanz.nl
Paz Sanz es una ceramista española residente en Holanda, en su web podemos ver su trabajo escultórico y sus actividades educativas y en torno al rakú. Español y holandes.

www.amancheno.es
Sencilla web de la ceramista Alicia Mancheno, en la que ver su obra y su trayectoria. Español.

www.ceramicatalan.es
Web de Rafael Catalán, ceramista y acuarelista. Español e inglés.

www.mariabosch.com
Completa web en la que conocer las diferentes facetas creativas de esta ceramista catalana. Catalán.

www.ceramicaserra.com
Web de la histórica saga de ceramistas catalanes. Castellano.

www.ceramicsbensu.es
Fábrica artesanal de cerámica decorada.

Meiping Arte Asiático
(www.meiping.es). Galería de arte especializada en arte asiático antiguo y moderno. Es realmente impresionante la colección de cerámica china antigua. En ocasiones organizan exposiciones. La web es sencilla y práctica, aunque un detalle a mejorar es la visualización de las fotos. Español.

FRACAMAN
(www.artesaniadecastillalamancha.com). La web de la Federación de Asociaciones de Artesanos de Castilla La Mancha centraliza la actividad asociacionista, ofreciendo noticias, información útil, recursos, galerías de artesanos, anuncios, cursos y eventos, entre otras muchas cosas. Español.

NUEVO SERVICIO: BOLETÍN PERIÓDICO DE NOVEDADES

Revista Cerámica estrena un nuevo servicio para nuestros lectores, especialmente para aquellos que suelen consultar a menudo nuestra web (www.revistaceramica.com).

Prácticamente a diario se incluyen las noticias y exposiciones más recientes, así como los avisos de las ferias, concursos, reuniones y todo tipo de eventos de interés para los ceramistas y amantes de la cerámica. Desde hace ya unas semanas, esta información llega también periódicamente a través del email.

Actualmente este «newsletter» o boletín se envía a todos nuestros clientes que nos han proporcionado su email. Si deseas recibir esta información, seas o no cliente nuestro, puedes apuntarte en nuestra web o, simplemente, enviando un email con el mensaje «BOLETÍN» a

Cuenta con un diccionario de cerámica. Español, inglés y catalán.
www.victoraresces.blogspot.com
Para conocer la obra de este ceramista gallego. Castellano.
www.josecuerda.com
Cientos de fotografías de este artista polifacético. Tiene también un blog. Español.

CONCURSOS

www.kobe-biennale.jp
La Biennal de Kobe (Japón) es mucho más que un prestigioso concurso, se pueden ver las modalidades y condiciones de participación. Inglés y japonés.
www.britishceramicsbiennial.com
La Bienal de Cerámica Británica reúne el concurso, exposiciones, eventos y programas de «artista en residencia». Inglés.

nuestra dirección de correo electrónico:

revistaceramica@revistaceramica.com

Próximamente esperamos poder introducir nuevos usos en este sistema de comunicación, como sugerencias de webs, enlaces a secciones de la revista o a artículos, novedades en nuestra web o revista, etc.

PUBLICACIONES

www.gmazzotti1903.it
En la web de la Fábrica Casa Museo Giuseppe Mazzotti se puede descargar en PDF el noticiario cultural «Il Tornio», dedicado a la cerámica. Italiano.
www.a-desk.org
Revista digital dedicada al análisis crítico del arte y la cultura. Castellano.

MATERIALES

www.kanthal.com
Pinchando en «Kanthal Worldwide» se puede acceder a la web en español de esta importante fábrica. Inglés.
www.arteyceramica.es
Nueva tienda de materiales cerámicos en Vigo. Castellano.
www.tribalartmagazine.com
Revista sobre arte étnico. Inglés

TIENDAS

ww.ceramicacantaro.com
Web de la tienda «Cántaro», situada en Madrid y dedicada en exclusiva a la cerámica tradicional. Tiene venta on-line. Español.

BLOGS

www.albertoandres.blogspot.com
Activo blog en el que Alberto Andrés nos hace participes de los temas en torno a la cerámica que más le interesan. Español.
http://boek861.blog.com.es
Blog dedicado a la poesía visual. Escribiendo «cerámica» en el buscador interno, accedemos a materiales de Miguel Ángel Gil. Español.
www.blogcaac.blogspot.com
Blog del Centro Argentino de Arte Cerámico. Español.
www.ceramistesvalles.blogspot.com
Puedes conocer las actividades de la Associació de Ceramistes del Vallés a través de su blog. Catalán.
http://centoecatorze.blogspot.com
Las actividades del espacio de arte portugués Centoecatorze. Portugués.
www.alfar-parra-priego.blogspot.com
Blog dedicado a la alfarería de Priego y a las actividades de este pueblo conquense. Dirigido por Jesús Parra. Español.

CURSOS

www.potteryworkshop.org
Esta escuela de cerámica tiene sedes en diferentes ciudades chinas, en donde se pueden hacer cursos y estancias de trabajo. Inglés y chino.
www.ceramicalasvistillas.com
Este taller de cerámica tradicional ofrece cursos de verano. Español.
www.artdeltreball.cat
En esta escuela se puede hacer el grado medio de decoración cerámica, en Barcelona. Catalán.

Xohan Viqueira
(www.xohanviqueira.com). En esta web podemos conocer de forma exhaustiva la multifacética obra de este ceramista gallego. De navegación clara y simple, nos ofrece centenares de fotografías agrupadas por series, además del currículum y una sección de noticias sobre sus actividades. Español.

Colectivo de Ceramistas de Cantabria
(www.colectivoceramistascantabria.com). Agrupación de dieciséis talleres. Su web da información de cada taller y tiene calendario de eventos y blog, que desgraciadamente no se usan tanto como sería deseable; no obstante, una buena forma de conocer el trabajo de estos ceramistas. Español.

CURSOS

A CORUÑA

IES «Isaac Díaz Pardo». Ciclo formativo de grado medio, título de «Técnico de Operaciones de Fabricación de Productos Cerámicos».

A Laguna, 19 - 15160 Sada (A Coruña) - Tel. 981623954 - Fax 981624484 www.iesdesada.net

ÁLAVA

Escuela de Arte de Vitoria. Gasteizko Arte Eskola. Escuela oficial y pública que imparte cursos de grado medio y superior en artes plásticas y diseño.

Cuadrilla de Salvatierra, s/n - 01013 Vitoria (Álava) - Tel. 945 12 33 95 - escuela.arte@euskalnet.net www.arte-eskola.com

ALICANTE

Cerámica Roque. Cursos de torno durante todo el año.

Avda. de Elda, 29 - 03698 Agost (Alicante) - Tel. 965 69 15 41 alfareria@ceramicaroque www.ceramicaroque.com

Centre Agost. Cursos de verano y durante todo el año. Con posibilidad de alojamiento.

Teulería, 11 - 03698 Agost (Alicante) - Tel. 965 691 199 - museo@agost.es

ASTURIAS

Escuela de Cerámica de Avilés. En esta escuela se ofertan diferentes modalidades de cursos de cerámica, entre ellos un título homologado.

Pl. Camposagrado, 3 - 33400 Avilés (Asturias) - Tel. 985-548617 - www.ayto-aviles.es/cultura/escuela_ceramica.htm

Espacio Cerámica. Esta escuela organiza cursos de verano y los cursos del plan FI P «Alfarero ceramista», de setecientas quince horas.

Camino Cefontes a Deva, «Casa Las Torres» - 33394 Cabueñes-Gijón (Asturias) - Tel/fax 985 13 41 60 www.espacioceramica.com

BARCELONA

Arsenal Escola d'Art. Esta escuela ofrece el ciclo formativo de grado medio en alfarería y el de grado superior en cerámica artística. A partir del mes de octubre ofrece también cursos de iniciación para adultos.

La Font, 43 - 08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona) - Tel/fax 93 892 13 62 - www.vilafranca.org/arsenal

Escola Pau Gargallo. Escuela de estudios oficiales de cerámica y diseño. A menudo ofrecen cursillos especializados.

Molí de la Torre, 16 - 08915 Badalona (Barcelona) - Tel. 93 399 76 52 www.eapg.net - escola@eapg.net

Escola Massana. Esta emblemática escuela ofrece ciclos de formación artística. La oferta de cursos concretos estará disponible a partir de noviembre en Internet.

Hospital, 56 - 08001 Barcelona - Teléfono 93 442 20 00 www.escolamassana.es

Escuela de Cerámica Forma. Cursos intensivos de cerámica, escultura y torno. También se puede asistir a cursos de mayor duración y programas de educación a distancia.

Enamorats, 78 - 08013 Barcelona Tel. 93 245 00 50 www.formaarts.com

Escuela Llotja. Centro oficial de enseñanza de cerámica, Titulación oficial de Ciclo Formativo de Grado Superior de Cerámica Artística.

C/ Ciutat de Balaguer, 17 08022 Barcelona - Tel. 93 418 17 20 www.llotja.es

Escuela Municipal de Cerámica. Cursos normalizados, de perfeccionamiento y monográficos de torno, escultura, para niños, etc.

Centre Municipal Puig Coca Petit Parc de l'Amistat, s/n, 4.ª pta. 08950 Esplugues de Llobregat (Barcelona) - Tel. 93 372 04 16

Facultad de Bellas Artes. En la Universidad de Barcelona se imparten masters de Escultura y cerámica como programas de posgrado.

Universidad de Barcelona Oficina Relaciones Internacionales Barcelona - Tel. 93 403 40 05 www.ub.es

Museu del Càntir. Cursos de iniciación y perfeccionamiento de cerámica. Grupos para adultos y niños.

Plaça de l'Esglesia, 9 - Les Parres, 25 - 08310 Argentona (Barcelona) - Tel. 93 797 21 52 www.museucantir.org correu@museucantir.org

BURGOS

Escuela de Cerámica de Aranda de Duero. Cursos de cerámica, restauración, fotografía, grabado, pintura e imagen digital. Suelen organizar además diversas actividades a lo largo del año.

C/ Sandoval y Rojas, 2 - 09400 Aranda de Duero (Burgos) - Tel. 947 51 29 32

CÁDIZ

Escuela Superior de Cerámica. Ciclo Superior de Cerámica, además de Bachillerato artístico, ahora también en la Escuela de Arte de Jerez.

Tinte, s/n - 11403 Jerez Tel. 965 21 22 44

CASTELLÓN

Escuela Superior de Cerámica. Formación de Técnico Superior cerámico, equivalente a una diplomatura. Tres cursos y proyecto fin de carrera.

Rigoberta Menchú, s/n - 12110 l'Alcora (Castellón) - Tel. 650 11 85 95 Email: clozano@qio.uji.es

Museo del Azulejo Manolo Safont. Este museo imparte clases de cerámica y decoración de azulejos.

C/ París-Anselmo Coyne, s/n - 12200 Onda (Castellón) - Tel. 964770873

Simon Leach. Cursos individuales de torno y cerámica en general. Se celebran en verano y otoño, de abril a julio y de septiembre a noviembre.

Masía Isa, 3 - 12194 Vall d'Alba (Castellón) - Tels. 964 32 02 87 simcat@wanadoo.es www.simonleachceramics.com

CÓRDOBA

Escuela de Artes «Dionisio Ortiz J.». Ciclo superior de cerámica artística, de dos años de duración, con Hisae Yanase como profesora.

Agustín Moreno, 45 - 14002 Córdoba - Tel. 957 26 86 12 - Fax 957 76 48 02 - www.mareciclo/escuela/home.htm

GIRONA

Escòla de Ceràmica de La Bisbal i Centre d'Artesania. Cursos de formación ocupacional, de fin de semana y de verano.

Ctra. de La Bisbal a Fonteta, s/n - 17100 La Bisbal - (Girona) - Tel. 972 64 07 94 - www.esceramicbisbal.net

Ramón Fort. Este prestigioso ceramista ofrece cursos de un año de duración, con asistencia los últimos fines de semana de cada mes.

«Cal Pianxo» - 17730 Llers (Girona) Tel. 972 52 83 18 - info@ramonfort.com www.ramonfort.com

GRANADA

Escuela de arte de Motril. Ciclo formativo de grado medio en decoración cerámica.

Plaza de la Cruz Verde, 4 - 18600 Motril (Granada) - Tel. 958 601 108 - www.juntadeandalucia/averroes/escuela-deartemotril

GUIPÚZCOA

Centro de Enseñanzas Artesanales de Deva - Debako Arte Eskola. Este centro ofrece ciclos de formación de tres años y cursos de verano.

Posta Kutxa, 49 - 20820 Deva (Guipúzcoa) - Tel. 94 619 18 04 www.euskalnet.net/debarte

Miguel Molet. Cursos de primavera-verano. Tres cursos en torno a la terra sigillata y las cocciones.

Camí de la Creu, 5 - Albeda, 22558. Huesca - Tel. 974 40 08 09 www.miguelmolet.com

Call Vermell. Taller-escuela de cerámica a cargo de María Ramis.

C/ Major, 34 - 07200 Felanitx-Mallorca (Baleares) - Tel. 971 58 21 58

Centro de Oficios Artísticos. Escuela de Cerámica. Cursos de iniciación y centro de perfeccionamiento. De octubre a junio, en verano: «Embarrarte».

C/ Chile, 1 - 24400 Ponferrada (León) - Tel. 646 401 347

Arte Hoy. Cursos de cerámica: torno, rakú, etc. Diferentes cursos: intensivos de doce horas, de fin de semana y de mayor duración.

C/ Cabeza, 26 - 28012 Madrid Tel. 91 539 19 16 www.arte-hoy.com

Centro Cultural Talleres de Creatividad (Puente de Vallecas. Aprendizaje de cerámica a todos los niveles. Coordina Pura Aguayo.

Sierra Carbonera, 74 - 28053 Madrid Tel. 91 757 01 89 www.munimadrid.es

Escuela de Arte Francisco Alcántara. Estudios oficiales de cerámica. Existen dos ciclos con diferentes características, horarios y titulaciones.
Francisco y Jacinto Alcántara, 2 28008 Madrid - Tel. 91 542 63 22 www.escueladeceramica.com ADMON-EAFAC@telefonica.net

Manuel Keller. Manuel Keller, que ideó, desarrolló y divulgó las cocciones en carbonación y cracking, imparte cursos sobre todo tipo de cocciones reductoras, oxidantes y sus posibles combinaciones, en esmaltes, cubiertas y vidriados. Todas ellas tanto en hornos eléctricos como a gas.

Ingeniería 2.000, S. L. - Fuenlabrada (Madrid) - Tels. 91615 48 02 - www.ingenieria2000.com - Email: ing2000es@yahoo.es

Escuela Madrileña de Cerámica de La Moncloa. Enseñanza estructurada de cinco años académicos, cursos monográficos y talleres de investigación creativa.

Francisco y Jacinto Alcántara, 2 28008 Madrid - Tel. 91 547 85 89 - Fax 91 559 29 82 escuelaceramica@munimadrid.es

Taller-Escuela Camille. Cursos de esmaltes, decoración, alfarería y rutas cerámicas por Madrid.

Conde de Vilches, 7 - 28028 Madrid Tel. 91 361 25 [illegible] camille_ceramist@eresmas.com

Escuela de Arte «San Telmo». Ciclos de grado medio de «Alfarería» y de grado superior de «Cerámica artística».

El Ejido, 3 - 29018 Málaga - Tel. 952 252 410 - www.escueladeartes.es

Terra Sigillata. En esta escuela se organizan, entre otras actividades, cursos de diversas técnicas cerámicas, como decoración o rakú.

Navegante J. Fernández, 16, bajo 30007 Murcia - Tel. 968 24 08 03 terrasigillata@telefonica.net

X Curso Internacional de Cerámica Contemporánea. Estos cursos cuentan, desde hace años, con ceramistas invitados de prestigio internacional

Pazo da Cultura Pontevedra Tel. 986 83 30 61 Fax 986 87 40 70 congresoceramica@hotmail.com www.ceramicnova.es

Escuela de Formación de Artesanos de Gelves «Della Robbia». Cursos de Formación Profesional Ocupacional, rama de cerámica.

Escuela de Artesanos de Gelves Prado del Cañuelo, s/n 41120 Gelves (Sevilla) Tel. 955760536 formacion@cefag.net www.cefag.net

Fundación Hogares de Magaña. Cursos de torno e iniciación en la escuela que esta organización tiene para su labor de apoyo a sectores desfavorecidos. Alojamiento y comidas en el centro, situado a treinta kilómetros de Soria.

Fundación Hogares de Magaña San Martín, 6 - 42181 Magaña, Soria Tel. 975 38 30 53 - Fax 975 38 30 36 www.hogaresdemagana.org/cur_ceram.htm

Escuela de cerámica El Perche. Cursos de verano: murales, rakú, torno, sigillatas, etc.
Escuelas, 4 - 44564 Mas de las Matas (Teruel) - Tel. 978 [illegible] 960 - www.elperche.com

Escuela de Arte de Talavera de la Reina. Cursos oficiales de grado medio y superior, especialidad en cerámica artística, alfarería, decoración cerámica, moldes y matricería. Cursos monográficos y seminarios impartidos por ceramistas del panorama artístico actual.

Segurilla, 1 - 45600 Talavera de la Reina (Toledo) - Tel. 925 [illegible] 42 - www.escueladeartetalavera.com

Taller de Cerámica «Art en Fang». Taller de iniciación a la cerámica, a cargo de Neus Segrià.

Fundació Mas Carandell Terol, 1 - 43202 Reus (Tarragona) Tel. 977 33 18 38 - 977 33 18 37 www.fmascarandell.org correu@fmascarandell.org

Alafia. Cursos de diferentes técnicas de cerámica, como torno, rakú o tratamiento de la superficie cerámica.

Cura Sapiña, 30 46114 Vinalesa (Valencia) Tel. 961 48 06 15 www.alafia.info

Escola Superior de Ceràmica de Manises. Este centro oficial es el único que imparte enseñanzas superiores de cerámica, con un título equivalente a diplomado universitario.

Alfons Blat, 28 - 46940 Manises (Valencia) - Tel. 96 154 50 92 www.esceramica.com

Centro Regional de Artesanía de Castilla y León. A lo largo del año se ofrecen diversos cursos sobre diferentes técnicas de cerámica, entre otros oficios artesanos.

Valle de Arán, s/n - 47010 Valladolid Tel. 983 32 05 03 / Fax 983 32 05 04 info@foacal.org - www.foacal.org

Talde Zeramika. Organiza cursos de cerámica y escultura a partir de 45 euros al mes y curso de cerámica para niños, en euskera y castellano, a partir de 30 euros.

Iparbide, 7 - 48980 Sopuerta (Vizcaya) - Tel. 94 430 50 45 - www.talde-zeramika.biz

Centro de Artesanía de Aragón. Curso de cerámica, con clases de modelado, decoración y procesos cerámicos artesanos.

Tu escuela, cursos y actividades pueden aparecer, de forma gratuita, en esta sección, así como en nuestra web.

Envía tus datos, programas y toda la información que desees que conozcan tus clientes a nuestro email:

revistaceramica@revistaceramica.com

Dentro del panorama de ferias y congresos destaca poderosamente **CERCO** (véase el artículo en este número y la información de la web www.cerco.es) por su potencialidad y poder de convocatoria, aunque si el nivel de ventas y el número de coleccionistas de cerámica actual aumentara, la auténtica dimensión de la feria se haría realidad.
Lógicamente, otras ferias de cerámica son fundamentales para soportar el entramado de la cerámica; gracias a una estructura de ventas que es imprescindible, de las últimas ferias destacan la **Feria de Cerámica de Verdu** (ajuntament@verdu.ddl.net), la **Fira del Fang de Marratxí** (www.bicma.es), **Feria de Cerámica de Sant Julia de Vilatorta** (www.santjuliavilatorta.cat), **Feria de Cerámica La Galera** (jgtm@tnet.fut.es), **Feria de Cerámica y Alfarería Popular de Zamora** (cultura@ayto-zamora.org).

Próximamente se celebrarán varias ferias con un gran poder de convocatoria, empezando por la **Feria del Barro en Ávila** (Tel. 920 28 61 27), en julio. Del 28 de julio al 1 de agosto se celebra la **Feria de cerámica Alfabur,** en Burgos (Teléfono 607 231 369); la **Feria de Cerámica de Boñar** (León), del 2 al 3 de agosto (Tel. 987 735 003); **Alfaoleiros**, en Santa Cruz de Oleiros, del 6 al 10 de agosto (a.pallares@oleiros.org); **Feria Internacional de Cerámica y Alfarería de Argentona** (Barcelona),del 4 al 6 de agosto (www.museucantir.org); **Feria de Cerámica de San Vicente de la Barquera** (Cantabria), del 13 al 17 de agosto (www.colectivoceramistascantabria.com); **Feria de Alfarería de La Bañeza** (León), del 13 al 17 de agosto (Tel. 987 640 541); **Feria-Exposición de Alfarería y Cerámica de La Rambla**, del 7 al 17 de agosto (www.ceramicadelarambla.com); **Feria de Alfarería Popular de Almería**, del 27 al 30 de agosto (cultura@aytoalmeria.es); **Feria de Cerámica y Alfarería de Valladolid**, del 9 al 13 de septiembre (asociacion@acevaceramica.com); **Feria de Cerámica de Ponferrada**, del 5 al 9 de septiembre, (gerardoqueipo@hotmail.com); **Santa María del Páramo** (León), del 7 al 8 de septiembre (Tel. 987 350 441); **Art Alcora** ha cambiado de fechas, celebrándose ahora del 9 al 11 de octubre (www.alcora.org/museu); **Fira de Cerámica de Sabadell**, del 7 al 8 de octubre (www.acvalles.org); **Fira del El Vendrell**, del 15 al 18 de octubre (www.elvendrell.net);
Terrania es más que una feria gracias a su recinto medieval situado en Montblanc, del 25 al 27 de septiembre (www.montblancmedieval.org).
Acercándose al final del año tenemos la **Feria de Quart**, del 6 al 8 de diciembre (ajuntament@ajquart.com) y aprovechando las Navidades en Madrid tenemos la **Feria-Mercado de Artesanía**, del 20 de diciembre al 5 de enero (www.agrupacionartesanoamadrid.org).

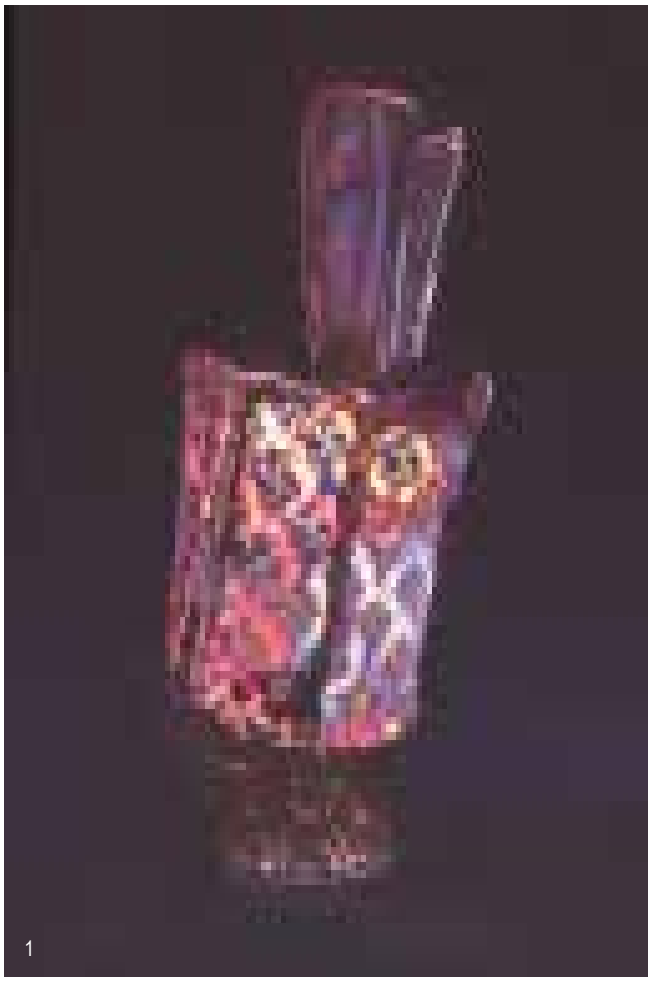
En el ámbito internacional, las ferias que se celebran fuera de España pueden ser una solución para ampliar mercados, siendo Alemania un buen ejemplo; en la Feria **Diessener Töpfermarkt han** participado Carme Gorriz, Suso Machón y May Criado, de España.
En Francia encontramos la feria y festival **«Terralha»**, que se celebra los días 12, 13 y 14 de julio en la localidad francesa de St Quentin la Poterie.
En el Reino Unido destaca la feria **The International Ceramics Fair and Seminar,** que se ha celebrado recientemente con gran asistencia de público.
En Estados Unidos, la feria donde la cerámica brilla con luz propia es, sin duda, **SOFA,** después de la edición de Santa Fe, donde han participado galerías europeas, como la Besson de Londres, ahora toda la atención se centra en la feria SOFA de Chicago, a celebrar del 6 al 8 de noviembre de 2009.

Arriba: *Daphné Pauwels. Participante en «Terralha 09», St. Quentin La Poterie (Francia.* **Abajo, izquierda:** *Davey Lustreware. The International Ceramics Fair and Seminar.*

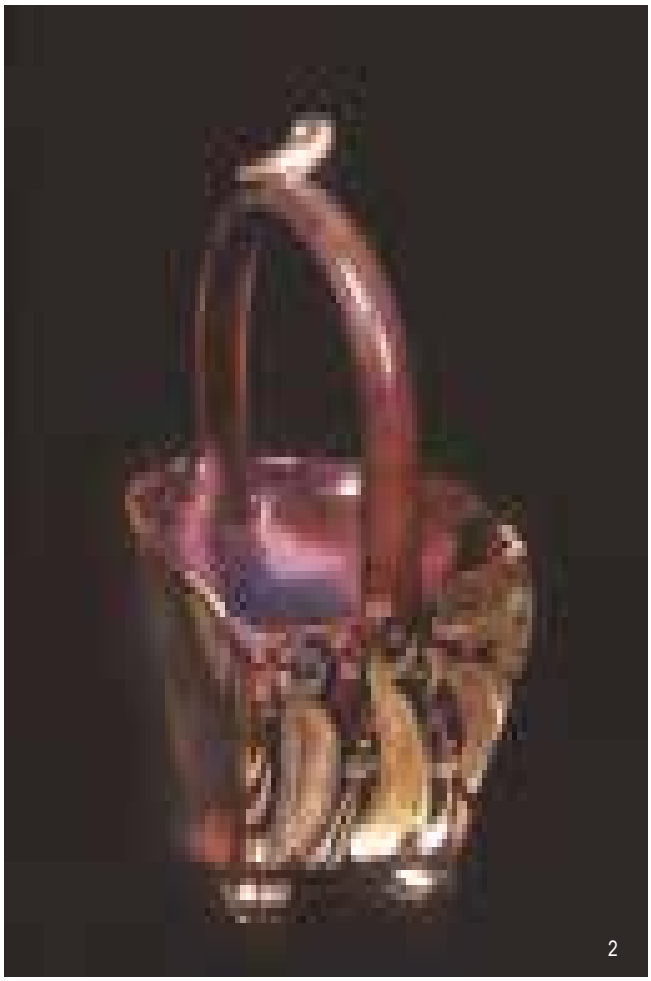
Es fundamental que el colectivo ceramista vea la necesidad vital que representan las ferias de cerámica y que se insista en la celebración de cuantas más ferias de cerámica y alfarería, puesto que será mejor para todos.

Más información sobre ferias en la sección «NOTICIAS» y en el directorio de **www.revistaceramica.com**

SHIMPO

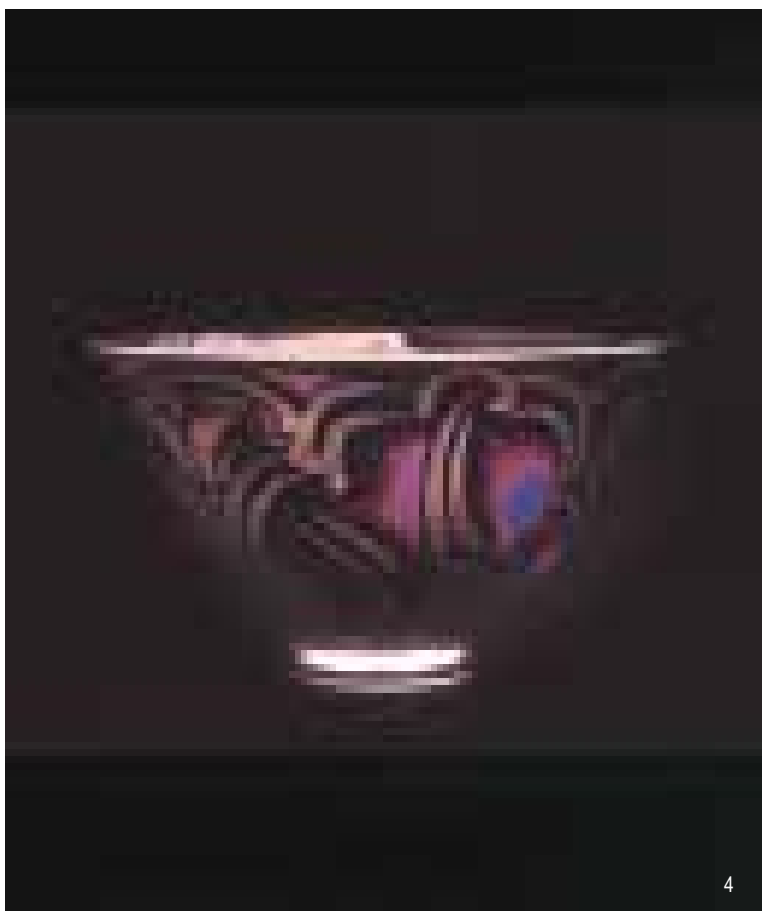


1



2

3



4

reflejos metálicos

Bob Connery

Investigación y técnicas de cocción de los reflejos metálicos

Durante años he investigado los reflejos metalicos, también llamados lustres en reducción, lustres árabes, lustres hispano-moriscos y lustres de humo. La confusión en el nombre sólo es superada por la diversidad de técnicas que se supone permiten conseguir los míticos reflejos metalicos.

El resultado de esta investigación se publicó recientemente en varias revistas australianas.

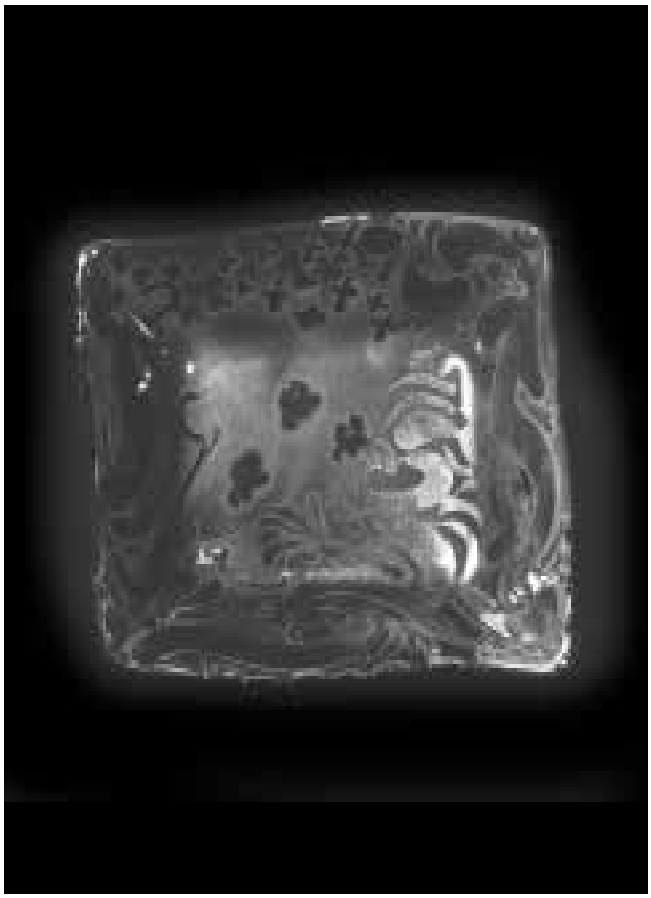
Las técnicas de reducción dentro de la cocción varían enormemente según a quien se pregunte, sólo en la literatura de los rojos de cobre se encuentran tantas ideas diferentes y, en algunos casos, ciertamente contradictorias. Sólo algunas coincidencias parecen evidentes. En verdad, en «People, Places and Time» (Gente, Sitios y Tiempo), de Alan Caiger-Smith, confiesa que la ultima persona que hizo una investigación sistemática de los reflejos metalicos acabó con una depresión, espero que esto fuera una licencia poética. Sin embargo, se puede llegar a algunas conclusiones que arrojen luz en la investigación de los reflejos metálicos. Si te quedas estancado, lee, relee y reexamina tus notas y toda la literatura sobre el tema que caiga en tus manos. Alan Caiger-Smith afirma que resolvió un problema importante volviendo a leer su libro después de un año de dudas.

La gama de cocción para los primeros reflejos metálicos se encuentra entre los 640-720 ºC de pirómetro, sólo Sutton Taylor parece superar esta temperatura. Mis propios reflejos metálicos se cuecen entre los 640-700 ºC de pirómetro (ver notas sobre los conos). El primer ciclo de reducción se da a 620-640 ºC y el último a 680-700 ºC. La razón principal para las variaciones es la presencia de pigmentos con cobre en la cocción. La mayoría de ceramistas coinciden en que los pigmentos con cobre necesitan más temperatura, por lo que se ponen en los sitios del horno con más temperatura o se cuecen separadamente. También he descubierto que los mejores rojos requieren que la reducción se inicie antes. El resultado es una acumulación lenta de capas de rojo para producir profundidad de color después de que se haya aplicado la última capa de reflejo metálico. Conseguir el grosor adecuado es muy problemático. Demasiado de esta última capa acumulada puede resultar una gruesa capa de reflejo metálico de cobre, pero puede que no sea necesariamente de color rojo. Por lo mismo, si la reducción se empieza después de los 660 ºC de temperatura, se consigue un reflejo metálico sin profundidad de color.

Un buen número de ceramistas, yo incluido, utilizamos ocasionalmente un pequeño truco, consistente en hacer una subida muy rápida de 20 ºC por encima de la temperatura normal máxima antes de empezar el último ciclo de reducción más alto. Personalmente hago esto si los testigos o pruebas que saco del horno indican

>>

Foto 1: *Pieza hecha con planchas.* ***Foto 2:*** *Pieza construida con planchas.* ***Foto 3:*** *Pieza con decoración de lustres aplicados a pincel.* ***Foto 4:*** *Cuenco con lustres.*



Arriba: *Cuenco torneado con los bordes recortados.*
Izquierda: *Bandeja hecha con planchas.*
En la otra página. Izquierda: *Cuenco torneado, con lustres sobre esmalte azul.*
Derecha: *Cesta hecha con planchas.*

>> una cocción que no es normal, cuando la reducción es lenta o el desarrollo del reflejo metálico se ha parado.

Posteriormente, los reflejos metálicos, ya sin el pigmento (vehículo), se pueden cocer hasta los 900 ºC, aunque yo pongo las piezas que vuelvo a cocer con pigmentos. He acumulado diversas temperaturas en cocciones experimentales, de 900, 850, 800 y 750 ºC, con ciclos variables de reducción. La variación de resultados es extrema, desde el éxito total hasta no conseguir nada. Con experiencia acumulada se puede saber qué cerámicas saldrán mejor con otra cocción. Las piezas con pigmentos que contienen más de un 5 por cien de sales de plata suelen responder mejor; cualquier esmalte que contenga cobre, plata o bismuto pueden responder bien. Si las cerámicas no salen bien inicialmente, merece la pena probar cociendo otra vez con o sin pigmentos; la mayoría aceptan mejor otra cocción a temperatura normal sin quitar el pigmento; sin embargo, pintar encima de un trazo puede ser complicado.

CONOS

El uso de los conos es esencial en las cocciones de reflejos metálicos; aunque la fuerte reducción los pueda hacer responder erráticamente, en mi experiencia, es el indicador más fiable de cuándo el pigmento puede empezar a pegarse al esmalte. Como los conos miden el factor de temperatura y tiempo, te indican cuándo la cocción puede ser demasiado larga. Por ejemplo, una cocción larga, a 680 ºC hará caer el cono 018 Orton (717 ºC); si esto ocurre, el efecto de la fusión del pigmento al esmalte puede ser equivalente a una cocción de 717 ºC de pirómetro.

Los pirómetros también se ven afectados por la fuerte reducción, por lo que se aconseja usar conos y pirómetro, calibrándolos según avance tu experiencia. Mi pirómetro es muy errático, por lo que suelo marcarlo a cono 023 o 022 antes de empezar la reducción, para dar un margen de desviación para el resto de la cocción. Los conos y los testigos de prueba deben protegerse de la la trayectoria principal del fuego, las llamas y la influencia de las zonas de temperatura desigual. Suelo protegerlos con ladrillos o placas refractarias pequeñas, los coloco lo más profundo posible y abiertos a la reducción.

TESTIGOS DE PRUEBA

Son el tercer mejor indicador. Nos pueden mostrar el nivel de reducción, el éxito de la reoxidación, el desarrollo del reflejo metálico, los cambios en la superficie del reflejo y el punto de fusión donde el pigmento se pega al esmalte. En el caso del punto de fusión, el nivel indicador de los testigos puede variar, ya que los testigos se sacan del horno y se enfrían muy rápido; por tanto, el pigmento se separa sin problema, en este caso los conos son un indicador más fiable.

Suelo utilizar un testigo de prueba que tiene un esmalte reactivo blanco que se vuelve gris con la reducción y se limpia con la oxidación, con los pigmentos de plata sola, mezcla de cobre y plata y cobre solo, siempre uso los mismos esmaltes y pigmentos. Esto me da una referencia para cada cocción, ya que conservo todos los testigos de cada cocción. Uno de cada ciclo de reducción y otro que dejo en el horno para que se enfríe lentamente. Las cerámicas dentro del horno pueden no tener esos pigmentos o los mismos esmaltes. En ocasiones añado otra serie de testigos con otros

pigmentos y esmaltes.
COCCIONES

Se pueden usar varios tipos de cocciones, a saber:

— Coccion con leña.
— Cocción con gas .
— Cocción con gas mezclado con otros combustibles (resinas, naftalina, trapos con aceite).
— Cocción eléctrica con madera u otros combustibles.

Los tiempos de los ciclos de reducción y oxidación dentro de estas cocciones puede variar considerablemente. La mayoría trabaja con subidas reguladas.

Algunos afirman que se puede distinguir las cerámicas de reflejo metálico por sus características de cocción, en realidad no es tan fácil, aunque en general las cerámicas cocidas en horno eléctrico parecen más limpias, igual que las cocidas con gas solo.

Alan Caiger-Smith afirma que el esmalte juega un papel fundamental para conseguir tener éxito, mientras que Peter Ries achaca el éxito al pigmento e Ivan Kucswald a la cocción.

HORNOS

Los hornos para reflejos metálicos se pueden hacer con casi nada, he observado buenos resultados con ladrillos densos, porosos aislantes, fibra cerámica y cajas metálicas. Lo que influye notablemente en cómo se cuece el horno es su masa. Los hornos más pesados requieren que se tenga en cuenta el calor acumulado para no pasarse de temperatura, además se enfrían muy lentamente.

En relación con los ciclos de enfriamiento, la mayoría de ceramistas reducen y van bajando, alternando los ciclos de reducción y oxidación hasta llegar a aproximadamente los 600 ºC . Personalmente, me gusta mantener una ligera reducción desde el último ciclo hasta los 580 ºC de pirómetro; sin embargo, se pueden conseguir interesantes efectos de vapores con una fuerte reducción, bajando a 600 ºC en una atmósfera controlada. Se debe tener cuidado con una reducción excesiva, que tiende a producir reflejos más mates y opacos.

Si se trabaja en esta metodología de reducción hay que hacer menos ciclos. Alan Caiger-Smith aconseja acabar con una atmósfera oxidante al final de los ciclos, inclusive retirando la leña que pueda

producir más reducción. Yo he intentado ambas técnicas, consiguiendo que ambas funcionen. He conseguido reflejos más limpios y transparentes con su método, pero en ocasiones he perdido alguna cocción, por lo que, actualmente, uso una ligera reducción al final.

El humo de los reflejos es muy intenso y las zonas de trabajo deben estar muy bien ventiladas, con preferencia por los espacios abiertos. Una solución puede ser quemar los gases cuando salen de la chimenea con un quemador situado al final del tiro de la misma, también se usan tiras de periódico y un quemador para quemar los gases según se escapan de la chimenea del horno, manteniendo la cantidad de humo bajo mínimos. De hecho, en mi horno actual casi no sale humo con este método, pero sin hacer esto la llama de la reducción puede llegar a un metro de altura.

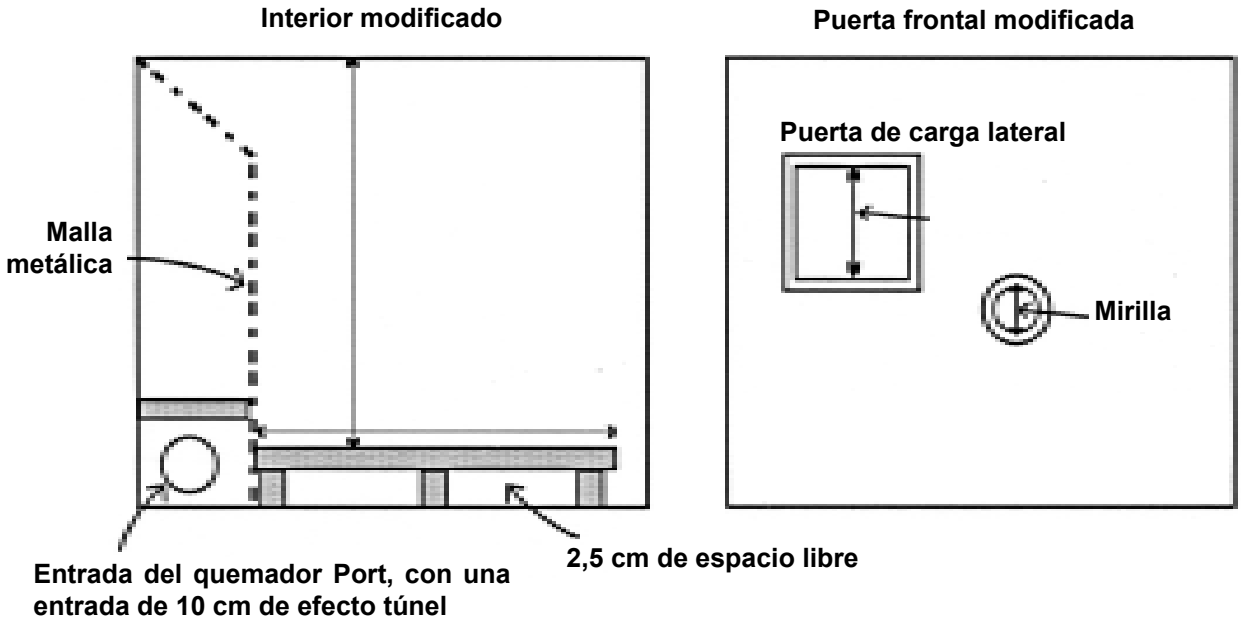
En el caso de necesitar una atmósfera tranquila dentro del horno, ideal para rojos y efectos de vapor, cierro completamente el horno y enciendo los gases que se escapan por los pequeños orificios, enfriar en una ligera reducción produce algo de humo, pero el sistema de ventilación lo puede mantener bajo control.

CICLO DE COCCIÓN PARA REFLEJOS

Las lecturas de pirómetros pueden en ocasiones no tener una exactitud muy precisa, llegando en los pirómetros más antiguos o mal calibrados a tener una diferencia de 60 ºC

1. De tres horas y media a cuatro de cocción hasta llegar a 540 ºC de pirómetro. Un horno que mantenga la temperatura interior más igualada puede permitir una subida más rápida.

>>



2. Mantener la temperatura a 540 ºC durante quince minutos para igualar la temperatura.

3. Primera reducción del ciclo durante quince minutos (la temperatura real puede ser de 620 ºC o cono 020 Orton, que en mi pirómetro comienza a los 580 ºC; para los pigmentos dominados por la plata se puede empezar a 580-600 ºC. Oxidación, diez minutos.

4. Reducción, quince minutos a 580 ºC de pirómetro, normalmente el cono 020 empieza aquí. Oxidación, diez minutos.

5. Reducción, quince minutos a 600 ºC de pirómetro. Oxidación, diez minutos, cae el cono 020.

6. Reducción, quince minutos, 620 ºC de pirómetro. Oxidación diez minutos, cono 019 cae. Algunas cocciones acaban aquí con una ligera reducción, bajando a 540 ºC de pirómetro.

7. Reducción quince minutos (posibilidad de ciclo opcional). Oxidación, cinco minutos. Después una ligera reducción, enfriando a 540 ºC.

Esto nos da un total de una hora y veinticinco minutos de reducción, más el ciclo de enfriamiento. No suelo sobrepasar este tiempo. Cuando cae el cono 019, normalmente esto es la lectura máxima del pirómetro y no suelo excederla. El cono 018 a menudo cae al final de la coccion, pero si cae el cono 017 el pigmento puede pegarse algo y estropear la cocción, aunque la mayoría aguanta la caída del cono 018 al final de la cocción, aquí se prefieren los reflejos de alto contenido en cobre. Los pigmentos con plata o bismuto pueden pegarse un poco, pero no siempre arruinan los efectos que busco.

HORNO ACTUAL

Es un horno “Port-O-Kiln” modificado, que tiene un solo quemador, la temperatura dentro del horno es a veces muy desigual, pero cubre un abanico de temperaturas en donde se pueden hacer magníficos reflejos. Alan Peascod solía decir que una variación hasta 50 ºC en diferentes zonas del horno es suficientemente satisfactorio. El espacio útil es de 0,133 metros cúbicos.

Placas refractarias 30 x 45 cm, en ocasiones se pueden usar placas de acero.

Malla metálica de acero o la malla que se usa en chimeneas; pueden valer otras mallas refractarias.

Puerta de carga lateral, puede ser cuadrada de 15 cm, para poder cargar leña fina con comodidad.

Combustible, se usa el gas hasta la parte de la reducción, donde se utilizan piñas de pino, teas o tiras finas de bambú o pino hasta un máximo de largo de 45 cm. En oxidación, la leña puede ser suficiente para mantener la temperatura, en ocasiones hace falta usar el quemador de gas para subir. En cada ciclo se usan aproximadamente 25 piñas de pino o leña atada en un diámetro de hasta cinco centímetros.

La mirilla debe permitir la extracción de los testigos o pruebas de los reflejos que permiten saber qué pasa dentro del horno.

Nota: cuando se habla de pigmentos, se refiere a las tierras ocres o sienas que sirven de vehículo y aglutinante en el proceso de aplicación, en ocasiones se añade goma arábiga o tragacanto. Los reflejos o lustres pueden aplicarse directamente, inclusive algunos ceramistas lo han aplicado sobre el bizcocho, el esmalte o la tierra bruñida.

Arriba: *Samuel Bayarri. «Cooperación internacional». Galería Alafia, Vinalesa (Valencia).* **Arriba, derecha:** *Pepa Jordana.* **Abajo:** *Suso Dobao. «Rolo 3», gres, cocción en horno de leña, 1.280 ºC, 18 × 27 × 18 cm. Pieza seleccionada en el Premio Internacional de Cerámica Contemporanea.* **Derecha:** *Roque Martínez. «Pensamiento».*

CERCO 2009

Antonio Vivas

La férrea voluntad de la cerámica por trascender más allá del mar de incertidumbres actual

La férrea voluntad de seguir del ceramista es ciertamente con-movedora, frente al pesimismo derrotista de la realidad cotidiana, consecuencia de las dificultades económicas, tenemos el «camina o revienta» de los ceramistas, al mejor espíritu de Shackleton en el Polo Sur.

Los medios de comunicación son cajas de resonancia del pesimismo contagioso de la sociedad; los más catastrofistas, que ahora son legión, sólo esperan que un gigantesco asteroide se acerque a este maravilloso planeta llamado Tierra para estrellarse y se acabe todo de una vez.

Estos son momentos en los que todo el mundo tiene problemas, sobrevivirán los más fuertes, convirtiendo la crisis (sin ánimo de usar mucho la palabreja y sin saber qué demonios es una auténtica crisis) en un reto lleno de oportunidades; lo que está claro es que ya nada será igual, lo único seguro es que la creatividad será un poderoso yacimiento de proyectos innovadores.

Ni CERCO, ni mucho menos la cerámica, es la crónica de una muerte anunciada, no venimos del Neolítico para que quieran confundirnos con una moda pasajera o una novedad temporal como la canción del verano, más bien es la plataforma de un futuro prometedor, dentro o fuera de la corriente principal del arte.

CERCO es sólo la confirmación puntual del buen momento creativo de la cerámica, más allá de las dificultades, con un amplio espectro narrativo, con multiplicidad de lenguajes, inventiva creativa, provocación mesurada y unas ganas inmensas de avanzar dentro del arte más vanguardista, de hecho es una feria de arte más, o quizá no, las tendencia a las instalaciones es ciertamente superior a otras ferias, de hecho, las instalaciones representan exactamente la mitad de las exposiciones de cerámica de los artistas; esta tendencia es muy evidente cuando se compara con ferias del nivel de Arco, Collect o Art Ámsterdam, puede que la escasa presencia de galerías, más o menos hemos contado media docena, para ser exactos, permite que algunos ceramistas acudan a CERCO para hacer la instalación soñada, sabiendo que nadie va a comprarla, un galerista no puede hacer eso, tiene que hacer frente a unos gastos descomunales y tiene que vender las obras que los coleccionistas demanden, aquí falla la casi nula compra institucional de cerámica contemporánea o actual por parte de los museos públicos o privados.

El acceso al mundo del arte tiene ventajas e inconvenientes; por una parte no todos los ceramistas serán admitidos en tan elitista colectivo y por otra la pérdida de identidad, puede ser una trampa, en la que por cierto, no han caído en Oriente, más allá de la poesía visual o el afán de llamar la atención sobre una cerámica más conceptual, da gusto ver una cerámica de los pueblos Shipiba, nada intelectualizada y siempre marcada como expresión colectiva, por no hablar de las vasijas con esmaltes de cenizas de Pilar González, los esmaltes orientales sobre porcelana de Monona Álvarez o esas vasijas de Javier Fanlo marcadas y perforadas a fuego lento.

Por otro lado, la creatividad más evidente sigue siendo fiel aliada del fuego, nunca se habían visto tantas cerámicas marcadas con las profundas huellas del fuego y además como el rakú, una técnica centenaria se sigue transformando en nuevas oportunidades expresivas.

El recinto Ferial de Zaragoza ofrece luces y sombras, destaca un espacio más amplio para todos, pudiendo ofrecer un gran espacio para Cerco-Acción y posibilidades de ampliación, algo que no se vislumbra necesario en el futuro más cercano, ojalá que los ceramistas lleguen a la puerta del recinto algún día y no puedan entrar cómodamente por la avalancha de público, pero seamos realistas, se ha perdido un poco el espíritu de la plaza de San Felipe, La Lonja y el Centro Multiusos, siempre inmersos en la ciudad; ahora tenemos que viajar con cierta dificultad a un espacio gigantesco, mezclados con ferias de anticuarios o, aún peor, salones del automóvil. La organización ferial es más evidente en la Feria de Muestras, pero el transporte de los dos primeros días de la feria no cumplió las expectativas de asistencia de público, lástima que no haya un metro o una línea regular de autobuses municipales que llegue al Recinto Ferial y al Centro Comercial cercano, una parada de taxis operativa y próxima también sería muy practico, aún comprendiendo los esfuerzos para adaptarse a los menguantes presupuestos; la falta de un restaurante económico tampoco ayuda a la mermada economía >> de los ceramistas. La publicidad institucional es aquí más notable,

Arriba: *Javier Fanlo. Recinto Ferial de Zaragoza.* **Abajo:** *James Robson. «Slip Cast Vessel». Paper clay. 15 × 45 × 15 cm. Accésit en el Premio Internacional de Cerámica Contemporánea.*

>> aunque siempre puede mejorar. Una feria como CERCO necesita ampliar la red de complicidades, involucrando a los comerciantes y galeristas de la ciudad desarrollando actividades paralelas que sean complementarias a la feria, como hacen en Delft (Holanda) o en NCECA (Estados Unidos).

El año próximo se cumplirán diez años de CERCO, una feria de cerámica considerada cita imprescindible para los ceramistas; tenemos ante nosotros una "mocita", o deberíamos decir una "mañica" lozana que ha crecido hasta convertirse en una realidad insustituible; si no existiera habría que inventarla, algo que los hospitalarios aragoneses no tardarían mucho en convertir este sueño en realidad. Muchos se asombran de que sea también un encuentro de ceramistas, como si los ceramistas no tuviéramos derecho a compartir nuestras inquietudes o sentir el pálpito de la actualidad cerámica.

La tendencia natural de los españoles hacia la autocrítica más feroz queda apaciguada cuando portugueses, tunecinos, italianos e inclusive franceses se sorprenden de que tengamos una feria así, inclusive algún francés ha admitido que le gusta más nuestra feria que las coreanas.

Lástima que esta vez no hemos contado con una exposición en la Sala Luzan, sin duda la mejor de todas; ceramistas de gran prestigio no faltan para llenar este magnífico espacio, esperemos que la próxima edición podamos contar con esta galería. También se echa en falta las exposiciones en algún museo, realizadas en varias ocasiones a lo largo de estas nueve ediciones.

Inicialmente se anunció la exposición de Javier Aguilera, que finalmente no se ha realizado, sin entrar en polémicas innecesarias, debemos asegurarnos de que la libertad expresiva se respete en todo momento, dicen que la libertad es poder decir, plasmar o narrar lo que se piensa a nivel plástico, artístico o literario, claro esta, también es importante pensar lo que se dice, además de poder decir lo que se piensa, en esta conjura de los necios que a veces parece ser la vida, los ceramistas podemos ser unos necios más, pero tenemos derecho a que la sociedad respete nuestras aportaciones, gusten o no, Voltaire en eso era muy claro, aún no pensando como nosotros la libertad de expresarse alcanza a todo el mundo, algo esencial en una sociedad libre. La libertad ajena amplia nuestra libertad hasta el infinito.

El catálogo magnífico, como siempre, nunca se dejará de ponderar lo suficiente el gran acierto de publicar todo en un solo catálogo, esperemos que cuando los presupuestos lo permitan podamos recibir también un CD o DVD como en otras ocasiones, aún a costa de subir el precio, el diseño de la tapa va mejorando aunque seria fantástico usar ese espacio para promocionar a los ganadores del Premio Cerco. Hay que dar un pequeño tirón de orejas a los ceramistas que mandan unas fotos para el catálogo que luego no se corresponden con lo que se ve en la feria, también hay que tratar de convencer a todo el mundo de la enorme importancia de contar con buenas fotos de la obra.

El espacio separado pero próximo en la feria dedicado a la cerámica de los pueblos Shipibo es una excelente idea, bastaría ampliar más el modelo y exponer Cerámica Joven, Ceramistas de Aragón, Cerámica de los Miembros de la Academia Internacional de Cerámica, Cerámica de alguna de las Comunidades Autónomas con la cerámica más singular, entre otras muchas posibilidades, solo es una posibilidad, convirtiendo el gigantismo de la feria en un aliado.

FERIA INTERNACIONAL DE CERÁMICA CONTEMPORÁNEA

La diversidad se impone en esta reputada feria de cerámica contemporánea, protagonizada por galerías de cerámica, instalaciones, artistas e instituciones de todo el panorama de la cerámica actual española y en buena medida hemos podido ver cerámica de primera línea de Francia, Portugal, Italia e inclusive Túnez.

Dentro de las galerías destaca "Ceramistas Contemporáneos de Aragón" con una excelente representación de la siempre dinámica cerámica aragonesa: Adolfo Giner, Lola Royo, Susana Santamaría, Miguel Ángel Gil y Yanka Mikhailova. Espacio Pepa Jordana, por su parte, nos trae una equilibrada representación de la mejor

Arriba: *Jean-François Fouilhoux. Escultura esmaltada con esmalte celadón «Infra». 92 × 22 × 29 cm. Exposición «Ceramistas Franceses - Ateliers d'Art».*
Abajo: *Instalación y componentes del grupo M. A. M. A.*

cerámica actual, empezando por José María Gil y siguiendo con Monona Álvarez, María Oriza, Chama Jiménez Mugarza, Víctor Ceprián, Paulo Oscar y la impresionante obra cerámica de la propia Pepa Jordana. Elena Ortilles Fourcat nos trae lo mejor de Francia con Claude Champy, Ágathe Larpent, Nadia Pasquer, Marianne Requena y Edme Delsol. Brillan con Luz propia Rafaela Pareja y Samuel Bayarri en la Galería Alafia. Mientras que en la Galería de Arte Pilar Ginés destacan Gloria Palomar, Joaquín Vidal, Joan Llacer y José Juan Botella. La Sala Adama lleva más de treinta años mostrando cerámica en Madrid, a Zaragoza ha traído a Rafa Pérez, Alberto Hernández, Teresa Gironés, Claudi Casanovas y Arcadio Blasco, entre otros. Las instalaciones son una seña de identidad de esta feria, algunas son francamente espléndidas, aportan frescura y nos permite sentir el pálpito de las vanguardias o, lo que es lo mismo, la búsqueda de los ceramistas más inquietos, destacando en este sentido las instalaciones de Cyro, Ramón Fort, Karlos Azpilicueta, Base F y M.A.M.A., en el caso de las componentes de esta última instalación realizada por María Blázquez, Alejandra Manuela, Miriam Royo y Arantxa Bayano también sorprendieron con su caracterización andante de una instalación viva en negro. La cerámica vasca bien representada por el grupo EKG (Euskal Keramikagile Garaikideak) llevaba una instalación individual dentro de una instalación colectiva compuesta por el buen hacer de Inés González de Zárate, Ione Urain, Javier Berasategui, Koro Martínez, Loli Pinedo, Maite Salutregi, Ramón Berraondo, Reyes Guillem y Txaro Marañón. Individual o colectivamente se podía encontrar mayoritariamente cerámica española en la feria, pero también cerámica francesa, italiana o portuguesa, una presencia que coincide con la zona de influencia de esta feria, Hay que subrayar la presencia de Andrea Viviani, Antonio Martinez, Esperanza Romero, Samia Achour, Pilar González, Gerardo Pescador, Filipe Guimares, Íñigo Dueñas, Javier Fanlo, José Ramos, José Royo, Laure Pascual, Maite Salutregi, Ione Urain, Miguel Molet, Nuria Soley, Roque Martínez, Sara Bissau, Suso Dobao, Verónica Pérez, Terracotas Millán y Xohan Viqueira. Son este grupo de ceramistas la prueba más palpable de la fuerza expresiva y el vigoroso crecimiento de la cerámica actual, sus aportaciones plásticas son vitales para la incorporación de la cerámica al panorama internacional del arte más moderno y vanguardista. Por su parte, las instituciones están realizando una magnífica labor en la feria, presentando proyectos, concursos, museos, escuelas y certámenes, liderando este grupo la Asociación Española de Ciudades de la Cerámica, que ya cuenta con más de treinta miembros, la Associacio Ceramistes de Catalunya, con muestra individual de Carles Vives incluida, Centro Joaquin Roncal, Feria y Bienal de El Vendrell, el Museo Nacional de Cerámica González Martí y las Escuelas de Cerámica de Zaragoza, Francisco Alcántara de Madrid, Superior de Diseño de la Rioja y la Escuela de Manises.

Sin este entramado institucional la cerámica tendría una proyección más diluida, de ahí su vital importancia como garantía de futuro.

PREMIO INTERNACIONAL DE CERÁMICA CONTEMPORÁNEA

En la Sala de Exposiciones «Enrique Cook» del Taller Escuela de Cerámica de Muel hemos visto la edición más internacional de este prestigioso premio; la muestra continuará en las salas del Museo de Teruel. El jurado, compuesto por Mario Ayguavives, Juan Carlos Garza, Antonio González, Pepa Jordana y Ana Revilla ha concedido el Primer Premio, dotado con 6.000 euros a la obra "Object Nº 30", de Camila Szcezsna, de Polonia, y residente en Estados Unidos,

mientras que el Accésit, dotado con 4.000 euros, ha sido otorgado a James Robson, del Reino Unido, por su pieza cerámica «Slip Cast Vessel» y la Mención de Honor ha sido para Víctor Manuel Ares.

La composición del jurado es fundamental para marcar una trayectoria coherente con la cerámica actual, en este sentido es importante que sus componentes sean buenos conocedores de lo que está pasando en la cerámica del momento, debiendo ser siempre mayoría en todo jurado de cerámica; francamente no vemos que muchos ceramistas sean miembros de otros jurados de arte y por tanto debemos protagonizar los certámenes que conforman nuestras señas de identidad. Por la cuantía del Accésit debería ser >>

Arriba: *Rebecca Maeder. IV Biennal El Vendrell 2008.* **Izquierda:** *Rachele Riviere. IV Biennal El Vendrell 2008.*

>> en realidad un Segundo Premio, representa más dinero que algunos primeros premios en otros concursos. Los ganadores muestran toda la variedad de la narrativa cerámica actual, incluyendo objetos con movimiento, porcelanas traslúcidas y figuras evocadoras o provocadoras, según el caso. También hay que resaltar otras cerámicas seleccionadas en este premio: Majo Cerdán, Charo Cimas, Jesús Dobao, Antonella Cimatti, Roser Oter, Verónica Pérez, María Pilar Soria, Sara Subias y Joaquín Espuny.

CERAMISTAS FRANCESES

Gracias a Elena Ortilles y Ateliers D'Art de Francia hemos tenido el privilegio de disfrutar de lo más graneado de la cerámica francesa, un movimiento de cerámica contemporánea capital en la historia de la cerámica universal. Es Claude Champy un virtuoso de las texturas y los esmaltes con personalidad gracias a su horno de leña, mientras que Herve Rousseau es todo fuerza matérica, el «sauvage» y el barro, que diría Rousseau; Jacques Kaufmann es el talento de la transformación y la instalación, siempre dominando el lenguaje cerámico; Jean-Francois Fouilhoux está muy considerado en Occidente y Oriente, un privilegio al alcance de muy pocos, debe ser sus formas y los mágicos celadones; Agathe Larpent es pura sensibilidad hecha cerámica, Jean-Nicolas Gerard domina la vasija como sublimación de la forma cerámica; Deme Delsol conjuga la transparencia del vidrio y la opacidad de la materia cerámica, Haguiko es un encuentro entre lo oriental y lo occidental en los valores del rakú, Claire Debril tiene en su cerámica una clara inspiración de la naturaleza, Jean Pierre Viot es un clásico de la cerámica francesa, >> una de sus leyendas vivas, Nadia Pasquer se centra el la poesía

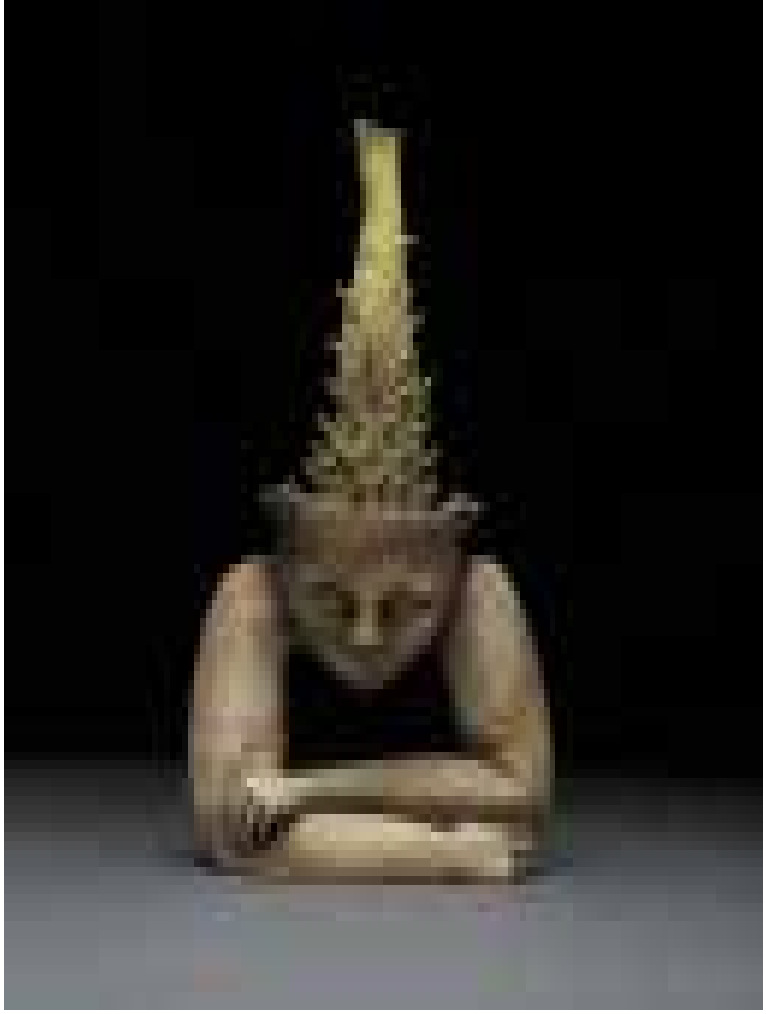
Arriba: *Antonio Chipiana y Sergio Muro. «Chambre X/Y».* **En la otra página: Izquierda:** *María Cosmes Román. «¿Y los hizo a semejanza suya?».* **Derecha:** *Marina Hernando. "Bucle arcilloso".*

CERCO ACCION

Es este un espacio artístico que provoca pasiones, a veces encontradas, pero nunca indiferentes, no es un apuesta pusilánime, es una apuesta clara por el arte de vanguardia y por compartir un universo de sensaciones que no deja que nadie considere a la cerámica como un arte anclado en el pasado, es más, es un arte muy actual repleto de poesía visual en acción, sublimando una variante del «performance» volviendo a la etimología del término, donde encontramos las esencias de una actuación más o menos teatral, un lenguaje metafórico y conceptual, unos poderosos gestos cargados de simbología, siempre bajo la batuta de **Miguel Ángel Gil**; en esta edición hemos tenido la suerte de contar con un inspirado **Antonio Chipiana**, una **María Cosmes** muy emotiva y evocadora y una **Marina Hernando** provocadora y centrada en las claves de la cerámica y su circunstancia. La metamorfosis de cuerpos cubiertos de barro, la manipulación del barro como elemento casi chamánico, la contenida violencia de romper platos con regocijo, los latigazos sobre la masa creadora de vida y la cerámica servida a la carta y en plato.

Este homenaje a la tierra cerámica primigenia y metáforica tiene sus antecedentes en Kazuo Shiraga, Jim Melchert, Asger Jorn, Chen Zhen, John Rollof, Michel Moglia, Wali Hawes, Nina Hole, Jorgen Hansen, Rioji Koie y Claire Twomey, dentro de los pioneros de esta propuesta cerámica, que sin duda son el equivalente de la vanguardia que mostraron en su tiempo Allan Kaprow, Claes Oldenburg, Yves Klein y Joseph Beuys en el mundo del arte de vanguardia.

Arriba: *Rafaela Pareja. «Evolution». Galería Alafia, Vinalesa (Valencia).* **Derecha:** *Verónica Pérez. «Hombre cactus»; gres, 30 × 20 × 13 cm.* **Izquierda:** *Haguiko. «Boite Nuage C'est l'été», 38 × 34 × 18 cm. Ceramistas Franceses - Ateliers d'Art*



Arriba: *Víctor Manuel Ares Ces. «El entorno»; gres, porcelana, motor eléctrico y tubo de plástico, 20 × 20 × 20 cm. Mención Honorífica del Jurado del Premio Internacional de Cerámica Contemporánea.* **Izquierda:** *Cerámica Shipiba, Perú. Recinto ferial de Zaragoza.* **Abajo, izquierda:** *María Oriza. «Mar Bicolor», 56 × 4 × 36 cm. Espacio Pepa Jordana.* **Abajo, derecha:** *Koro Martínez. «Ke berdea», Técnica mixta. EKG, Euskal Keramikagile Garaikideak. Recinto Ferial de Zaragoza.*

Izquierda: *Chunping Huang (Chuping). «Fly». Gres y engobe. 55 × 42 × 38 cm. Pieza seleccionada en el Premio Internacional de Cerámica Contemporánea».* **Derecha:** *Carles Vives. Porcelana, 54 cm. Associacio Ceramistes de Catalunya.*

>> referencial plasmada en sus cerámicas, Michel Gardell es pura espontaneidad y sus cerámica reflejan esa cualidad, Daphne Corregan combina formas cerámicas y sublimes composiciones pictóricas, pero en los murales de refractario con malla metálica de Marianne Requena encontramos una sensibilidad evanescente, misteriosa y puede que simbolizada en sus lejanos orígenes españoles y su expresión narrativa inmersa en los valores típicamente franceses.

BIENAL EL VENDRELL

Petra Bendorf, Ráchele Riviere y Rebecca Maeder, de Alemania, Francia y Suiza, respectivamente, fueron protagonistas de la Bienal de El Vendrell de 2008; aquí también son protagonistas por su magnífica muestra: Rebecca Maeder tiene a la naturaleza como inspiración, son cerámicas agrestes o susurrantes y calmadas, pero siempre misteriosas; por su parte, Ráchele Riviere combina imágenes e instalaciones de elementos cerámicos ensamblados o apilados en sugerente composición y, por último, tenemos la obra de Petra Bendoff, muy rica en manifestaciones muy cerámicas, como los cuarteados, la rugosidad térrea o la traslucidez.

FERNANDO MALO

Con el paso de los años la leyenda de Fernando Malo ha trascendido de Zaragoza, Aragón y España a ámbitos internacionales, sólo un espíritu mágico de la cerámica aragonesa sabe combinar el muy carnal «Tócame» con el evanescente y sutil «wabi sabi» japonés. Sus formas cerámicas transformadas, «tocadas» hasta el paroxismo, hábilmente realizadas, de frescura lozana, parecen tener vida propia, sin duda es la fuerza de la naturaleza, parecen brotar ramas, formas, texturas, inclusive frutos, pero son sólo sensaciones, nada más y nada menos que sensaciones y emociones de difícil catalogación, son formas vivas, llenas de energía, la plasmación de los sueños que todos tenemos, pero que sólo los grandes artistas como Fernando saben plasmar cabalmente.

Sólo las bellas palabras de Luis Felipe Comendador del catálogo de CERCO saben plasmar toda la dimensión de esta compleja obra cerámica, sólo un poeta sabe entender a otro poeta de la cerámica.

Esa simbología de manos que tanto fascinaron a nuestros antepasados de cuevas del período magdaleniense, roturas, deformaciones, cromatismos vivos y una dialéctica cerámica casi diabólica hacen de la maestría de Fernando Malo un compendio de las esencias de la cerámica histórica y actual, en un todo expresivo de gran calado.

Son sus murales una nueva vía narrativa que intuimos transitará pronto este gran ceramista aragonés.

SILVIA ZOTTA

En el Centro Joaquín Roncal nos esperaba una caja de sorpresas, aunque con Silvia Zotta todo es posible, un misterio dentro de un enigma, una sala donde la obra de color encendido y festivo se «escapaba» por las puertas, ¿entraba o salía? Nunca se sabrá, lo único seguro es que Silvia Zotta es incontenible, pero eso no era todo, los murales se transformaban en instalaciones, las vasijas se convertían en objetos en metamorfosis, invadidos por la felicidad del color y la multiplicación de elementos compositivos, a estas alturas >>

Miguel Ángel Gil. Instalación «Proceso de Hibridación».

la obra de Silvia Zotta habrá abandonado la sala por pura invasión >> espacial, puede que todo sea un sueño, sin duda nuestra italo-argentina más querida sabe mucho de fantasías oníricas, fiel intérprete de sueños, habiendo encontrado en algún desván la formula o el sortilegio para construirlos físicamente. Los sueños de Jun Kaneko son aquí realidad plasmados en sus murales, cada vez hay menos referencias cerámicas en su obra, hablamos de la pesada carga de la historia, ha hecho igual que otros argentinos brillantes que vivieron un apasionado romance con Italia como Fontana y Carle, romper con casi todo, manteniendo los poderes narrativos de una historia jamás contada por su fantasía de relato, eso es en esencia la cerámica actual, pasión contenida y talento expresivo incontenible.

La referencia al "aburrido horno eléctrico contemporáneo metropolitano" es pura ironía, sazonado con un poquito de sarcasmo y chanza, una humorada dialéctica apoyada en una muestra singular.

CERÁMICA ARELLANO

La familia Arellano es sinónimo de cerámica y alfarería en la tradición de Fraga, la tradición de los Arellano con la alfarería podría ser centenaria, pero además es que es una cerámica magnífica, que sufrió una transformación de la alfarería a la cerámica más contemporánea. Es esta actividad creativa en Huesca lo que hace sentar las bases de la cerámica aragonesa en su conjunto, gracias a las constantes aportaciones de alfareros y ceramistas a lo largo y ancho de la historia de Aragón. Vasijas, esculturas y murales componen un universo de obra cerámica muy completo.

CERÁMICAS DEL PUEBLO SHIPIBO

Sólo basta mirar las dos figuras Shipibo «Joni Chomo» para entender, más allá del ritual de fertilidad, que esta cerámica, creada en perdidos parajes, consigue la universalidad gracias a una simbología desarrollada durante siglos en la cultura de los pueblos Shipibo; las leyendas, los mitos, los dioses, la creación del hombre, su permanencia en la naturaleza conforman un mundo misterioso, cósmico y apasionante.

En el entorno de la Amazonía se hace cerámica desde hace dos milenios, pero además sirve de crónica, en una cultura mayori-tariamente oral donde las leyendas son transmitidas de padre a hijos en complejos rituales sociales.

Los diseños geométricos llamados «Quene»son en realidad una forma de identificación étnica o cultural, siendo las mujeres las únicas productoras de este endiablado compendio de diseños y ornamen-taciones de gran valor simbologico; pueden ser dibujos de constelaciones, el plumaje de un pájaro sagrado o sencillamente la eterna lucha entre el bien y el mal, con sus correspondiente divinidades o leyendas.

Realizadas sin torno ni horno, plasman la más pura esencia de la cultura de un pueblo orgulloso, aquí la expresión colectiva sorprende entre el mar de egos que representa una feria de cerámica contemporánea de hoy en dia, aquí no hay individualidad con pretensiones y sin embargo el nivel creativo y artístico es máximo, toda una lección para los ceramistas actuales, en ocasiones faltos de reflexión sobre lo individual y lo colectivo, el artista o el artesano, o la desbordante belleza anónima de una vasija Shipibo. Por esta soberbia exposición y el magnífico conjunto de exposiciones y eventos que conforman CERCO hay que felicitar a organizadores, comisarios, instituciones, ceramistas, patrocinadores y colaboradores por esta espléndida feria, sencillamente ya no podemos vivir sin ella, es difícil imaginarse una panorama de la cerámica sin este dulce encuentro anual. Al despedirse siempre nos embarga la pena, pero siempre nos quedará Domadores de fuego en julio y en Muel, casi nada...

Revista CERÁMICA agradece a la Asociación Profesional de Artesanos de Aragón y los organizadores de la feria la colaboración prestada para la realización de este artículo.

Han colaborado en CERCO Ateliers D'Art, Corona de Aragón, CDAN, Instituto Cervantes, Vicente Díez, Prodesco, Sio-2, CAI y Feria de Zaragoza.

La organización ha corrido a cargo de la Asociación Profesional de Artesanos de Aragón, Museo de Teruel, Diputación de Zaragoza, Ayuntamiento de Zaragoza y Gobierno de Aragón. El Comisario de la Feria ha sido Alberto Andrés.

Algunas de las fotos publicadas son de Andrés Ceruelo (Premio de Cerámica, Arellano Cerámica y Fernando Malo), Miguel Ángel Gil (Cerco-acción) Emilio Tremolada (Silvia Zotta), José Miguel Larraz (Cerámicas Shipibo) Antonio Vivas y los propios ceramistas.

El catálogo CERCO 2009 está disponible en la sección de venta de libros de la revista y en la librería cerámica de nuestra página web: www.revistaceramica.com

PUBLICACIONES Y PELÍCULAS DE CERÁMICA

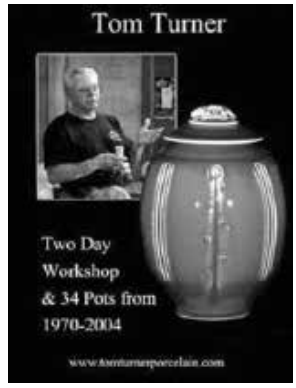
Los catálogos de los **Encuentros de Boassas** están disponibles a través de Sofia Beça, de Portugal (http://sofiabeca.blogspot.com).

«La fábrica de loza de San Claudio» es un título dedicado a la conocida cerámica asturiana, el autor del libro es Marcos Buelga, que vuelve a estar de actualidad por su deseada reedición.

En el Museo de Cerámica de Valencia se ha presentado el libro ***Cerámicas hispanorromanas, un estado de la cuestión,*** de Darío Bernal Casasola y Albert Ribera (difusión.mceramica@mcu.es).

El libro ***El mosaico de cerámica, técnica de principio a fin***, de Soledad Carreño, muestra las técnicas del mosaico de cerámica con gran amplitud (www.mosaicoshellin.com).

La Gaceta de Folchi es un excelente boletín del Museo de Cerámica de Valencia que merece la pena leer (http://mnceramica.mcu.es).



Arriba: *Portada del DVD de Tom Turner.* **Izquierda***: Boletín* La Gaceta de Folchi*, publicada por el Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí», de Valencia.*

Otro boletín de interés se pública en China bajo la inspiración del **Flicam**, la red de museos de cerámica de Fuping, bajo la cabecera de «Flicam Newsletter» (www.ChinesePotters.com).

Por otro lado, el lanzamiento de películas de cerámica, generalmente en el formato de DVD, es constante. La publicación de libros se ralentiza y los DVDs se popularizan más, sirva como ejemplo **«Pottery of the Ethnic Minorities in Southwest China»** (La alfarería de las minorías étnicas del suroeste de China), un interesante documental, con un coste aproximado de 30 dólares (carolinecheng@potteryworkshop.com.cn); los DVDs del gran **Tom Turner** son también muy recomendables, realizados en un «workshop» de dos días, con buenas demostraciones en vivo de este prestigioso ceramista (www.ceramicartsdaily.org).

SUBASTAS

El arte más unido a la tradición y la historia cotiza al alza en las subastas; por otro lado, una reacción clásica de las ventas en las subastas durante una crisis económica como la actual. Lo cual no ha impedido que una obra de Marcel Duchamp acabe vendiéndose por casi ocho millones de euros.

Parece ser que Bonhams está reorganizando su departamento de Artes Decorativas en general y el de cerámica en particular, lo cual es una manera elegante de anunciar que el departamento de cerámica puede cerrar o ha cerrado ya, según la prensa inglesa.

En la subastas Alcalá se remató la venta de una pareja de vasijas de Palermo por trece mil euros, empezando por sólo cuatro mil de salida.

Jarra veneciana para medicamentos. Circa 1580. 20, 5 cm de alto. Estimacion: £1.500 - 2.000. Subastas Bonhams, Londres. Venta «Fine European Ceramics», 13 de mayo de 2009 .

ARQUEOLOGÍA Y CERÁMICA

En Marruecos se han encontrado cerámicas que datan del año nueve mil antes de Cristo, concretamente en el yacimiento de Hasi Eunzga, cerca de Nador. Hasta ahora las cerámicas más antiguas de la zona se fechaban hacia el año siete mil a.C. y parece ser que fueron introducidas desde la península ibérica.

Investigadores del Museo Municipal de Villajoyosa han encontrado los primeros rostros humanos en las cerámicas iberas de Villajoyosa. La investigación de los más de veinte mil fragmentos ha sacado a la luz estos motivos tan poco comunes.

En Otforg, un pueblo cerca de Kent, en el Reino Unido, han encontrado una industria alfarera de la época de los romanos, con hornos y restos de una gran producción.

ENFANGAT 2009

Las Jornadas Profesionales de Cerámica «Enfangat 2009» se celebraron los días 8, 9 y 10 de abril en Celrà (Girona), organizadas por la asociación «Ceramistes de Girona».

Durante estos días los participantes conocieron las técnicas de trabajo de los invitados: **Peter Beard** (Reino Unido), **Hisae Yanase** (Japón, aunque ya cordobesa de adopción) y **Françoise Dufayard** (Francia), además de participar activamente en la realización del proyecto «Carrer dels Pets», de **Eve Ariza** (Francia-Andorra); **Rafa Pérez** (Haro, La Rioja) ofreció una presentación de su obra.

Este tipo de encuentros podría dividirse en tres facetas complementarias: la parte formativa, en la que los ceramistas, profesionales en su gran mayoría, aprenden nuevas técnicas o confrontan su experiencia con la de los ponentes; por otro lado está la participación activa en un proyecto, que en este caso fue la propuesta de Eve Ariza, con la ayuda y el estímulo de **Wali Hawes**. Por último, pero no menos importante, la comunicación entre todos los que acuden a Celrá: visitantes (entre los que, como un goteo, se van viendo caras conocidas de la cerámica catalana), participantes (de todas partes de España y otros países, ya que algunos participan a continuación en la «Fira de Cerámica»), los ceramistas invitados y los miembros de la organización.

Peter Beard nos ofreció un ejemplo de su maestría, tanto en la hechura de sus piezas, realmente metódica, como en su decoración. La presentación audiovisual que hizo de su obra fue especialmente reveladora para descubrir las claves de su cerámica actual.

Françoise Dufarard sorprendió a muchos con la belleza de sus piezas realizadas con una relativa economía de medios: baja temperatura, engobes y cubiertas transparentes; pero también con una gran dosis de creatividad y muchos años de depurar sus técnicas, a las que permanece fiel y constante.

En cuanto a Hisae Yanase, su vigor a veces desborda: ofrece vídeos, conferencias, demostraciones, explica sus técnicas de elaboración de «cascarilla cerámica» y, a continuación, nos muestra su día a día, anécdotas, recuerdos o proyectos, no teme pasar del torrente de palabras al silencio, de las imágenes cotidianas (algunas realmente divertidas) a otras que nos hacen meditar a un ritmo sosegado, muy oriental. El comentario que se oía a menudo era su profesionalidad en la formación y la generosidad de la que hace gala.

Rafa Pérez ofreció una presentación sobre su obra en la Casa de Cultura de Girona; esta presentación fue muy interesante en cuanto a que siempre es un placer ver imágenes de cerámicas de esa calidad con la posibilidad de comentarlas con el artista; sin embargo, para algunos la presentación se quedó un poco corta, habrían querido conocer más la trayectoria o la inspiración de Rafa Pérez o sus últimas obras. Quizá sean los participantes los que deben preguntar más.

Por último, tuvimos la posibilidad de compartir la experiencia educativa de Eve Ariza. Su proyecto «Carrer dels Pets» («Calle de los pedos») sorprendió por su frescura, aunque con un desarrollo teórico que le aporta profundidad. Eve, con la ayuda de Wali Hawes y otros colaboradores, implicó a los presentes en el montaje de varios «hornos-casa-personajes», que se instalaron porsteriormente, fueron decorados por los niños del pueblo y otros venidos de Andorra y se llenaron de piezas también decoradas que después pasarían a formar un montaje. Todo ello con una intención de colaboración generacional, donde la creatividad natural de los niños se pone al mismo nivel que la más intelectualizada de los adultos (adultos que, por otra parte, estaban encantados de «enfangarse»).

En definitiva, Enfangat vuelve a ser, un año más, una de las citas cerámicas más estimulantes, un lugar en el que aprender, compartir experiencias, conocer gente de las más variadas procedencias, diferentes formas de vivir la cerámica y, cómo no, disfrutar de los amigos y del «fang».

Más información en Internet: www.enfangat.net

Fotos: *Arriba, Eve Ariza y Wali Hawes cociendo el «Carrer dels Pets».*
Izquierda, de arriba hacia abajo:
Rafa Pérez y Roser Raluy, presidenta de l'Associació Ceramistes de Girona (www.rafaperez.es),
Françoise Dufayard (http://dufayard.ceramics.over-blog.com),
Hisae Yanase (http://hisaeyanase.blogspot.com),
Eve Ariza (www.eveariza.blogspot.com),
Peter Beard (www.peterbeard.co.uk).

Nuestro agradecimiento a la organización de Enfangat y a

JORGE FERNÁNDEZ GHITI

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

Rafa Pérez ha conseguido una Mención de Honor en el **Concurso Internacional Cerámica Multiplex 2009**, mientras que el gran Premio de la Ciudad de Varazdin ha recaído en la ceramista austriaca Barbara Schmid (www.kerameikon.com).

Los **Premios Nacionales de Artesanía** vienen este año con novedades (www.premiosnacionalesdeartesania.com), mientras en **Sant Juliá de Vilatorta** se han celebrado múltiples actividades al calor del Concurso de Cerámica (Tel. 938 122 179).

Angélica Vázquez ha conseguido el **Premio Nacional de Ciencias y Artes de México**, gracias a una obra cerámica de gran fuerza narrativa basada en la mitología mexicana.

En las ciudades iraníes de Teherán y Semnan se celebra la **Bienal de Cerámica y Cristal**, centrando el Museo de Arte Contemporáneo de Teherán todas las actividades.

Las Cátedras de Cerámica ofrecen los premios de los **Concursos de Proyectos Arquitectónicos**, destacando los celebrados en Madrid y Alicante (www.spaintiles.info)

En Argentina existen múltiples concursos, que se transforman en «salones de cerámica», entre los que destacan los siguientes: **Salón Anual del Centro Argentino de Arte Cerámico** (www.arteceramico.org.ar), **Bienal Inter-nacional del Mosaico Contemporáneo** (www.rumbosannicolas.com.ar); **Salón Municipal de Cerámica de Avellaneda** (www.institutodeceramica.blogspot.com); **Convocatoria de Placas de Artistas Arte Público y Participativo** (www.placasdeartistas.com.ar) y **Salón Nacional de Artes Visuales** (www.palaisdeglace.org).

BIENAL INTERNACIONAL DE CERÁMICA DE TALAVERA

Marciano Pérez Buendía es el ganador del Primer Premio de cerámica actual, dotado con 5.000 euros, por su obra cerámica titulada «Curiosidad ciudadana»; el Segundo Premio, dotado con 3.000 euros, es para María Oriza, por su obra cerámica «Gota»; las menciones de honor han recaído en Miguel Molet, Samuel Bayarri y Joanna Teper.

Mientras en la cerámica tradicional tenemos el Primer Premio dotado también con cinco mil euros y que ha sido otorgado a «Lebrillo de mujer con flores», de Catalina Alcaide Zafra, el Segundo Premio ha sido concedido a la cerámica titulada «Conjuntos», de Fernando Berrendo Muñoz; la Mención de Honor ha sido concedida a Martí Bosch i Paús.

Bienal Internacional de Cerámica «Ciudad de Talavera»
Organismo Autónomo Local de Cultura
Ayuntamiento de Talavera de la Reina
Avenida de Toledo, 24
45600 Talavera de la Reina (Toledo)
Tel. 925 82 08 59

.....

CONCURSO INTERNACIONAL DE CERÁMICA DE LA RAMBLA

La fecha límite para participar en este concurso es la del 5 de julio de 2009; el concurso tiene tres apartados: Concurso de Alfarería Tradicional en Bizcocho, Concurso de Cerámica Tradicional y Concurso de Diseño y Nuevas Formas en Cerámica; cada modalidad cuenta con un Primer Premio, dotado con 3.000 euros, y un Segundo Premio, de 1.500 euros, aparte de los Accésit que se quieran conceder.

Ayuntamiento de La Rambla
Calle La Silera, 3
14540 La Rambla (Córdoba)
Tel. 957 68 47 72

.....

BIENAL NACIONAL DE CERÁMICA CREATIVA

El 31 de julio de 2009 es la fecha tope para participar en esta Bienal Nacional de Cerámica Creativa de Santa Cruz de Tenerife. Cuenta con un Primer Premio, dotado con 4.808 euros, y un Segundo, con 2.404 euros.

Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife
Edificio Centro de Arte La Rocova 2
Santa Cruz de Tenerife
Canarias
www.sctfe.es

.....

CONCURSO DE CERÁMICA DE MAJADAHONDA

>>

Rafa Pérez. Mención de Honor en el concurso Cerámica Multiplex 2009, celebrado en Varaždin (Croacia), en el marco del Festival Internacional de Cerámica Posmoderna, organizado por la Asociación Croata de la Cerámica.

>> Del 6 al 16 octubre se celebrará la exposición de los ganadores de este concurso en la Sala Carmen Conde de Majadahonda. El premio de cerámica cuenta con un primer y único premio dotado con 3.000 euros, los ceramistas que hacen escultura cerámica también pueden optar al concurso de escultura, dotado con 7.000 euros.

Ayuntamiento de Majadahonda
Concejalía de Cultura
Plaza de Colon, s/n
28220 Majadahonda, Madrid
tel. 91 634 91 19
www.majadahonda.org

.....

CONCURSO DE OBRAS SINGULARES

Martín Lario García es el ganador del Premio Regional de Murcia, dotado con 4.000 euros, del Concurso de Obras Singulares de Murcia, con su obra «El árbol de la felicidad»; el jurado ha otorgado el segundo Premio, dotado 2.500 euros, a María Luisa Peaguda por su obra «El criptograma humano», mientras que Carmen Martínez Azorín es la ganadora del Tercer Premio, dotado con 1.500 euros, por su obra «Esencia».

Centro Tecnológico
de la Artesanía
Avenida Rambla
de la Santa, 31
30850 Totana
(Murcia)
Tel. 968 427 105
www.ctartesania.es

.....

BIENAL DE CERÁMICA UTILITARIA EN MÉXICO

La cerámica utilitaria tiene en este concurso sus señas de identidad desde el año 2002. Perla María Valtierra es la ganadora del Primer Premio, dotado con 35.000 pesos; Ana Lucía Gómez del Valle ha conseguido el Segundo Premio, dotado con 25.000 pesos, y el Tercer Premio lo comparten Nicolás Ramírez García y Pedro Alvarado Ramírez.

Museo Franz Mayer
Avda. Hidalgo, 45
México
www.franzmayer.org.mx

.....

PREMIO NACIONAL DE CERÁMICA DE TLAQUEPAQUE

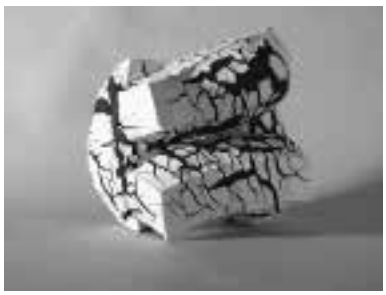
España es el país invitado en este popular concurso de cerámica mexicana que se abre al panorama internacional de la cerámica contemporánea, cuenta con una bolsa de casi un millón de pesos para premios, contando con ocho categorías, recibiendo los ganadores hasta cuarenta mil pesos, además el Galardon Presidencial recibirá 125.000 pesos.

2

Foto 1: *Xavier Monsalvatje Vich, seleccionado para la exposición del Concurso Multiplex (Croacia).* **Foto 2:** *Bettina Bauman (Suiza). Mención de Honor en el concurso Cerámica Multiplex 2009, celebrado en Varaždin (Croa-*

Más información sobre concursos, en la sección «NOTICIAS» y en el directorio de

www.revistaceramica.com



XI CURSO INTERNACIONAL DE CERÁMICA CONTEMPORÁNEA

Artistas invitados:
Silvia Zotta (Argentina)
Rafa Perez (España)

Pazo da Cultura Pontevedra
del 13 al 18 de julio 2009

contactos:
www.ceramicnova.es
congresoceramico@hotmail.com
tfs: +0034 986 890277
+0034 986 833061 (Javier)
fax: 0034 986 874070

Bases:
1º) Dirigido a personas relacionadas con el mundo del arte, teniendo preferencia ceramistas. (escultores, estudiantes de Bellas Artes...)
2º) El número de alumnos será de 30, tendrán que enviar al Pazo da Cultura Rúa Alexandre Bóveda s/n 6005 Pontevedra un dossier o curriculum o al fax arriba indicado.
3º) Se os comunicará por teléfono o por carta la admisión al curso.
4º) El curso se realizará del 13 al 18 de julio en el Pazo da Cultura, Pontevedra.
5º) La matrícula del curso será de 130€ con un descuento del 10% a estudiantes.
6ª) Al finalizar el curso se hará entrega de un certificado de asistencia.

libros de
JORGE FERNÁNDEZ CHITI

desde 1970 sembrando libros

Curso Práctico de Cerámica. 4 Tomos. 7ª ed.
Manual de Esmaltes Cerámicos. 3 Tomos. 5ª ed.
Diccionario de Cerámica. 3 Tomos. 2ª ed. ampliada.
Hornos Cerámicos.
El Libro del Ceramista.
Curso de Cerámica para Niños
y Jóvenes. NOVEDAD.
Filtro Cerámico Condorhuasi
(descontaminantre del agua)
Cerámica Esotérica. 448 págs. 2ª ed.
Noches Shamánicas (poemas). 368 págs. NOVEDAD.
Estética de la Nueva Imagen Cerámica.
Curso de Escultura y Mural Cerámicos.
Diccionario de Estética de las Artes Plásticas. 530 págs.
Tóxicos Cerámicos
(fibra cerámica cancerígena, etc.).
Cerámica Indígena Arqueológica.
La Simbólica en la Cerámica Indígena. 2 Tomos.
Diccionario Indígena Argentino.
Hierbas y Plantas Curativas. 3ª ed.
Diagnóstico de Materiales Cerámicos.
Artesanía, Folklore y Arte Popular.
Qué es la Ceramología.
Cultura Arqueológica San Francisco.
Cultura Arqueológica Candelaria.
Poemas Tremendos.
Poemas de un Ceramista.
Adquiéralos en esta Revista.

CONDORHUASI: INSTITUTO DE CERAMOLOGÍA
Medrano 1335 (1179) Buenos Aires, Argentina

www.sinectis.com.ar/u/condorhuasi
condorhuasi@sinectis.com.ar

Ver (Google): Boletín Informativo Condorhuasi

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

Alafia, pág. 32.
Ángela Colls, pág. 31.
Anper, pág. 96.
Boletín de suscripción, pág. 41.
Cerámica Collet, pág. 35.
Ciudades de la Cerámica, pág. 20.
Cursos de Chiti, pág. 89.
Domadores de fuego, pág. 90.
Escola de Cerámica de La Bisbal, pág. 52.
Escuela de Arte Francisco Alcántara, pág. 31.
Escuela de Cerámica de Talavera de la Reina, pág. 33.
Escuela Forma, pág. 32.
Escuela Ramón Falcón, pág. 22.
Eskulan, pág. 34.
Espacio Cerámica, pág.13.
Forns-Naber, pág. 46 y 47.
Galería Sargadelos, pág. 32.
Hornos Molina, pág. 50.
Isuni, pág. 71.
José Luis Vicentiz, pág. 51.
Kádar, pág. 34.
Kittec, pág. 2.
La Casa del Ceramista Juan, pág. 7.
Libros de Chiti, pág. 94.
Marratxí, pág. 45.
Molet, pág. 82.
Montesa, pág. 61.
Nace 09, pág. 21.
Números atrasados, pág. 33.
Pazo da Cultura de Pontevedra, pág. 93.
Periferias en Nigrán, pág. 21.
Prodesco, pág. 95.
Ramón Fort, pág. 33.
Rohde, pág. 77.
Roque Martínez, pág. 94.
Tecnopiro, pág. 48 y 49.
Tercer fuego, Xátiva, pág. 22.
Terra Sigillata, pág. 30.
Vicar, pág. 34.

1 57
2 58
3 59
4 60
5 61
6 62
7 63
8 64
9 65
10 66
11 67
12 68
13 69
14 70
15 71
16 72
17 73
18 74
19 75
20 76
21 77
22 78
23 79
24 80
25 81
26 82
27 83
28 84
29 85
30 86
31 87
32 88
33 89
34 90
35 91
36 92
37 93
38 94
39 95
40 96
41 97
42 98
43 99
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56

1 57
2 58
3 59
4 60
5 61
6 62
7 63
8 64
9 65
10 66
11 67
12 68
13 69
14 70
15 71
16 72
17 73
18 74
19 75
20 76
21 77
22 78
23 79
24 80
25 81
26 82
27 83
28 84
29 85
30 86
31 87
32 88
33 89
34 90
35 91
36 92
37 93
38 94
39 95
40 96
41 97
42 98
43 99
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56